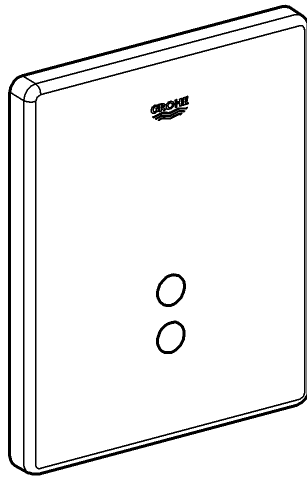
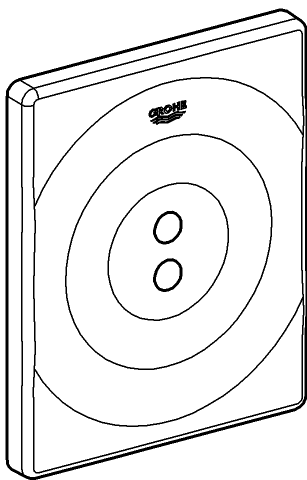


37 321



37 336



Tectron

D1 **I**11 **N**21 **GR**31 **TR**41 **BG**49 **RO**59
GB4 **NL**14 **FIN**23 **CZ**34 **SK**43 **EST**52 **CN**62
F6 **S**17 **PL**25 **H**36 **SLO**45 **LV**54 **RUS**64
E8 **DK**19 **UAE**28 **P**38 **HR**47 **LT**56

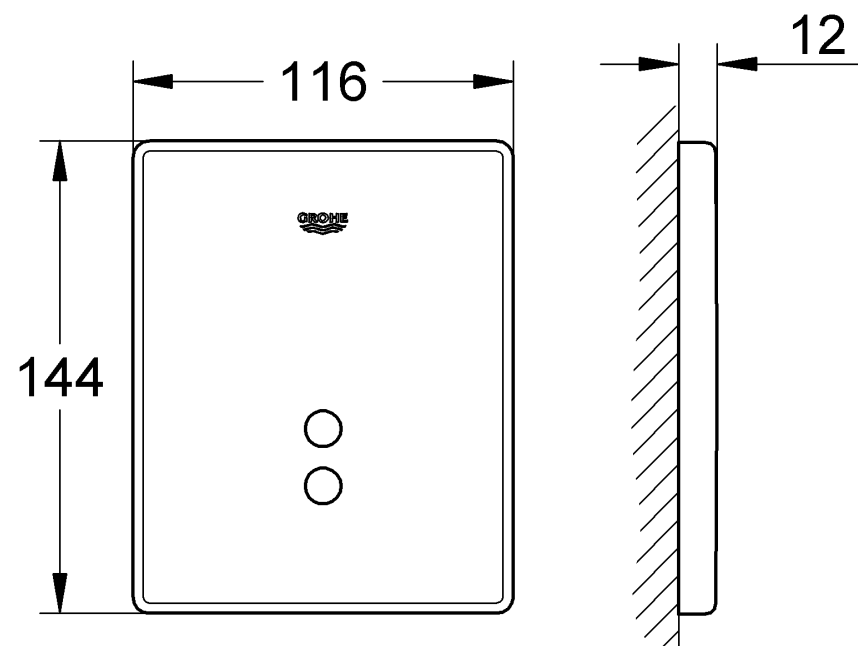
Design & Quality Engineering GROHE Germany

96.707.131/ÄM 216515/12.11

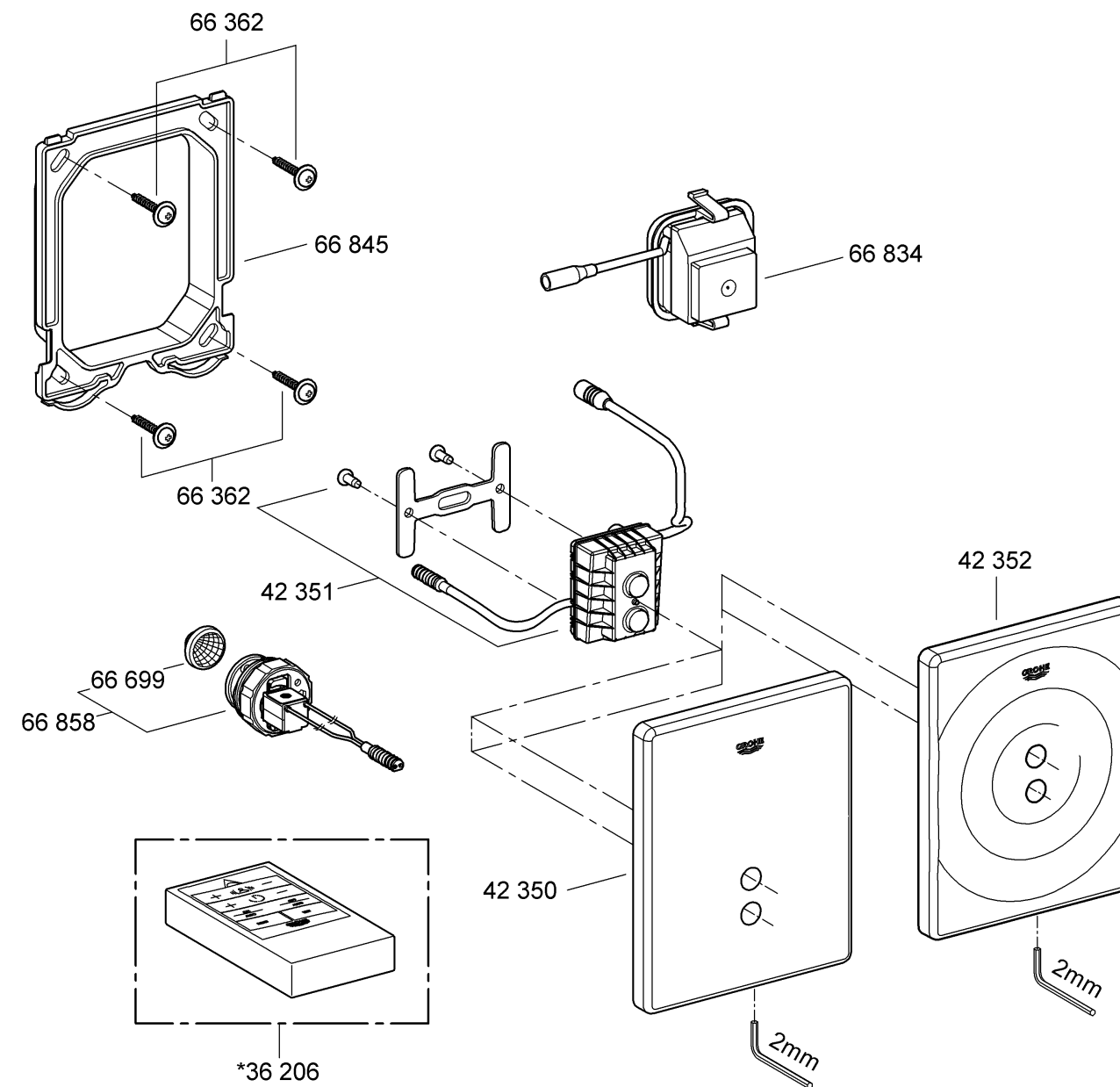
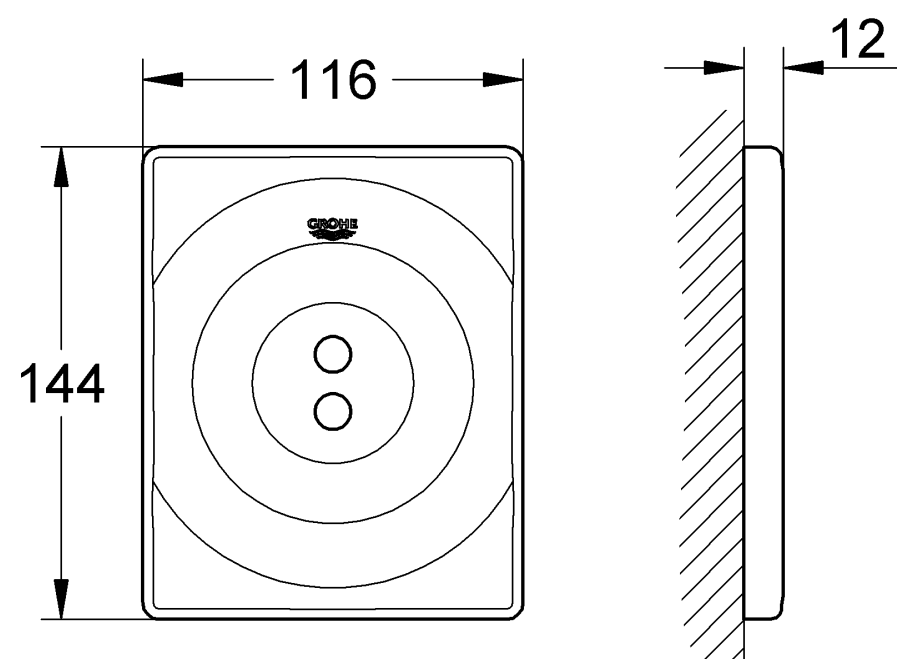
GROHE

 ENJOY WATER®

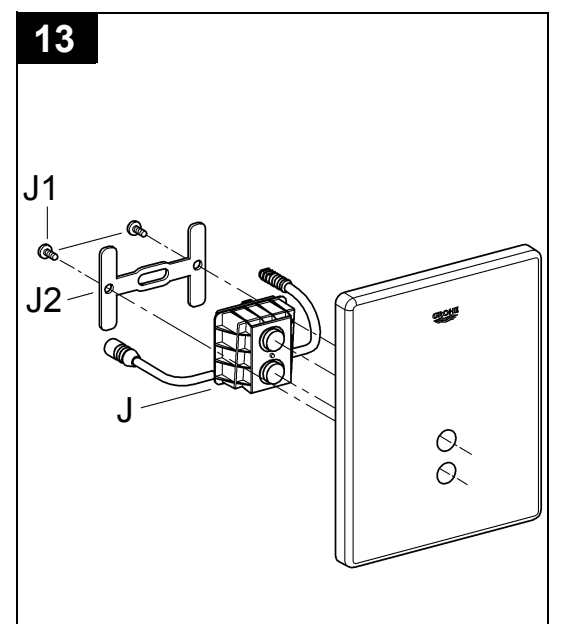
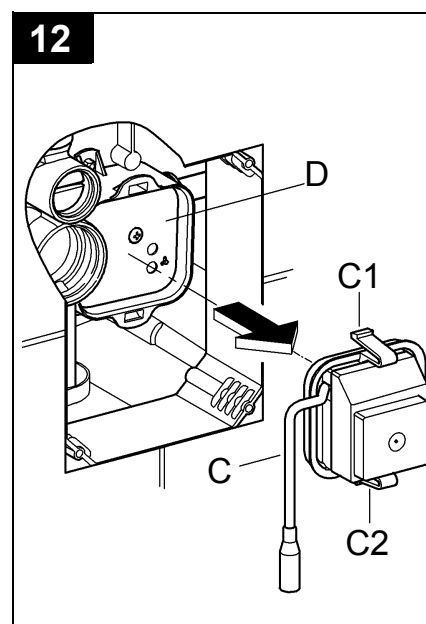
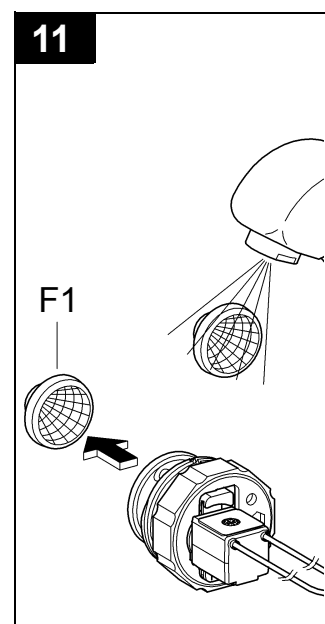
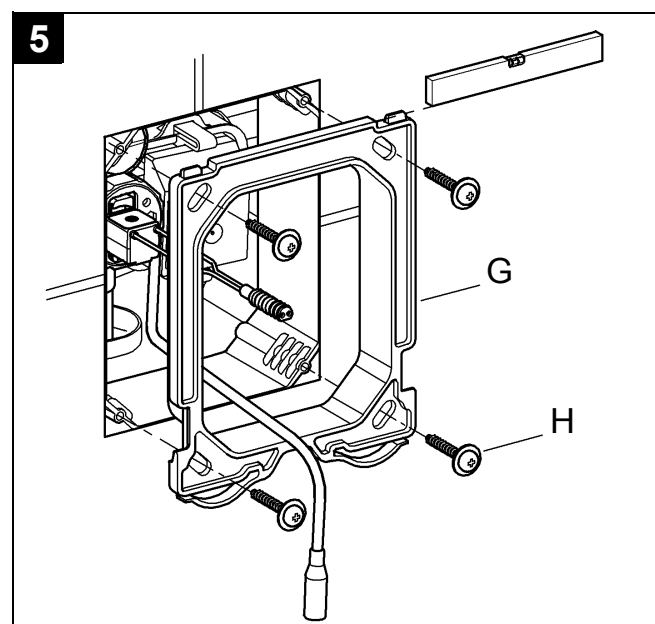
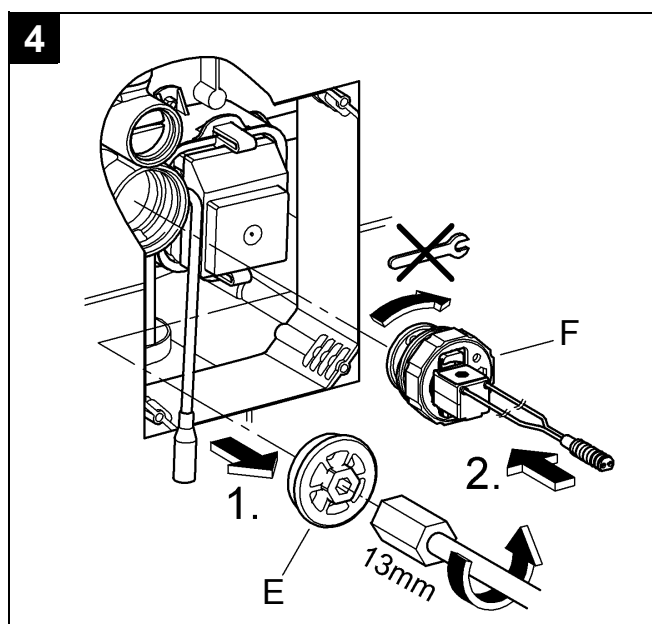
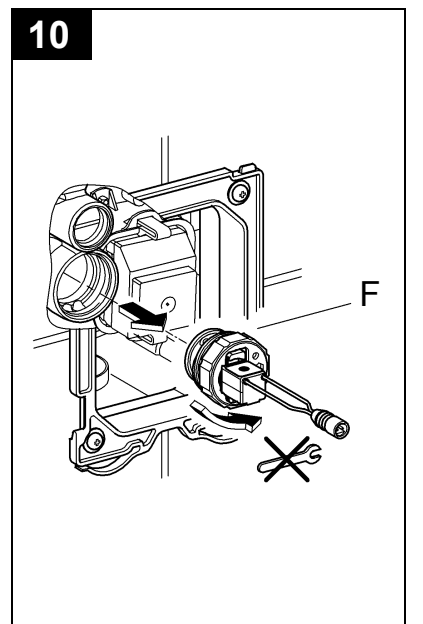
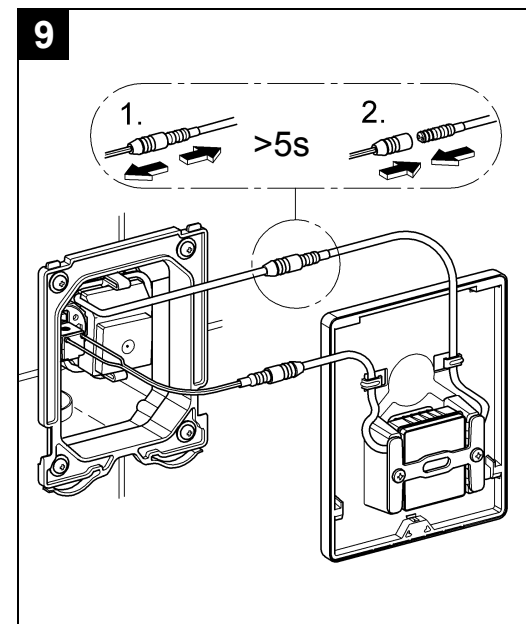
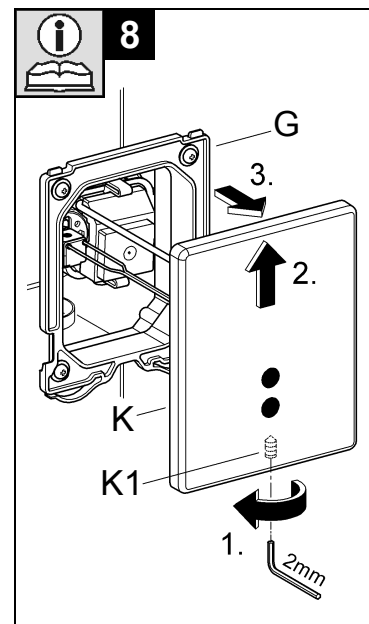
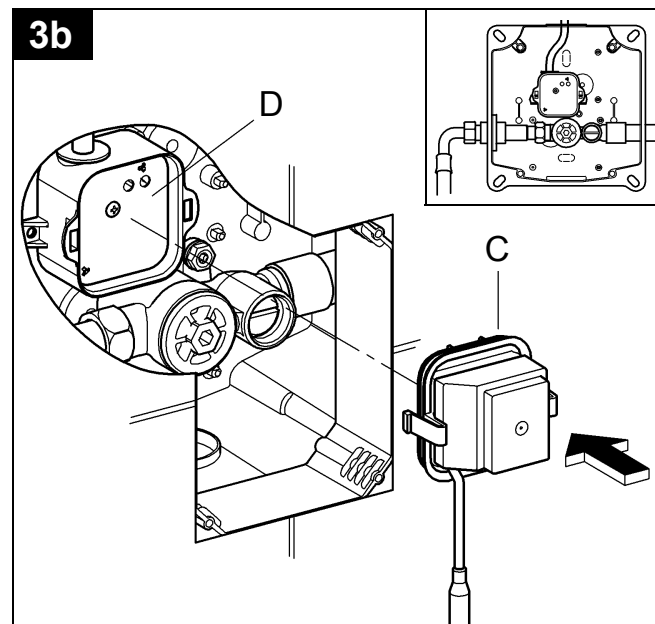
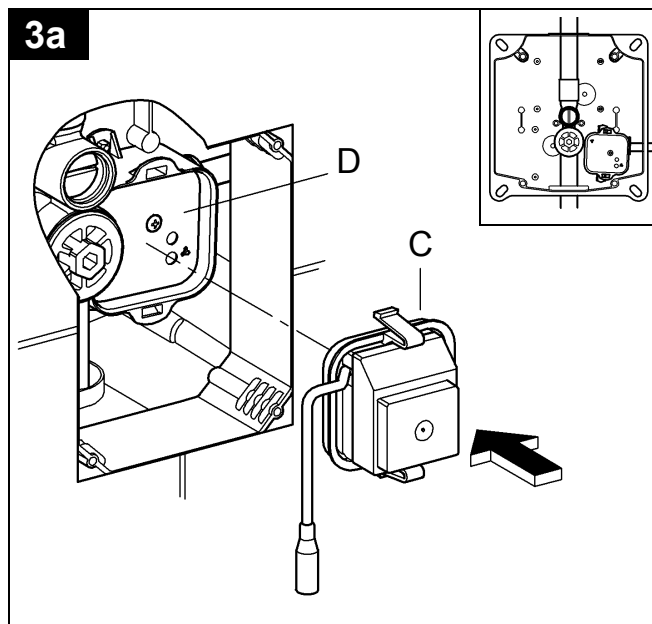
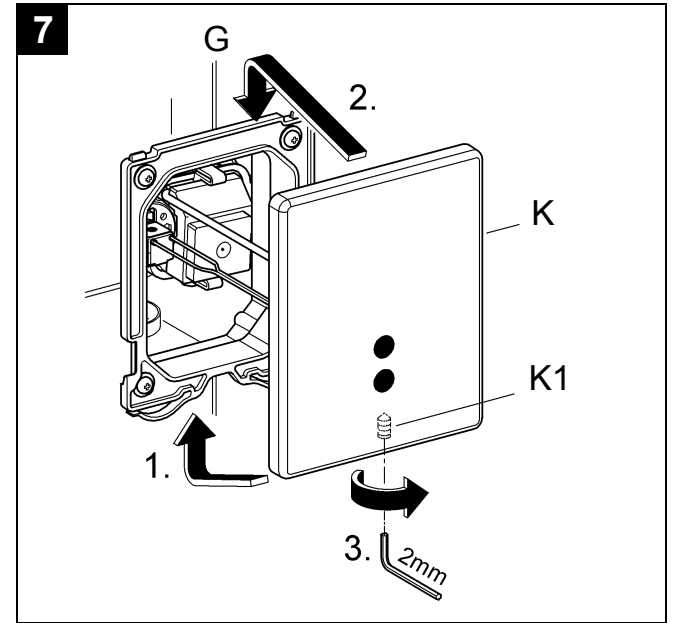
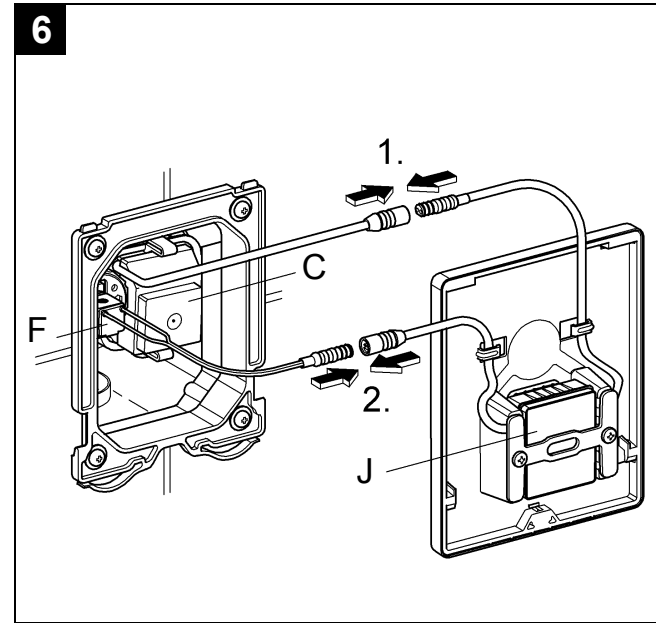
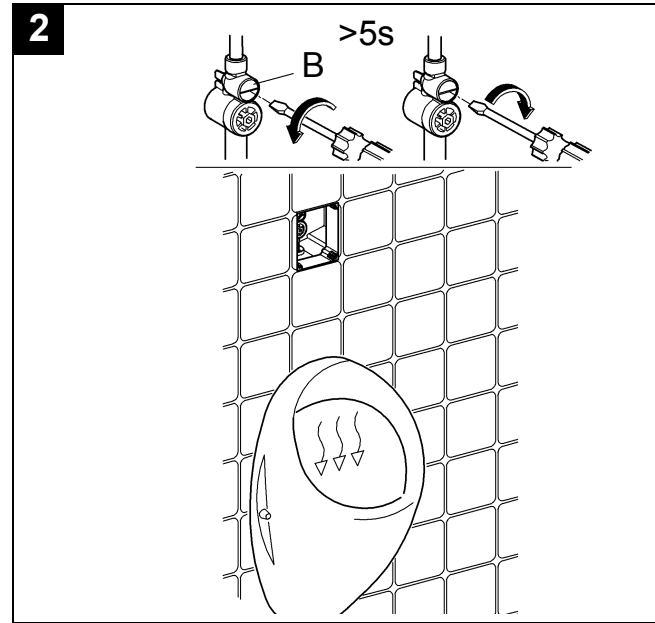
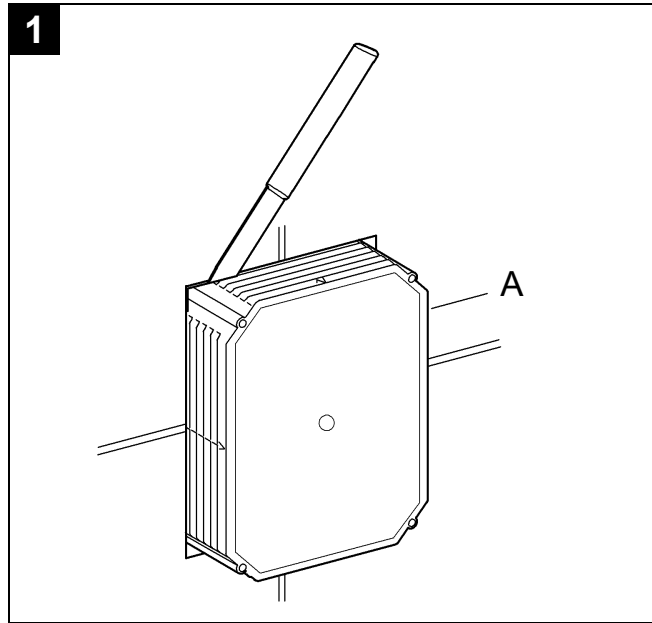
37 321



37 336



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!



D

Sicherheitsinformationen

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Die Steuerelektronik ist ausschließlich zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Nur Originalersatz- und Zubehörteile verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Technische Daten

• Spannungsversorgung (Transformator 230 V AC/12 V AC)	230 V AC
• Leistungsaufnahme (Standbyleistungsaufnahme < 1 VA)	1,8 VA
• Erfassungsbereich mit Kodak Gray Card, graue Seite, 8x10", Querformat (Werkseinstellung):	45cm
• Spülmenge	2 l (Werkseinstellung)
• Zwischenspülung	alle 2 min (max. 14x) (Werkseinstellung: aktiviert)
• Automatische Spülung	24 Stunden (Werkseinstellung: aktiviert)
• Schutzart	IP 55
• Mindestfließdruck	0,5 bar
• Betriebsdruck	max. 10 bar
• Empfohlener Fließdruck	1 - 5 bar
• Prüfdruck	16 bar
• Temperatur	max. 45 °C
• Rohrleitung	DN 15
• Anschlussgewinde	G ½
• Integrierte Vorabsperrung	

Elektrische Prüfdaten

• Software-Klasse	A
• Verschmutzungsgrad	2
• Bemessungs-Stoßspannung	2500 V
• Temperatur der Kugeldruckprüfung	100 °C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Sonderzubehör

- Infrarot-Fernbedienung (Best.-Nr.: 36 206) zur Änderung der Werkseinstellungen und Wahl von Sonderfunktionen.

Bedienung

Die Infrarot-Elektronik sendet unsichtbares, gepulstes Licht aus. Wird dieses Licht von einem Benutzer mindestens 10 s (= Mindestverweilzeit) reflektiert und von der Elektronik wieder empfangen, wird das Magnetventil ca. 1 Sekunde nach dem Wegtreten des Benutzers angesteuert. Das Magnetventil öffnet und das Becken wird gespült.

Die Reichweite ist von den Reflexionseigenschaften des Objektes abhängig.

Installation

Wand fertig verputzen und bis an Rohbauschutz verfliesen.

Fertiginstallation

1. Rohbauschutz (A) bündig an der Wand abschneiden, siehe Abb. [1].
2. Vorabsperrung (B) öffnen, Leitung mindestens 5 s spülen und Vorabsperrung (B) wieder schließen, siehe Abb. [2].



Spannungsversorgung ausschalten!

3. Oberteil (C) des Transformators auf Unterteil (D) aufstecken, siehe Abb. [3a] oder [3b], vorher Schutz vor den Kontaktstiften abnehmen.
4. Durchspülhilfe (E) herausnehmen und Magnetventil (F) von Hand reinschrauben, siehe Abb. [4].
5. Rahmen (G) ausrichten und mit Schrauben (H) befestigen, siehe Abb. [5].
6. Oberteil (C) des Transformators und Magnetventil (F) mit Elektronik (J) verbinden, siehe Abb. [6].
7. Vorabsperrung (B) öffnen, siehe Abb. [2].
8. Platte (K) unten am Rahmen (G) einhängen und durch leichtes Hinaufschieben einrasten, siehe Abb. [7].
9. Platte (K) mit Sicherungsschraube (K1) fixieren.

Einstellungen vornehmen

Einstellmodus

Im Einstellmodus kann die Spülmenge kontrolliert und verändert werden (siehe *Spülmenge einstellen*). Der Erfassungsbereich der Armatur kann überprüft werden. Im Einstellmodus leuchtet die Kontrollleuchte in der Sensorik der Armatur, wenn bei Annäherung an die Armatur der Erfassungsbereich erreicht wird. Wird der Erfassungsbereich wieder verlassen, wird sofort eine Spülung ausgelöst. Im Einstellmodus entfällt die Mindestverweilzeit von 10 s.

Zur Aktivierung des Einstellmodus wie folgt verfahren:

1. Sicherungsschraube (K1) lösen, siehe Abb. [8].
2. Platte (K) nach oben vom Rahmen (G) abnehmen.
3. Spannungsversorgung an der Elektronik unterbrechen und nach 5 s wieder herstellen, siehe Abb. [9].

Der Einstellmodus wird nach 3 min automatisch beendet.

Spülmenge einstellen

Die werkseitige Einstellung der Spülmenge beträgt ca. 2 Liter bei 3 bar Fließdruck.

Die Spülmenge kann wie folgt verändert werden:

1. Einstellmodus aktivieren (siehe oben).
2. Hand in einem Abstand von 5 – 10cm vor die Sensorik der Armatur halten. Die Kontrollleuchte in der Sensorik der Armatur blinkt schnell.
3. Nach ca. 5 s geht die Kontrollleuchte automatisch aus.
4. Hand aus dem Erfassungsbereich (mindestens 60cm) entfernen.
5. Hand wieder in einem Abstand von 5 – 10cm vor die Sensorik halten. Die Spülmengen werden durch Gruppen von Blinkzeichen, die jeweils durch eine Pause getrennt sind, über die Kontrollleuchte in der Sensorik angezeigt.

6. Spülmengen und Anzeige:
Die Anzahl der Blinkzeichen der aufeinanderfolgenden Gruppen entspricht folgenden Spülmengen:
1 = Spülmenge 1 Liter
Pause
2 = Spülmenge 2 Liter (Werkseinstellung)
Pause
3 = Spülmenge 3 Liter
Pause
...
7 = Spülmenge 7 Liter
Pause
Nach der Gruppe mit 7 Blinkzeichen beginnt der Durchlauf von vorn
1 = Spülmenge 1 Liter
...
7. Spülmenge auswählen
Die Spülmenge wird ausgewählt, indem die Hand in der Pause nach einer Gruppe von Blinkzeichen aus dem Erfassungsbereich (mindestens 60cm) entfernt wird. Nach dem Entfernen der Hand spült die Armatur sofort mit der ausgewählten Spülmenge, wobei die entsprechenden Blinkzeichen während der Spülung erneut angezeigt werden.
8. Die Spülmenge kann bei Bedarf innerhalb der folgenden 20 s erneut verstellt werden. Dazu muss die Hand erneut in einem Abstand von 5 – 10cm vor die Sensorik gehalten werden (siehe Punkt 5).
Die ausgewählte Spülmenge wird als neue Einstellung übernommen.
Der Einstellmodus ist automatisch beendet, wenn 20 s nach der Spülung keine Hand mehr vor die Sensorik gehalten wird. In diesen 20 s darf kein Objekt direkt vor die Sensorik gehalten werden, da sonst die Spülmenge erneut ungewollt verstellt wird.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen.

Magnetventil austauschen

1. Sicherungsschraube (K1) lösen, siehe Abb. [8].

2. Platte (K) nach oben vom Rahmen (G) abnehmen.
3. Steckverbindung zwischen Magnetventil (F) und Elektronik (J) trennen.
4. Vorabsperung (B) schließen, siehe Abb. [2].
5. Magnetventil (F) rausschrauben, siehe Abb. [10].
6. Neues Magnetventil (F) montieren.
Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Sieb reinigen oder austauschen

1. Magnetventil ausbauen, siehe *Magnetventil austauschen*.
2. Sieb (F1) entnehmen und reinigen oder austauschen, siehe Abb. [11].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Transformator austauschen

Spannungsversorgung ausschalten!

1. Magnetventil ausbauen, siehe *Magnetventil austauschen*.
2. Steckverbindung zwischen Oberteil (C) des Transformators und Elektronik (J) trennen.
3. Oberteil (C) des Transformators vom Unterteil (D) abziehen, dazu Halteklammern (C1) und (C2) zusammendrücken, siehe Abb. [12].
4. Neues Oberteil (C) einsetzen.
Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Abdeckplatte mit Elektronik austauschen

1. Sicherungsschraube (K1) lösen, siehe Abb. [8].
2. Platte (K) nach oben vom Rahmen (G) abnehmen.
3. Steckverbindung von Elektronik (J) zum Magnetventil (F) und zum Oberteil (C) des Transformators trennen.
4. Schrauben (J1) lösen und Halter (J2) abnehmen, siehe Abb. [13].
5. Altes Elektronikmodul (J) ersetzen.
Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Ersatzteile, siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör).

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Keine Spülung	• Wasserzufuhr unterbrochen	- Vorabspernung im Wandanschlusskasten öffnen
	• Sieb im Magnetventil verstopft	- Sieb reinigen oder austauschen, siehe <i>Sieb reinigen oder austauschen</i>
	• Steckverbinder ohne Kontakt	- Steckverbinder zusammenstecken
	• Der Erfassungsbereich der Sensorik ist zu gering/zu groß eingestellt	- Erfassungsbereich mit Fernbedienung (Sonderzubehör 36 206) erhöhen/reduzieren.
	• Magnetventil defekt	- Magnetventil austauschen, siehe <i>Magnetventil austauschen</i>
	• Transformator defekt	- Transformator austauschen, siehe <i>Transformator austauschen</i>
	• Elektronik defekt (Kontrollleuchte auf der Rückseite blinkt nicht oder leuchtet dauernd)	- Elektronik austauschen, siehe <i>Abdeckplatte mit Elektronik austauschen</i>
	• Stromausfall	- Netzversorgung wiederherstellen
Wasser fließt ununterbrochen	• Magnetventil defekt	- Magnetventil austauschen, siehe <i>Magnetventil austauschen</i>
Ungewollte Spülung	• Der Erfassungsbereich der Sensorik ist zu groß eingestellt	- Ein gegenüberliegendes Objekt wird erfasst. Erfassungsbereich mit Fernbedienung (Sonderzubehör 36 206) reduzieren.
Spülmenge zu gering	• Spülmenge zu gering eingestellt	- Spülmenge einstellen, siehe <i>Spülmenge einstellen</i>
	• Sieb im Magnetventil verstopft	- Sieb reinigen oder austauschen, siehe <i>Sieb reinigen oder austauschen</i>
	• Magnetventil defekt	- Magnetventil austauschen, siehe <i>Magnetventil austauschen</i>
Spülmenge zu groß	• Spülmenge zu groß eingestellt	- Spülmenge einstellen, siehe <i>Spülmenge einstellen</i>
	• Magnetventil defekt	- Magnetventil austauschen, siehe <i>Magnetventil austauschen</i>



Safety notes

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The control electronics are only suitable for indoor use.
- Use only genuine replacement parts and accessories. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification.

Technical data

• Electrical supply (transformer 230 V AC/12 V AC)	230 V AC
• Power consumption (Standby power consumption < 1 VA)	1.8 VA
• Detection zone with Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (factory setting):	45cm
• Flow volume	2 l (factory setting)
• Intermediate flush	Every 2 min (max. 14x) (factory setting: activated)
• Automatic flush	24 hours (factory setting: activated)
• Type of protection	IP 55
• Minimum flow pressure	0.5 bar
• Operating pressure	max. 10 bar
• Recommended flow pressure	1 – 5 bar
• Test pressure	16 bar
• Temperature	max. 45 °C
• Pipe	DN 15
• Connection thread	G ½
• Integrated isolating valve	

Electrical test data

• Software class	A
• Contamination class	2
• Rated surge voltage	2500 V
• Temperature for ball impact test	100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Approval and conformity



This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Special accessories

- Infrared remote control (Prod. no. 36 206) for changing the factory settings and selecting special functions.

Operation

The infrared electronics emit invisible, pulsed light. If this light is reflected by a user for a minimum of 10 s (= minimum delay time) and is then received again by the electronic system, the solenoid valve is activated approx. 1 second after the user moves away. The solenoid valve opens and the bowl is flushed.

The range of sensitivity is dependent upon the reflective properties of the object.

Installation

Plaster and tile the wall, excluding the area of the structural shell protection.

Final installation

1. Cut off structural shell protection (A) flush with the wall, see Fig. [1].
2. Open isolating valve (B) and flush pipe for at least 5 s, then close isolating valve (B) again, see Fig. [2].

Switch off voltage supply!

3. Fit upper part (C) of the transformer to base (D), see Fig. [3a] or [3b], remove protection from contact pins first.
4. Remove flushing aid (E) and screw in solenoid valve (F) by hand, see Fig. [4].
5. Align frame (G) and fasten using screws (H), see Fig. [5].
6. Connect upper part (C) of the transformers and solenoid valve (F) with electronics (J), see Fig. [6].
7. Open isolating valve (B), see Fig. [2].
8. Engage plate (K) at bottom of frame (G) and snap into position at bottom by gently pushing upwards, see Fig. [7].
9. Fasten plate (K) using locking screw (K1).

Make settings

Setting mode

The flow volume can be checked and changed in setting mode (see *Setting the flow volume*).

The detection zone of the fitting can be checked. The indicator lamp in the sensor system of the fitting illuminates in setting mode when the detection zone of the fitting is reached by an approaching user.

Flushing is immediately triggered when the detection zone is exited again. The minimum delay time of 10 s is not available in setting mode.

To activate setting mode, proceed as follows:

1. Remove locking screw (K1), see Fig. [8].
2. Remove plate (K) upwards from frame (G).
3. Disconnect the power supply to the electronics and reconnect after 5 s, see Fig. [9].

Setting mode is automatically terminated after 3 min.

Setting the flow volume

The factory-set flow volume is approx. 2 litres at a flow pressure of 3 bar.

The flow volume can be changed as follows:

1. Activate setting mode (see above).
2. Hold hand at a distance of 5 – 10cm in front of the fitting sensor system. The indicator lamp in the sensor system of the fitting flashes quickly.
3. After approx. 5 s, the indicator lamp extinguishes automatically.
4. Remove hand from the detection zone (at least 60cm).
5. Again hold hand at a distance of approx. 5 – 10cm in front of the sensor system. The flow volumes are indicated via the indicator lamp in the sensor system by groups of flashing signals separated by a pause.

6. Flow volumes and display:
The number of flashing signals of the consecutive groups corresponds to the following flow volumes:
1 = flow volume 1 litre
Pause
2 = flow volume 2 litres (factory setting)
Pause
3 = flow volume 3 litres
Pause
...
7 = flow volume 7 litres
Pause
After the group with 7 flashing signals, the routine starts from the beginning
1 = flow volume 1 litre
...
7. Selecting the flow volume
The flow volume is selected by removing the hand from the detection zone (at least 60cm) in the pause after a group of flashing signals.
Once the hand is removed, the fitting immediately flushes with the selected flow volume (the corresponding flashing signals are displayed again during flushing).
8. The flow volume can be readjusted within the next 20 s if necessary. For this purpose, again hold hand at a distance of 5 – 10cm in front of the sensor system (see point 5).
The selected flow volume is adopted as the new setting.
The setting mode is automatically terminated if there is no hand in front of the sensor system within 20 s of flushing. The area directly in front of the sensor system must be kept free from objects for these 20 s as otherwise the flow volume will be unintentionally adjusted once more.

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.

Replacing solenoid valve

1. Remove locking screw (K1), see Fig. [8].
2. Remove plate (K) upwards from frame (G).

3. Disconnect plug-in connection between solenoid valve (F) and electronics (J).
4. Close isolating valve (B), see Fig. [2].
5. Remove solenoid valve (F), see Fig. [10].
6. Fit new solenoid valve (F).
Assemble in reverse order.

Cleaning or replacing filter

1. Remove solenoid valve, see *Replacing solenoid valve*.
2. Remove filter (F1) and clean or replace it, see Fig [11].
Assemble in reverse order.

Replacing the transformer

Switch off voltage supply!

1. Remove solenoid valve, see *Replacing solenoid valve*.
2. Disconnect plug-in connection between upper part (C) of transformer and electronics (J).
3. Detach upper part (C) of transformer from base (D), press together holding clamps (C1) and (C2), see Fig. [12].
4. Attach a new upper part (C).
Assemble in reverse order.

Replacing the cover plate with electronics

1. Remove locking screw (K1), see Fig. [8].
2. Remove plate (K) upwards from frame (G).
3. Disconnect plug-in connection of electronics (J) from solenoid valve (F) and from upper part (C) of transformer.
4. Remove screws (J1) and bracket (J2), see Fig. [13].
5. Replace old electronic module (J).
Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page I
(* = special accessories).

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying care information.

Fault / cause / remedy

Fault	Cause	Remedy
No flushing	• Water supply interrupted	- Open isolating valve in wall connection box
	• Filter in solenoid valve blocked	- Clean or replace filter, see <i>Cleaning or replacing filter</i>
	• Plug-in connector without contact	- Attach plug-in connector
	• The detection zone of the sensor system is set too low/too high	- Increase/reduce detection zone using remote control (special accessories 36 206).
	• Solenoid valve defective	- Replace solenoid valve, see <i>Replacing solenoid valve</i>
	• Transformer defective	- Replace transformer, see <i>Replacing transformer</i>
	• Electronics defective (indicator lamp on rear not flashing or permanently on)	- Replace electronics, see <i>Replacing the cover plate with electronics</i>
	• Power failure	- Reconnect the power supply
Water flowing continuously	• Solenoid valve defective	- Replace solenoid valve, see <i>Replacing solenoid valve</i>
Undesired flushing	• The detection zone of the sensor system is set too high	- An opposing object is detected. Reduce detection zone using remote control (special accessories 36 206).
Flow volume too low	• Flow volume set too low	- Adjust flow volume, see <i>Setting the flow volume</i>
	• Filter in solenoid valve blocked	- Clean or replace filter, see <i>Cleaning or replacing filter</i>
	• Solenoid valve defective	- Replace solenoid valve, see <i>Replacing solenoid valve</i>
Flow volume too high	• Flow volume set too high	- Adjust flow volume, see <i>Setting the flow volume</i>
	• Solenoid valve defective	- Replace solenoid valve, see <i>Replacing solenoid valve</i>

F

Consignes de sécurité

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- Le système électronique de commande ne doit être utilisé que dans un endroit fermé.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE.

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation (transformateur 230 Vc.a./12 Vc.a.) 230 V c.a.
- Puissance consommée (puissance consommée en standby < 1 VA) 1,8 VA
- Champ de détection avec Kodak Gray Card, face grise, 8 x 10", format paysage (réglage par défaut): 45cm
- Volume 2 l (par défaut)
- Rinçage intermédiaire Toutes les 2 mn (14x maxi.) (réglage par défaut: activé)
- Rinçage automatique Toutes les 24 h (réglage par défaut: activé)
- Type de protection IP 55
- Pression d'alimentation minimale 0,5 bar
- Pression de service 10 bars maxi.
- Pression dynamique recommandée 1 à 5 bars
- Pression d'épreuve 16 bars
- Température maxi. 45 °C
- Canalisation DN 15
- Filetage des raccordements G ½
- Robinet d'arrêt intégré

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel A
- Degré de salissure 2
- Surtension assignée 2500 V
- Température de billage 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica (Allemagne)

Accessoires spéciaux

- Télécommande à infrarouge (réf. 36 206) pour modifier les réglages par défaut et sélectionner les fonctions spéciales.

Utilisation

Le système électronique à infrarouge émet des faisceaux invisibles à impulsions. Lorsque ces faisceaux sont renvoyés vers le système électronique par un utilisateur pendant 10s (= intervalle minimum), l'électrovanne s'active automatiquement, pendant 1s environ, une fois que l'utilisateur s'en va. L'électrovanne s'active et la cuvette est rincée. Le champ de détection dépend des capacités de réflexion de l'objet.

Installation

Enduire complètement le mur et le carreler jusqu'à la protection du gros œuvre.

Finalisation de l'installation

1. Décoller la protection du gros œuvre (A) du mur, voir fig. [1].
2. Ouvrir le robinet d'arrêt (B) et rincer les canalisations pendant au moins 5s, puis fermer le robinet d'arrêt (B), voir fig. [2].



Couper l'alimentation électrique.

3. Insérer la partie supérieure (C) du transformateur sur la partie inférieure (D), voir fig. [3a] ou [3b], retirer la protection des broches au préalable.
4. Déposer l'accessoire de rinçage (E) et visser l'électrovanne (F) à la main, voir fig. [4].
5. Ajuster le cadre (G) et le fixer avec les vis (H), voir fig. [5].
6. Brancher la partie supérieure (C) du transformateur et l'électrovanne (F) au système électronique (J), voir fig. [6].
7. Ouvrir le robinet d'arrêt (B), voir fig. [2].
8. Accrocher la plaque (K) sous le cadre (G) et l'encastrier en appliquant une légère impulsion vers le haut, voir fig. [7].
9. Fixer la plaque (K) avec la vis de blocage (K1).

Réglages

Mode Réglage

En mode Réglage, il est possible de contrôler et de modifier le volume de chasse (voir *Réglage du volume de chasse*).

Il est possible de contrôler le champ de détection de la robinetterie. En mode Réglage, le témoin s'allume dans le capteur de la robinetterie lorsqu'une personne s'approche de la cuvette et entre dans le champ de détection.

Dès que la personne quitte le champ de détection, un rinçage de la cuvette s'active automatiquement. L'intervalle minimum de 10s se désactive lorsque la cuvette est en mode Réglage.

Procéder comme suit pour activer le mode Réglage:

1. Desserrer la vis de fixation (K1), voir fig. [8].
2. Déposer la plaque (K) du cadre (G) par le haut.
3. Couper l'alimentation électrique du système électronique puis la remettre 5 s plus tard, voir fig. [9].

Le mode Réglage s'arrête automatiquement au bout de 3 mn.

Réglage du volume de chasse

Le volume de chasse par défaut est de 2 litres environ pour une pression dynamique de 3 bars.

Il est possible de modifier le volume de chasse comme suit.

1. Activer le mode Réglage (voir plus haut).
2. Passer la main de 5 à 10cm devant le capteur de robinetterie.
Le témoin du capteur de la robinetterie clignote rapidement.
3. Le témoin s'éteint automatiquement au bout de 5s environ.
4. Eloigner la main du champ de détection (60cm au moins).
5. Replacer la main de 5 à 10cm devant capteur.

Les volumes de chasse s'affichent par blocs de clignotements, séparés par des pauses, via le témoin.

6. Volumes de chasse et affichage:

Le nombre de clignotements des blocs qui se suivent correspond aux volumes suivants:

1 = 1 litre de chasse

Pause

2 = 2 litres de chasse (valeur par défaut)

Pause

3 = 3 litres de chasse

Pause

...

7 = 7 litres de chasse

Pause

Après le bloc de 7 clignotements, le cycle reprend du début

1 = 1 litre de chasse

...

7. Sélection du volume de chasse

La sélection du volume de chasse s'effectue en éloignant la main du champ de détection après un bloc de clignotements (à 60cm au moins).

Une fois la main éloignée, un rinçage se déclenche aussitôt avec le volume de chasse prédéfini, les clignotements correspondant s'affichent à nouveau pendant le rinçage.

8. Il est possible de régler à nouveau le volume de rinçage dans les 20s qui suivent. Pour ce faire, passer la main de 5 à 10cm devant le capteur (voir point 5).

Le volume de chasse sélectionné est ensuite enregistré comme nouveau réglage.

Le mode Réglage est automatiquement désactivé si le capteur ne détecte plus rien dans les 20s qui suivent. Il est donc déconseillé de passer un quelconque objet directement devant le capteur dans les 20s dans la mesure où un nouveau réglage serait activé.

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

Remplacement de l'électrovanne

1. Desserrer la vis de fixation (K1), voir fig. [8].
 2. Déposer la plaque (K) du cadre (G) par le haut.
 3. Débrancher la fiche de raccordement entre l'électrovanne (F) et le système électronique (J).
 4. Fermer le robinet d'arrêt (B), voir fig. [2].
 5. Dévisser l'électrovanne (F), voir fig. [10].
 6. Monter l'électrovanne neuve (F).
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Nettoyage/Remplacement du tamis

1. Déposer l'électrovanne, voir *Remplacement de l'électrovanne*.
 2. Retirer et nettoyer ou remplacer le tamis (F1), voir fig. [11].
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Remplacement du transformateur

Couper l'alimentation électrique.

1. Déposer l'électrovanne, voir *Remplacement de l'électrovanne*.
 2. Débrancher la fiche de raccordement entre la partie supérieure (C) du transformateur et le système électronique (J).
 3. Déposer la partie supérieure (C) du transformateur de la partie inférieure (D) en comprimant les agrafes (C1) et (C2), voir fig. [12].
 4. Mettre en place une partie supérieure neuve (C).
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Remplacement du couvercle et du système électronique

1. Desserrer la vis de fixation (K1), voir fig. [8].
 2. Déposer la plaque (K) du cadre (G) par le haut.
 3. Débrancher la fiche du système électronique (J) menant à l'électrovanne (F) et à la partie supérieure (C) du transformateur.
 4. Desserrer les vis (J1) et retirer le support (J2), voir fig. [13].
 5. Remplacer le module électronique usagé (J).
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange, voir volet I (* = Accessoires spéciaux).

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Pannes / Causes / Remèdes

Pannes	Causes	Remèdes
Pas de chasse	• Alimentation en eau coupée	- Ouvrir le robinet d'arrêt dans le boîtier mural.
	• Tamis de l'électrovanne bouché	- Nettoyer ou remplacer le tamis, voir <i>Nettoyage/Remplacement du tamis</i> .
	• Pas de contact au niveau des fiches	- Brancher les fiches de raccordement.
	• Le réglage du champ de détection du capteur est trop faible/élevé.	- Augmenter/Réduire le champ de détection au moyen de la télécommande (accessoire spécial 36 206).
	• Electrovanne défectueuse	- Remplacer l'électrovanne, voir <i>Remplacement de l'électrovanne</i> .
	• Transformateur défectueux	- Remplacer le transformateur, voir <i>Remplacement du transformateur</i> .
	• Système électronique défectueux (le témoin au dos ne clignote pas ou reste allumé)	- Remplacer le système électronique, voir <i>Remplacement du couvercle et du système électronique</i> .
• Panne de courant	- Établir de nouveau l'alimentation électrique	
L'eau s'écoule et ne s'arrête plus	• Electrovanne défectueuse	- Remplacer l'électrovanne, voir <i>Remplacement de l'électrovanne</i> .
Rinçage involontaire	• Le réglage du champ de détection du capteur est trop élevé.	- Un objet se trouve dans le champ de détection. Réduire le champ de détection au moyen de la télécommande (accessoire spécial 36 206).
Volume de chasse	• Volume de chasse trop faible	- Régler le volume de chasse, voir <i>Réglage du volume de chasse</i> .
	• Tamis de l'électrovanne bouché	- Nettoyer ou remplacer le tamis, voir <i>Nettoyage/Remplacement du tamis</i> .
	• Electrovanne défectueuse	- Remplacer l'électrovanne, voir <i>Remplacement de l'électrovanne</i> .
Volume de chasse trop élevé	• Volume de chasse trop élevé	- Régler le volume de chasse, voir <i>Réglage du volume de chasse</i> .
	• Electrovanne défectueuse	- Remplacer l'électrovanne, voir <i>Remplacement de l'électrovanne</i> .

E

Informaciones relativas a la seguridad

- La instalación sólo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La electrónica de mando es adecuada sólo para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- Utilizar sólo repuestos y accesorios originales. El uso de piezas no originales conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE.

Datos técnicos

- Alimentación de tensión 230 V CA
(transformador de 230 V CA/12 V CA)
- Consumo de potencia 1,8 VA
(Consumo de potencia en reposo < 1 VA)
- Zona de detección con Kodak Gray Card, lado gris, 8 x 10", formato oblongo (ajuste de fábrica): 45cm
- Caudal de descarga 2 l (ajuste de fábrica)
- Descarga intermedia cada 2 min. (máx. 14x)
(ajuste de fábrica: activado)
- Descarga automática 24 horas (ajuste de fábrica: activado)
- Tipo de protección IP 55
- Presión mínima de trabajo 0,5 bares
- Presión de utilización máx. 10 bares
- Presión de trabajo recomendada 1 – 5 bares
- Presión de verificación 16 bares
- Temperatura máx. 45 °C
- Tuberías DN 15
- Rosca de empalme G ½
- Bloqueo de seguridad integrado

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software A
- Clase de contaminación 2
- Sobretensión transitoria nominal 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Autorización y conformidad



Este producto cumple con los requisitos de las normas respectivas de la UE.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Accesorio especial

- Mando a distancia por infrarrojos (núm. de pedido: 36 206) para la modificación de los ajustes de fábrica y la selección de funciones especiales.

Manejo

El sistema electrónico infrarrojo envía luz invisible en forma de impulsos. Si esta luz es reflejada por un usuario por lo menos 10 segundos (= tiempo mínimo de permanencia) y recibida nuevamente por el sistema electrónico, la electroválvula se activa aproximadamente 1 segundo después de que el usuario abandone esta zona. La electroválvula se abre y el urinario se enjuaga.

El margen de alcance depende de las características de reflexión del objeto.

Instalación

Enlucir por completo la pared y alicatarla hasta la protección de la construcción en bruto.

Instalación de acabado

1. Recortar la protección de la construcción en bruto (A) a ras con la pared, véase la fig. [1].
2. Abrir el bloqueo de seguridad (B), lavar la conducción durante al menos 5 segundos y volver a cerrar el bloqueo de seguridad (B), véase la fig. [2].



¡Desconectar la alimentación de tensión!

3. Encajar la montura (C) del transformador en la parte inferior (D), véase la fig. [3a] o [3b], anteriormente retirar la protección previa a los pasadores de contacto.
4. Retirar el sistema de purgado (E) y enroscar la electroválvula (F) con la mano, véase la fig. [4].
5. Alinear el bastidor (G) y fijarlo con los tornillos (H), véase la fig. [5].
6. Conectar la parte superior (C) del transformador y la electroválvula (F) con la electrónica (J), véase la fig. [6].
7. Abrir el bloqueo de seguridad (B), véase la fig. [2].
8. Enganchar la parte inferior de la placa (K) al bastidor (G) y hacer que encastre empujándola ligeramente hacia arriba, véase la fig. [7].
9. Fijar la placa (K) con el tornillo de fijación (K1).

Efectuar los ajustes

Modo de ajuste

En el modo de ajuste puede controlarse y modificarse el caudal de descarga (véase *Ajustar el caudal de descarga*). La zona de detección de la grifería puede comprobarse. En el modo de ajuste se ilumina la lámpara de control del sistema de sensores de la grifería cuando al acercarse a la grifería se entra en su zona de detección.

Cuando se abandona de nuevo la zona de detección se produce inmediatamente la descarga de agua. En el modo de ajuste queda suprimido el tiempo mínimo de permanencia de 10 segundos.

Para activar el modo de ajuste proceder como se indica a continuación:

1. Soltar el tornillo de fijación (K1), véase la fig. [8].
2. Retirar la placa (K) del bastidor (G) sacándola hacia arriba.
3. Interrumpir la alimentación de tensión de la electrónica y volverla a conectar tras 5 segundos, véase la fig. [9].

El modo de ajuste finaliza automáticamente una vez transcurridos 3 minutos.

Ajustar el caudal de descarga

El ajuste de fábrica del caudal de descarga es de aprox. 2 litros para una presión de trabajo de 3 bares.

El caudal de descarga puede modificarse como se indica a continuación:

1. Activar el modo de ajuste (véase más arriba).
2. Mantener la mano a una distancia de 5 – 10cm por delante del sistema de sensores de la grifería.
La lámpara de control de los sensores de la grifería parpadea con rapidez.
3. Después de aprox. 5 segundos la lámpara de control se apaga automáticamente.
4. Retirar la mano de la zona de detección (60cm como mínimo).
5. Mantener la mano nuevamente a una distancia de 5 – 10cm por delante de los sensores.
Los caudales de descarga se indican mediante grupos de señales intermitentes de la lámpara de control de los sensores separados por pausas.

6. Caudales de descarga e indicaciones:

El número de señales intermitentes de los grupos de señales consecutivos se corresponden con distintos caudales de descarga según la siguiente equivalencia:

1 = Caudal de descarga 1 litro

Pausa

2 = Caudal de descarga 2 litros (ajuste de fábrica)

Pausa

3 = Caudal de descarga 3 litros

Pausa

...

7 = Caudal de descarga 7 litros

Pausa

Tras el grupo con 7 señales intermitentes el proceso vuelve a empezar por el principio

1 = Caudal de descarga 1 litro

...

7. Seleccionar el caudal de descarga

El caudal de descarga se selecciona alejando la mano de la zona de detección durante una pausa tras un grupo de señales intermitentes (al menos 60cm).

Tras alejar la mano la grifería descarga el caudal de agua seleccionado inmediatamente, a la vez que vuelven a indicarse las señales parpadeantes correspondientes durante la descarga.

8. El caudal de descarga puede volver a ajustarse en caso necesario antes de que transcurran 20 segundos. Para ello debe volver a colocarse la mano a una distancia de 5 – 10cm por delante de los sensores (véase el Punto 5). El caudal de descarga seleccionado se acepta como nuevo ajuste.

El modo de ajuste finaliza automáticamente cuando tras 20 segundos después de la descarga no se mantiene la mano por delante de los sensores. Durante estos 20 segundos no debe colocarse por delante del sistema de sensores ningún objeto, ya que en caso contrario se ajustaría el caudal de descarga de nuevo accidentalmente.

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.

Sustituir la electroválvula

1. Soltar el tornillo de fijación (K1), véase la fig. [8].

2. Retirar la placa (K) del bastidor (G) sacándola hacia arriba.
 3. Separar la conexión de enchufe entre la electroválvula (F) y la electrónica (J).
 4. Cerrar el bloqueo de seguridad (B), véase la fig. [2]
 5. Desenroscar la electroválvula (F), véase la fig. [10].
 6. Montar la nueva electroválvula (F).
- El montaje se efectúa en el orden inverso.

Limpiar o sustituir el tamiz

1. Desmontar la electroválvula, véase *Sustituir la electroválvula*.
 2. Limpiar o reemplazar el tamiz (F1), véase la fig. [11].
- El montaje se efectúa en el orden inverso.

Sustituir el transformador

 ¡Desconectar la alimentación de tensión!

1. Desmontar la electroválvula, véase *Sustituir la electroválvula*.
 2. Separar la conexión de enchufe entre la montura (C) del transformador y la electrónica (J).
 3. Retirar la montura (C) del transformador de la parte inferior (D), para ello comprimir las horquillas de sujeción (C1) y (C2), véase la fig. [12].
 4. Colocar la nueva montura (C).
- El montaje se efectúa en el orden inverso.

Sustituir la placa de cobertura con la electrónica

1. Soltar el tornillo de fijación (K1), véase la fig. [8].
 2. Retirar la placa (K) del bastidor (G) sacándola hacia arriba.
 3. Separar la conexión de enchufe entre la electrónica (J) y la electroválvula (F) y la montura (C) del transformador.
 4. Soltar los tornillos (J1) y retirar el soporte (J2), véase la fig. [13].
 5. Sustituir el módulo electrónico viejo (J).
- El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio, véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Cuidados

Las indicaciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Fallo / Causa / Remedio

Fallo	Causa	Remedio
Sin descarga	• Alimentación de agua interrumpida	- Abrir el bloqueo de seguridad de la conexión de pared
	• Tamiz de la electroválvula obstruido	- Limpiar o sustituir el tamiz, véase <i>Limpiar o sustituir el tamiz</i>
	• Conexión de enchufe sin contacto	- Enchufar el conector
	• La zona de detección del sistema del sistema sensor está ajustada demasiado amplia / reducida	- Aumentar / reducir la zona de detección con el mando a distancia (accesorio especial 36 206)
	• Electroválvula defectuosa	- Sustituir la electroválvula, véase <i>Sustituir la electroválvula</i>
	• Transformador defectuoso	- Sustituir el transformador, véase <i>Sustituir el transformador</i>
	• Sistema electrónico defectuoso (la lámpara de control del lado posterior no parpadea o se ilumina permanentemente)	- Sustituir la electrónica, véase <i>Sustituir la placa de cobertura con la electrónica</i>
	• Corte de corriente	- Restablecer el suministro de red
El agua sale continuamente	• Electroválvula defectuosa	- Sustituir la electroválvula, véase <i>Sustituir la electroválvula</i>
Descarga no deseada	• La zona de detección del sistema sensor está ajustada demasiado amplia.	- Se detecta un objeto ubicado enfrente. Reducir la zona de detección con el mando a distancia (accesorio especial 36 206)
Caudal de descarga demasiado pequeño	• Caudal de descarga ajustado demasiado bajo	- Ajustar el caudal de descarga, véase <i>Ajustar el caudal de descarga</i>
	• Tamiz de la electroválvula obstruido	- Limpiar o sustituir el tamiz, véase <i>Limpiar o sustituir el tamiz</i>
	• Electroválvula defectuosa	- Sustituir la electroválvula, véase <i>Sustituir la electroválvula</i>
Caudal de descarga demasiado grande	• Caudal de descarga ajustado demasiado alto	- Ajustar el caudal de descarga, véase <i>Ajustar el caudal de descarga</i>
	• Electroválvula defectuosa	- Sustituir la electroválvula, véase <i>Sustituir la electroválvula</i>



Informazioni sulla sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti al riparo dal gelo.
- L'elettronica di comando è adatta per l'uso esclusivo in vani chiusi.
- Impiegare solo pezzi di ricambio e accessori originali. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE.

Dati tecnici

- | | |
|--|--|
| • Tensione di alimentazione (Trasformatore 230 V AC/12 V AC) | 230 V AC |
| • Potenza assorbita (Potenza assorbita in standby < 1 VA) | 1,8 VA |
| • Zona di rilevamento con Kodak Gray Card, lato grigio, 8x10", formato orizzontale (impostazione di fabbrica): | 45cm |
| • Quantità di risciacquo | 2 l (impostazione di fabbrica) |
| • Lavaggio intermedio | ogni 2 min (max. 14x) |
| • Erogazione automatica | ogni 24 ore (impostazione di fabbrica: attivato) |
| • Tipo di protezione | IP 55 |
| • Pressione minima di portata | 0,5 bar |
| • Pressione di esercizio | max. 10 bar |
| • Pressione idraulica consigliata | 1 – 5 bar |
| • Pressione di prova | 16 bar |
| • Temperatura | max. 45 °C |
| • Tubazione | DN 15 |
| • Filettatura di collegamento | G ½ |
| • Valvola d'intercettazione integrata | |

Dati elettrici di prova

- | | |
|---|--------|
| • Classe del software | A |
| • Grado di sporcizia | 2 |
| • Tensione impulsiva di taratura | 2500 V |
| • Temperatura di prova di durezza Brinell | 100 °C |

La prova per la compatibilità elettromagnetica (propagazione disturbi) è stata eseguita con tensione e con corrente di taratura.

Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Accessori speciali

- Telecomando a infrarossi (numero di ordine: 36 206) per modificare le impostazioni di fabbrica.

Funzionamento

L'elettronica a infrarossi emette una luce invisibile e a impulso. Quando questo raggio viene riflesso da un utilizzatore e ricevuto nuovamente dall'elettronica, dopo un intervallo di 10 s. (= tempo di attesa minimo), la valvola elettromagnetica viene azionata per ca. 1 secondo dopo che l'utilizzatore se n'è andato. La valvola elettromagnetica si apre e la vasca viene lavata.

Il raggio d'azione dipende dalle caratteristiche di riflessione dell'oggetto.

Installazione

Rifinire la parete e applicare le piastrelle fino alla protezione muro grezzo.

Installazione definitiva

1. Tagliare a filo della parete la protezione muro grezzo (A), vedere fig. [1].
2. Aprire la valvola d'intercettazione (B), sciacquare il tubo per almeno 5 s e richiudere la valvola d'intercettazione (B), vedere fig. [2].



Disattivare l'alimentazione di tensione.

3. Inserire la testina (C) del trasformatore sulla base (D), vedere fig. [3a] o [3b], prima togliere la protezione dai perni di contatto.
4. Estrarre il tubo prolungamento sifone (E) e avvitare a mano la valvola elettromagnetica (F), vedere fig. [4].
5. Allineare il telaio (G) e fissarlo con le viti (H), vedere fig. [5].
6. Collegare la testina (C) del trasformatore e la valvola elettromagnetica (F) con l'elettronica (J), vedere fig. [6].
7. Aprire la valvola d'intercettazione (B), vedere fig. [2].
8. Agganciare la piastra (K) in basso sul telaio (G) e inserirla spingendo leggermente verso l'alto, vedere fig. [7].
9. Fissare la piastra (K) con la vite di sicurezza (K1).

Effettuare le regolazioni

Modalità di regolazione

Nel modo regolazione si può cambiare e modificare la quantità di sciacquo (vedere *Regolazione della quantità di sciacquo*). Può essere verificata la zona di rilevamento del rubinetto. Nel modo regolazione, la spia di controllo si accende nei sensori del rubinetto quando si raggiunge il campo di ricezione del rubinetto.

Se ci si allontana nuovamente dal campo di ricezione, viene subito avviato uno sciacquo. Nella funzione regolazione non viene considerato il tempo d'attesa minimo di 10 s.

Per attivare il modo regolazione procedere come segue:

1. Allentare la vite di sicurezza (K1), vedere fig. [8].
2. Staccare la piastra (K) dal telaio (G) rimuovendola verso l'alto.
3. Interrompere l'alimentazione di tensione dell'elettronica e ripristinarla dopo 5 s, vedere fig. [9].

Il modo regolazione viene terminato automaticamente dopo 3 min.

Regolazione della quantità di sciacquo

L'impostazione di fabbrica della quantità del volume di sciacquo corrisponde a ca. 2 litri con pressione idraulica di 3 bar

La quantità di sciacquo può essere modificata come segue:

1. Attivare il modo regolazione (vedere sopra).
2. Tenere la mano a una distanza di 5 – 10cm dal sensore del rubinetto.
La spia luminosa nei sensori del rubinetto lampeggia rapidamente.
3. Dopo ca. 5 secondi la spia di controllo si spegne automaticamente.
4. Togliere la mano dal campo di ricezione (almeno 60cm).
5. Tenere nuovamente la mano a una distanza di 5 – 10cm dal sensore.
Le quantità di sciacquo vengono indicate tramite gruppi di lampeggi, separati da una pausa, sulla spia di controllo dei sensori.

6. Quantità di sciacquo e indicazione:

La quantità di lampeggi dei gruppi in sequenza corrisponde alle seguenti quantità di sciacquo:

1 = quantità di sciacquo 1 litri

Pausa

2 = quantità di sciacquo 2 litri (impostazione di fabbrica)

Pausa

3 = quantità di sciacquo 3 litri

Pausa

...

7 = quantità di sciacquo 7 litri

Pausa

Dopo il gruppo di 7 lampeggi il flusso inizia nuovamente daccapo

1 = quantità di sciacquo 1 litri

...

7. Selezionare la quantità di sciacquo

La quantità di sciacquo viene selezionata allontanando la mano nella pausa verso un gruppo di lampeggi della zona di rilevamento (almeno 60cm).

Dopo aver allontanato la mano, il rubinetto esegue subito lo sciacquo con la quantità di sciacquo selezionata, indicando nuovamente il lampeggio corrispondente durante l'erogazione.

8. Se necessario, è possibile regolare nuovamente la quantità di sciacquo entro i successivi 20 s. A tal fine tenere di nuovo la mano a una distanza di 5 – 10cm dal sensore del rubinetto (vedere punto 5).

La quantità scelta viene accettata come nuova regolazione.

La modalità di regolazione termina automaticamente quando dopo lo sciacquo non viene tenuta per 20 s la mano davanti al sensore. In questi 20 s non si devono tenere oggetti direttamente davanti al sensore, perché altrimenti la quantità di sciacquo viene nuovamente regolata involontariamente.

Manutenzione

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

Sostituzione della valvola elettromagnetica

1. Allentare la vite di sicurezza (K1), vedere fig. [8].

2. Staccare la piastra (K) dal telaio (G) rimuovendola verso l'alto.

3. Scollegare il connettore tra valvola elettromagnetica (F) ed elettronica (J).

4. Chiudere la valvola d'intercettazione (B), vedere fig. [2].

5. Estrarre la valvola elettromagnetica (F), vedere fig. [10].

6. Montare la nuova valvola elettromagnetica (F).

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Pulizia o sostituzione del filtro

1. Smontare la valvola elettromagnetica, vedere *Sostituzione della valvola elettromagnetica*.

2. Rimuovere e pulire o sostituire il filtro (F1), vedere fig. [11].

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Sostituzione del trasformatore

Disattivare l'alimentazione di tensione.

1. Smontare la valvola elettromagnetica, vedere *Sostituzione della valvola elettromagnetica*.

2. Scollegare il connettore tra testina (C) del trasformatore ed elettronica (J).

3. Togliere la testina (C) del trasformatore dalla base (D) premendo i ganci di arresto (C1) e (C2), vedere fig. [12].

4. Inserire la nuova testina (C).

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Sostituzione della piastra di copertura con elettronica

1. Allentare la vite di sicurezza (K1), vedere fig. [8].

2. Staccare la piastra (K) dal telaio (G) rimuovendola verso l'alto.

3. Scollegare il connettore dall'elettronica (J) alla valvola elettromagnetica (F) e alla testina (C) del trasformatore.

4. Allentare le viti (J1) ed estrarre il supporto (J2), vedere fig. [13].

5. Sostituire il vecchio modulo elettronico (J).

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Per i pezzi di ricambio vedere il risvolto di copertina I (* = Accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente rubinetto sono riportate nei fogli acclusi.

Guasto / Causa / Rimedio

Guasto	Causa	Rimedio
Nessuna erogazione	• Alimentazione acqua interrotta	- Aprire la valvola d'intercettazione nella scatola del raccordo a parete
	• Filtro della valvola elettromagnetica ostruito	- Pulire o sostituire il filtro, vedere <i>Pulizia o sostituzione del filtro</i>
	• Connettore senza contatto	- Collegare il connettore
	• La zona di rilevamento sensori è impostata troppo piccola/grande	- Aumentare/ridurre la zona di rilevamento con il telecomando (accessorio speciale 36 206).
	• Valvola elettromagnetica difettosa	- Sostituire la valvola elettromagnetica, vedere <i>Sostituzione della valvola elettromagnetica</i>
	• Trasformatore guasto	- Sostituire il trasformatore, vedere <i>Sostituzione del trasformatore</i>
	• Elettronica difettosa (la spia luminosa sul retro non lampeggia o è continuamente illuminata)	- Sostituire l'elettronica, vedere <i>Sostituzione della piastra di copertura con elettronica</i>
	• Interruzione di corrente	- Ripristinare l'alimentazione di rete
Erogazione continua	• Valvola elettromagnetica difettosa	- Sostituire la valvola elettromagnetica, vedere <i>Sostituzione della valvola elettromagnetica</i>
Erogazione non voluta	• La zona di rilevamento sensori è impostata troppo grande	- È stato rilevato un oggetto di fronte. Ridurre la zona di rilevamento con il telecomando (accessorio speciale 36 206).
Quantità di sciacquo troppo scarsa	• Quantità di sciacquo impostata troppo scarsa	- Regolare la quantità di sciacquo, vedere <i>Regolazione della quantità di sciacquo</i>
	• Filtro della valvola elettromagnetica ostruito	- Pulire o sostituire il filtro, vedere <i>Pulizia o sostituzione del filtro</i>
	• Valvola elettromagnetica difettosa	- Sostituire la valvola elettromagnetica, vedere <i>Sostituzione della valvola elettromagnetica</i>
Quantità di sciacquo troppo abbondante	• Quantità di sciacquo regolata troppo abbondante	- Regolare la quantità di sciacquo, vedere <i>Regolazione della quantità di sciacquo</i>
	• Valvola elettromagnetica difettosa	- Sostituire la valvola elettromagnetica, vedere <i>Sostituzione della valvola elettromagnetica</i>



Informatie m.b.t. de veiligheid

- Deze installatie mag alleen in een vorstvrije ruimte worden geplaatst.
- De regelektronica is uitsluitend geschikt voor het gebruik in gesloten ruimtes.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires worden gebruikt. Bij het gebruik van andere onderdelen gelden de garantie en het CE-keurmerk niet meer.

Technische gegevens

• Voeding	230 V AC
(transformator 230 V AC/12 V AC)	
• Opgenomen vermogen	1,8 VA
Opgenomen vermogen standby < 1 VA)	
• Detectiebereik met Kodak Gray Card, grijze kant, 8x10", liggend (instelling af fabriek):	45cm
• Spoelvolumen	2 l (instelling af fabriek)
• Tussenspoeling	om de 2 min (max. 14x)
	(instelling af fabriek: geactiveerd)
• Automatische spoeling	24 uur (instelling af fabriek: geactiveerd)
	IP 55
• Klassering	0,5 bar
• Minimale stromingsdruk	max. 10 bar
• Werkdruk	1 – 5 bar
• Aanbevolen stromingsdruk	16 bar
• Testdruk	max. 45 °C
• Temperatuur	DN 15
• Leiding	G ½
• Aansluitschroefdraad	
• Geïntegreerde voorafsluiting	

Elektrische testgegevens

• Softwareklasse	A
• Verontreinigingsgraad	2
• Bemeten stootspanning	2500 V
• Temperatuur van de kogeldruktest	100 °C

De test van de elektromagnetische verdraagbaarheid (storingstest) werd uitgevoerd bij ontwerpspanning en ontwerpstroom.

Goedkeuring en conformiteit



Dit product komt overeen met de voorwaarden van de betreffende EU-Richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Speciaal toebehoren

- Infraroodafstandsbediening (best.nr. 36 206) voor het wijzigen van de fabrieksinstellingen en het kiezen van speciale functies.

Bediening

De infrarodelektronica straalt onzichtbaar, gepulseerd licht uit. Wanneer dit licht door een gebruiker minstens 10 sec. (= min. verblijfsduur) lang wordt gereflecteerd en weer door de elektronica wordt ontvangen, wordt het magneetventiel ca. 1 seconde na het vertrek van de gebruiker aangestuurd. Het magneetventiel gaat open en het bekken wordt gespoeld. De reikwijdte hangt af van de reflectiekenmerken van het object.

Installeren

Bepleister de muur en breng tegels aan tot tegen de beschermkap.

Eindassemblage

1. Beschermkap (A) van de besturingskast vlak tegen de muur afsnijden, zie afb. [1].
2. Open de voorafsluiter (B), spoel de leiding ten minste 5 sec. en sluit de voorafsluiter (B) weer, zie afb. [2].



Schakel de voeding uit.

3. Zet het bovenstuk (C) van de transformator op het onderstuk (D), zie afb. [3a] of [3b], eerst beschermkap vóór de contactpennen verwijderen.
4. Verwijder de doorspoelhulp (E) en schroef het magneetventiel (F) met de hand erin, zie afb. [4].
5. Lijn het frame (G) uit en bevestig het met schroeven (H), zie afb. [5].
6. Sluit het bovenstuk (C) van de transformator en het magneetventiel (F) op de elektronica (J) aan, zie afb. [6].
7. Open de voorafsluiter (B), zie afb. [2].
8. Haak de plaat (K) onder op het frame (G) vast en klik deze door iets omhoog schuiven vast, zie afb. [7].
9. Fixeer de plaat (K) met de borgbout (K1).

Instellingen configureren

Instelmodus

In de instelmodus kan de spoelhoeveelheid worden gecontroleerd en gewijzigd (zie *Spoelvolumen instellen*). Het detectiebereik van de kraan kan worden gecontroleerd. In de instelmodus brandt het controlelampje in de sensoren van de kraan wanneer bij het benaderen van de kraan het detectiebereik wordt bereikt. Bij het verlaten van het detectiebereik wordt er meteen een spoeling geactiveerd. In de instelmodus vervalt de min. verblijfsduur van 10 s.

Voor het activeren van de instelmodus gaat u als volgt te werk:

1. Draai de borgschroef (K1) los, zie afb. [8].
2. Verwijder de plaat (K) naar boven van het frame (G).
3. Onderbreek de voeding op de elektronica en sluit deze na 5 sec. weer aan, zie afb. [9].

De instelmodus wordt automatisch na 3 minuten beëindigd.

Spoelvolumen instellen

De fabrieksinstelling van het spoelvolumen is ca. 2 liter bij 3 bar stromingsdruk.

Het spoelvolumen kan als volgt worden gewijzigd:

1. instelmodus activeren (zie boven).
2. Hand op een afstand van 5 - 10cm vóór de sensoren van de kraan houden.
Het controlelampje in de sensoren van de kraan knippert snel.
3. Na ca. 5 seconden dooft het controlelampje vanzelf.
4. Hand uit het detectiebereik (min. 60cm) terugtrekken.
5. Hand weer op een afstand van 5 -10cm vóór de sensoren houden.

De spoelvolumes worden door groepen van knippertekens, die steeds door een pauze zijn gescheiden, via het controlelampje in de sensoren aangegeven.

6. Spoelvolumes en aanduiding:

Het aantal knippertekens van de opeenvolgende groepen komt overeen met de volgende spoelhoeveelheden:

1 = spoelvolume 1 liter

Pauze

2 = spoelvolume 2 liter (fabrieksinstelling)

Pauze

3 = spoelvolume 3 liter

Pauze

...

7 = spoelvolume 7 liter

Pauze

Na de groep met 7 knippertekens begint de doorloop weer vooraan

1 = spoelvolume 1 liter

...

7. Spoelvolume kiezen

Het spoelvolume wordt gekozen door de hand in de pauze na een groep knippertekens uit het detectiegebied (minstens 60cm) terug te trekken.

Na het terugtrekken van de hand spoelt de kraan meteen met het aangegeven spoelvolume, waarbij de desbetreffende knippertekens tijdens het spoelen opnieuw worden weergegeven.

8. Het spoelvolume kan indien gewenst gedurende de volgende 20 sec. opnieuw worden versteld. Hiervoor moet de hand opnieuw op een afstand van 5 - 10cm vóór de sensoren worden gehouden (zie punt 5).

Het gekozen spoelvolume wordt als nieuwe instelling overgenomen.

De instelmodus is automatisch afgesloten als er 20 sec. na het spoelen geen hand meer vóór de sensoren wordt gehouden. Gedurende deze 20 sec. mag er geen object direct voor de sensoren worden gehouden, omdat het spoelvolume anders opnieuw ongewild wordt versteld.

Onderhoud

Controleer alle onderdelen, reinig en vervang deze indien nodig.

Magneetventiel vervangen

1. Draai de borgschroef (K1) los, zie afb. [8].

2. Verwijder de plaat (K) naar boven van het frame (G).

3. Trek de stekerverbinding tussen het magneetventiel (F) en de elektronica (J) los.

4. Sluit de voorafsluiter (B), zie afb. [2].

5. Schroef het magneetventiel (F) los, zie afb. [10].

6. Nieuw magneetventiel (F) monteren

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Zeef reinigen of vervangen

1. Magneetventiel uitbouwen, zie *Magneetventiel vervangen*.

2. Verwijder de zeef (F1) en reinig of vervang deze, zie afb. [11].

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Transformator vervangen

 **Schakel de voeding uit.**

1. Magneetventiel uitbouwen, zie *Magneetventiel vervangen*.

2. Trek de stekerverbinding tussen het bovenstuk (C) van de transformator en de elektronica (J) los.

3. Trek het bovenstuk (C) van de transformator van het onderstuk (D), druk daarvoor de bevestigingsklemmen (C1) en (C2) in elkaar, zie afb. [12].

4. Plaats een nieuw bovenstuk (C).

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Afdekplaat met elektronica vervangen

1. Draai de borgschroef (K1) los, zie afb. [8].

2. Verwijder de plaat (K) naar boven van het frame (G).

3. Trek de stekerverbinding van de elektronica (J) naar het magneetventiel (F) en naar het bovenstuk (C) van de transformator los.

4. Draai de schroeven (J1) los en verwijder de houder (J2), zie afb. [13].

5. Oude elektronikamodule (J) vervangen.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Reserveonderdelen, zie uitvouwbaar blad I

(* = speciaal toebehoren).

Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging van deze kraan vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

Storing / Oorzaak / Oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen spoeling	• Watertoevoer onderbroken	- Voorafsluiter in muuraansluitdoos openen
	• Zeef in magneetventiel verstopt	- Zeef reinigen of vervangen, zie <i>Zeef reinigen of vervangen</i>
	• Aansluitstekker heeft geen contact	- Stekkerverbinding in elkaar steken
	• Het detectiebereik van de sensoren is te klein/te groot ingesteld	- Detectiebereik met afstandsbediening (speciaal toebehoren 36 206) vergroten/verkleinen.
	• Magneetventiel defect	- Magneetventiel vervangen, zie <i>Magneetventiel vervangen</i>
	• Transformator defect	- Transformator vervangen, zie <i>Transformator vervangen</i>
	• Elektronica defect (controlelamp op de achterkant knippert niet of brandt constant)	- Elektronica vervangen, zie <i>Afdekplaat met elektronica vervangen</i>
	• Stroomstoring	- Spanningstoevoer herstellen
Water stroomt continu	• Magneetventiel defect	- Magneetventiel vervangen, zie <i>Magneetventiel vervangen</i>
Onbedoelde spoeling	• Het detectiebereik van de sensoren is te groot ingesteld	- Een tegenoverliggend object wordt gedetecteerd. Detectiebereik met afstandsbediening (speciaal toebehoren 36 206) verkleinen.
Te weinig spoelvolum	• Te weinig spoelvolum ingesteld	- Spoelvolum instellen, zie <i>Spoelvolum instellen</i>
	• Zeef in magneetventiel verstopt	- Zeef reinigen of vervangen, zie <i>Zeef reinigen of vervangen</i>
	• Magneetventiel defect	- Magneetventiel vervangen, zie <i>Magneetventiel vervangen</i>
Te veel spoelvolum	• Te veel spoelvolum ingesteld	- Spoelvolum instellen, zie <i>Spoelvolum instellen</i>
	• Magneetventiel defect	- Magneetventiel vervangen, zie <i>Magneetventiel vervangen</i>

S

Säkerhetsinformation

- Installationen får bara genomföras i frostfria utrymmen.
- Styrelektroniken är endast lämplig för användning i stängda utrymmen.
- Använd endast original reservdelar och tillbehör. Användningen av andra delar medför att garantin och CE-märkningen inte längre gäller.

Tekniska data

- Spänningsförsörjning 230 V AC (transformator 230 V AC/12 V AC)
- Effektopptagning 1,8 VA (standby-effektopptagning < 1 VA)
- Mottagningsområde med Kodak Gray Card, grå sida, 8x10", tvärformat (fabriksinställning): 45cm
- Spolningsmängd 2 l (fabriksinställning)
- Mellanspolning varannan min. (max. 14x) (fabriksinställning: aktiverad)
- Automatisk spolning 24 timmar (fabriksinställning: aktiverad)
- Skyddstyp IP 55
- Minsta flödestryck 0,5 bar
- Driftryck max. 10 bar
- Rekommenderat flödestryck 1 – 5 bar
- Kontrolltryck 16 bar
- Temperatur max. 45 °C
- Rörledning DN 15
- Anslutningsgångor G ½
- Integrerad säkerhetsspärr

Elektriska kontrolldata

- Software-klass A
- Föroreningsgrad 2
- Mätspänning 2500 V
- Temperatur för kultrycks kontroll 100 °C

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes med mätspänningen och mätströmmen.

Tillstånd och konformitet



Denna produkt motsvarar kraven för de aktuella EU-riktlinjerna.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Extra tillbehör

- Infraröd-fjärrkontroll (best.-nr: 36 206) för att ändra fabriksinställningarna och välja specialfunktioner.

Betjäning

Infrarödelektroniken skickar ut osynligt, pulserande ljus. När detta ljus reflekteras av en användare i minst 10 sek. (= min. vilotid) och mottages igen av elektroniken aktiveras magnetventilen i ca 1 sek. när användaren går undan. Magnetventilen öppnar och skålen spolas. Räckvidden är beroende av objektets reflexionsegenskaper.

Installation

Putsa färdigt väggen och kakla fram till skyddet.

Färdiginstallation

1. Skär av skyddet (A) i plan med väggen, se fig. [1].
2. Öppna säkerhetsspärren (B), spola ledningen i minst 5 sek. och stäng säkerhetsspärren (B) igen, se fig. [2].



Koppla från spänningsförsörjningen!

3. Fäst transformatorns överdel (C) på underdelen (D), se fig. [3a] eller [3b], ta först bort skyddet framför kontaktstiften.
4. Ta bort genomspolningshjälpen (E) och skruva in magnetventilen (F) för hand, se fig. [4].
5. Justera ramen (G) och fäst med skruvarna (H), se fig. [5].
6. Anslut transformatorns överdel (C) och magnetventilen (F) till elektroniken (J), se fig. [6].
7. Öppna säkerhetsspärren (B), se fig. [2].
8. Fäst plattan (K) nedtill på ramen (G) och snäpp in med en lätt skjutning uppåt, se fig. [7].
9. Fixera plattan (K) med låsningsskruven (K1).

Genomföra inställningar

Inställningsmode

I inställningsmode kan spolningsmängden kontrolleras och ändras (se *Ställa in spolningsmängd*).

Blandarens mottagningsområde kan kontrolleras.

I inställningsmode lyser kontrollampan i blandarens sensorer, när mottagningsområdet uppnås när någon närmar sig.

När mottagningsområdet lämnas igen utlöses en spolning omedelbart. I inställningsmode bortfaller den min. vilotiden på 10 sek.

Gör enligt följande för att aktivera inställningsmode:

1. Lossa låsningsskruven (K1), se fig. [8].
2. Ta bort plattan (K) uppåt från ramen (G).
3. Koppla bort elektronikens spänningsförsörjning och anslut igen efter 5 sek., se fig. [9].

Inställningsmode avslutas automatiskt efter 3 min.

Ställa in spolningsmängd

Den fabriksinställda spolningsmängden är ca 2 liter vid 3 bar flödestryck.

Spolningsmängden kan ändras enligt följande:

1. Aktivera inställningsmode (se ovan).
2. Håll handen på ett avstånd av 5 – 10cm framför blandarens sensorer.

Kontrollampan i blandarens sensorer blinkar snabbt.

3. Efter ca 5 sek. slocknar kontrollampan automatiskt.

4. Ta bort handen ur mottagningsområdet (minst 60cm).

5. Håll handen igen på ett avstånd av 5 – 10cm framför sensorerna.

Spolningsmängden visas, genom blinkningar med pauser, via kontrollampan i sensorerna.

6. Spolningsmängd och indikering:

Antalet blinkningar i de på varandra följande grupperna motsvarar följande spolningsmängd:

1 = spolningsmängd 1 liter

Paus

2 = spolningsmängd 2 liter (fabriksinställning)

Paus

3 = spolningsmängd 3 liter

Paus

...

7 = spolningsmängd 7 liter

Paus

Efter gruppen med 7 blinkningar börjar det om från början

1 = spolningsmängd 1 liter

...

7. Välja spolningsmängd

Spolningsmängden väljs genom att handen tas bort ur mot-tagningsområdet (minst 60cm) efter en grupp blinkningar. Efter att handen har tagits bort spolar blandaren omedelbart med den valda spolningsmängden, varvid motsvarande blinkningar visas på nytt under spolningen.

8. Spolningsmängden kan vid behov justeras på nytt inom 20 sek. Då måste handen på nytt hållas på ett avstånd av 5 – 10cm framför sensorerna (se punkt 5).

Den valda spolningsmängden övertas som ny inställning. Inställningsmode avslutas automatiskt om ingen hand hålls framför sensorerna inom 20 sek. efter spolningen. Inom dessa 20 sek. får inget objekt hållas direkt framför sensorerna eftersom annars spolningsmängden justeras på nytt oavsiktligt.

Underhåll

Kontrollera alla delar, rengör dem, byt ut dem vid behov.

Byta magnetventil

1. Lossa låsningskruven (K1), se fig. [8].
 2. Ta bort plattan (K) uppåt från ramen (G).
 3. Lossa kontaktanslutningen mellan magnetventilen (F) och elektroniken (J).
 4. Stäng säkerhetsspärren (B), se fig. [2].
 5. Skruva loss magnetventilen (F), se fig. [10].
 6. Montera den nya magnetventilen (F).
- Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Rengöra eller byta sil

1. Demontera magnetventilen, se *Byta magnetventil*.
 2. Ta bort silen (F1) och rengör eller byt ut den, se fig. [11].
- Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Byta transformator

Koppla från spänningsförsörjningen!

1. Demontera magnetventilen, se *Byta magnetventil*.
 2. Lossa kontaktanslutningen mellan transformatorns överdel (C) och elektroniken (J).
 3. Dra loss transformatorns överdel (C) från underdelen (D), tryck ihop fästklämmorna (C1) och (C2), se fig. [12].
 4. Sätt in den nya överdelen (C).
- Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Byta täckplatta med elektronik

1. Lossa låsningskruven (K1), se fig. [8].
 2. Ta bort plattan (K) uppåt från ramen (G).
 3. Lossa kontaktanslutningen mellan elektroniken (J) och magnetventilen (F) och transformatorns överdel (C).
 4. Lossa skruvarna (J1) och ta bort hållaren (J2), se fig. [13].
 5. Byt ut den gamla elektronikmodulen (J).
- Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Reservdelar, se utvikningssida I (* = extra tillbehör).

Skötsel

Skötseltips för denna blandare finns i den bifogade skötselanvisningen.

Störning / orsak / åtgärd

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spolning	• Avbrott i vattentillförsel	- Öppna säkerhetsspärren i vägganslutningen
	• Sil i magnetventil igentäppt	- Rengör eller byt ut silen, se <i>Rengöra eller byta sil</i>
	• Stickförbindning utan kontakt	- Anslut stickförbindningen
	• Sensorernas mottagningsområde för litet/ stort inställt	- Öka/reducera mottagningsområdet med fjärrkontrollen (extra tillbehör 36 206).
	• Magnetventil defekt	- Byt ut magnetventilen, se <i>Byta magnetventil</i>
	• Transformator defekt	- Byt ut transformatorn, se <i>Byta transformator</i>
	• Elektronik defekt (kontrollampen på baksidan blinkar inte eller lyser permanent)	- Byt ut elektroniken, se <i>Byta täckplatta med elektronik</i>
	• Strömbortfall	- Återställ nätförsörjningen
Vatten rinner permanent	• Magnetventil defekt	- Byt ut magnetventilen, se <i>Byta magnetventil</i>
Oavsiktlig spolning	• Sensorernas mottagningsområde för stort inställt	- Ett motstående objekt identifieras. Reducera mottagningsområdet med fjärrkontrollen (extra tillbehör 36 206).
Spolningsmängd för liten	• Spolningsmängd inställd för liten	- Ställ in spolningsmängden, se <i>Ställa in spolningsmängd</i>
	• Sil i magnetventil igentäppt	- Rengör eller byt ut silen, se <i>Rengöra eller byta sil</i>
	• Magnetventil defekt	- Byt ut magnetventilen, se <i>Byta magnetventil</i>
Spolningsmängd för stor	• Spolningsmängd inställd för stor	- Ställ in spolningsmängden, se <i>Ställa in spolningsmängd</i>
	• Magnetventil defekt	- Byt ut magnetventilen, se <i>Byta magnetventil</i>



Sikkerhedsinformationer

- Installationen må kun foretages i frostsikre rum.
- Styreelektronikken er kun egnet til brug i lukkede rum.
- Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør. Anvendes der andre dele bortfalder garantien og CE-tegnet.

Tekniske data

- Spændingsforsyning 230 V AC
(Transformator 230 V AC/12 V AC)
- Effektforbrug 1,8 VA
(Standby-effektforbrug < 1 VA)
- Registreringsområde med Kodak Gray Card, grå side, 8x10", tværformat (indstilling fra fabrik): 45cm
- Skylemængde 2 l (indstilling fra fabrik)
- Mellemskylning hvert 2. min. (maks. 14 gange)
(fabriksindstilling: aktiveret)
- Automatisk skylning 24-timer (indstilling fra fabrik: aktiveret)
- Beskyttelsesart IP 55
- Min. tilgangstryk 0,5 bar
- Driftstryk maks. 10 bar
- Anbefalet tilgangstryk 1 – 5 bar
- Prøvetryk 16 bar
- Temperatur maks. 45 °C
- Rørledning DN 15
- Udvendigt gevind G ½
- Indbygget afspærring

Elektriske prøvningsdata

- Softwareklasse A
- Forureningsgrad 2
- Dimensioneret stødspænding 2500 V
- Temperatur på kugletrykprøvningen 100 °C

Den elektromagnetiske tolerance (kontrol af emissioner) blev kontrolleret med den tilladte spænding og mærkestrøm.

Godkendelse og overensstemmelse



Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Specialtilbehør

- Infrarød fjernbetjening (bestillingsnummer: 36 206) ændrer fabriksindstillingerne samt aktiverer specialfunktioner.

Betjening

Den infrarøde elektronik udsender et usynligt, pulseret lys. Reflekteres dette lys af en bruger i mindst 10 sekunder (= minimum opholdstid) og modtages igen af elektronikken, aktiveres magnetventilen ca. 1 sekund efter at brugeren er trådt væk. Magnetventilen åbnes, og kummen skylles. Rækkevidden er afhængig af objektets refleksionsegenskaber.

Installation

Puds væggen færdig, og sæt fliser op til råmursbeskyttelsen.

Færdiginstallation

1. Skær råmursbeskyttelsen (A) af på væggen, se ill. [1].
2. Åbn afspærringen (B), og skyl ledningen i mindst 5 sek. og luk derefter afspærringen (B) igen, se ill. [2].



Afbryd spændingsforsyningen!

3. Sæt transformatorens overdel (C) på underdelen (D), se ill. [3a] eller [3b], tag beskyttelsen foran kontaktstifterne af forinden.
4. Tag gennemsylningshjælpen (E) af og skru magnetventilen (F) i med hånden, se ill. [4].
5. Juster rammen (G) og fastgør den med skruer (H), se ill. [5].
6. Forbind transformatorens overdel (C) og magnetventilen (F) med elektronikken (J), se ill. [6].
7. Afspærringen (B) åbnes, se ill. [2].
8. Hæng pladen (K) på nede på rammen (G) og lad den gå i hak med et let tryk, se ill. [7].
9. Fastgør pladen (K) med låseskruen (K1).

Foretag indstillinger

Indstillingsmodus

I indstillingsmodusen kan skylemængden kontrolleres og ændres (se *indstilling af skylemængde*).

Armaturets mekanik kan kontrolleres. I indstillingsmodusen lyser kontrollampen i armaturets sensor, når registreringsområdet nås, idet nogen nærmer sig armaturet. Forlades registreringsområdet igen, udløses der en skylning med det samme. I indstillingsmodus bortfalder minimum opholdstiden på 10 sek.

For at aktivere indstillingsmodusen gøres følgende:

1. Løsn låseskruen (K1), se ill. [8].
 2. Tag pladen (K) ud af rammen (G) opefter.
 3. Afbryd spændingsforsyningen på elektronikken og påtryk den igen efter 5 sek., se ill. [9].
- Indstillingsmodusen afsluttes automatisk efter 3 minutter.

Indstilling af skylemængde

Skylemængden er på fabrikken indstillet til ca. 2 liter ved 3 bar tilgangstryk.

Skylemængden kan ændres på følgende måde:

1. Aktivering af indstillingsmodus (se ovenover).
2. Hold en hånd foran sensoren på armaturet i en afstand på ca. 5 – 10cm.
Kontrollampen i armaturets sensor blinker hurtigt.
3. Efter ca. 5 sek. slukker kontrollampen automatisk.
4. Fjern hånden fra registreringsområdet (mindst 60cm).
5. Hold igen en hånd foran sensoren i en afstand på ca. 5 – 10cm.

Skylemængden indikeres med grupper af blink, som adskilles af en pause, i kontrollampen i sensoren.

6. Skylemængde og display:

Antallet af blink i de efter hinanden følgende grupper svarer til følgende skylemængder:

- 1 = skylemængde 1 liter
Pause
- 2 = skylemængde 2 liter (fabriksindstilling)
Pause
- 3 = skylemængde 3 liter
Pause
- ...

7 = skyllemængde 7 liter

Pause

Efter gruppen med 7 blink starter gennemløbet forfra

1 = skyllemængde 1 liter

...

7. Vælg skyllemængde

Skylemængden vælges, idet hånden i en pause efter en gruppe af blink fjernes fra registreringsområdet (mindst 60cm). Når hånden er taget væk, skyller armaturet med det samme med den valgte skyllemængde, hvorved det pågældende antal blink vises under skylningen.

8. Skylemængden kan justeres igen efter behov inden for de efterfølgende 20 sek. Hertil holdes hånden igen foran sensoren med en afstand på ca. 5 – 10cm (se punkt 5).

Den valgte skyllemængde overtages så som ny indstilling. Indstillingsmodusen afsluttes automatisk, hvis der ikke holdes en hånd foran sensoren inden for 20 sek. efter skylningen. I disse 20 sek. må der ikke holdes en genstand foran sensoren, da skyllemængden i så fald igen ændres.

Vedligeholdelse

Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem evt.

Udskift magnetventilen

1. Løsn låseskruen (K1), se ill. [8].
 2. Tag pladen (K) ud af rammen (G) opefter.
 3. Tag stikforbindelsen af mellem magnetventilen (F) og elektronikken (J).
 4. Luk afspærringen (B), se ill. [2].
 5. Skru magnetventilen (F) ud, se ill. [10].
 6. Monter en ny magnetventil (F).
- Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Rengør eller udskift sien

1. Afmonter magnetventilen, se *udskift magnetventilen*.
 2. Tag sien (F1) af og rengør eller udskift den, se ill. [11].
- Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Udskift transformatoren

Afbryd spændingsforsyningen!

1. Afmonter magnetventilen, se *udskift magnetventilen*.
 2. Tag stikforbindelsen af mellem transformatorens overdel (C) og elektronikken (J).
 3. Træk transformatorens overdel (C) af underdelen (D), tryk i den forbindelse klemmerne (C1) og (C2) sammen, se ill. [12].
 4. Sæt en ny overdel (C).
- Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Udskift dækplade med elektronik

1. Løsn låseskruen (K1), se ill. [8].
 2. Tag pladen (K) ud af rammen (G) opefter.
 3. Tag stikforbindelsen af elektronikken (J) til magnetventilen (F) og transformatorens overdel (C).
 4. Løsn skruerne (J1) og tag holderen (J2) af, se ill. [13].
 5. Udskift det gamle elektronikmodul (J).
- Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Reserve dele, se foldeside I (* = specialtilbehør).

Pleje

Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i vedlagte vedligeholdelsesvejledning.

Fejl / årsag / afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen skylning	• Vandtilførslen er afbrudt	- Åben afspærringen i væggen tilslutningsdåse
	• Sien i magnetventilen er tilstoppet	- Rengør eller udskift sien, se <i>rengør eller udskift sien</i>
	• Stikforbindelse har ikke kontakt	- Sæt stikforbindelsen sammen
	• Sensorens registreringsområde er indstillet for ringe/stort	- Forøg/nedsæt registreringsområdet med fjernbetjeningen (specialtilbehør 36 206)
	• Magnetventilen er defekt	- Udskift magnetventilen, se <i>udskift magnetventilen</i>
	• Transformator defekt	- Udskift transformatoren, se <i>udskift transformatoren</i>
	• Elektronikken er defekt (kontrollampen på bagsiden blinker ikke eller lyser konstant)	- Udskift elektronikken, se <i>udskift dækplade med elektronik</i>
• Strømsvigt	- Genopret spændingsforsyningen	
Vandet løber uafbrudt	• Magnetventilen er defekt	- Udskift magnetventilen, se <i>udskift magnetventilen</i>
Uønsket skylning	• Sensorens registreringsområde er indstillet for stort	- Der registreres et objekt, der ligger overfor. Nedsæt registreringsområdet med fjernbetjeningen (specialtilbehør 36 206)
Skylemængde for ringe	• Skylemængde er indstillet for lavt	- Indstil skylemængden, se <i>indstilling af skylemængde</i>
	• Sien i magnetventilen er tilstoppet	- Rengør eller udskift sien, se <i>rengør eller udskift sien</i>
	• Magnetventilen er defekt	- Udskift magnetventilen, se <i>udskift magnetventilen</i>
Skylemængden for stor	• Skylemængden er indstillet for højt	- Indstil skylemængden, se <i>indstilling af skylemængde</i>
	• Magnetventilen er defekt	- Udskift magnetventilen, se <i>udskift magnetventilen</i>



Sikkerhetsinformasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
- Styreelektronikken er utelukkende egnet til bruk i lukkede rom.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør fra Grohe. Benyttelse av andre deler medfører at garantien og CE-merket blir ugyldig.

Tekniske data

- | | |
|--|---|
| • Spenningsforsyning (transformator 230 V AC/12 V AC) | 230 V AC |
| • Effektopptak (Effektopptak i hvilemodus: < 1 VA) | 1,8 VA |
| • Registreringsområde med Kodak Gray Card, grå side, 8x10", tverrformat (innstilling fra fabrikk): | 45cm |
| • Spylemengden | 2 l (innstilling fra fabrikk) |
| • Mellomspyling | annethvert minutt (maks. 14x) (innstilling fra fabrikk: aktivert) |
| • Automatisk spyling | 24 timer (innstilling fra fabrikk: aktivert) |
| • Beskyttelse | IP 55 |
| • Minste dynamiske trykk | 0,5 bar |
| • Driftstrykk | maks. 10 bar |
| • Anbefalt dynamisk trykk | 1 – 5 bar |
| • Kontrolltrykk | 16 bar |
| • Temperatur | maks. 45 °C |
| • Rørledning | DN 15 |
| • Tilkoblingsgjenger | G ½ |
| • Integreert forsperre | |

Elektriske kontrolldata

- | | |
|------------------------------------|--------|
| • Programvareklasse | A |
| • Forurensningsklasse | 2 |
| • Merkestøtspenning | 2500 V |
| • Temperatur ved kuletrykkkontroll | 100 °C |

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (støy-utslippskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Godkjenning og samsvar



Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-retningslinjene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ekstra tilbehør

- Infrarød-fjernkontroll (bestillingsnr. 36 206) for endring av innstillinger fra fabrikk og valg av spesialfunksjoner.

Betjening

Infrarødelektronikken sender ut usynlig, pulsert lys. Hvis dette lyset reflekteres av en bruker i minst 10 s (= minste oppholdstid) og mottas av elektronikken igjen, aktiveres magnetventilen ca. ett sekund etter at brukeren har beveget seg bort. Åpne magnetventilen, og spyl toalettskålen. Rekkevidden er avhengig av objektets refleksjonsegenskaper.

Installering

Puss ferdig veggen, og legg fliser frem til beskyttelsen.

Ferdiginstallering

1. Kutt av beskyttelsesdekslet (A) i plan med veggen, se bilde [1].

2. Åpne forsperreren (B), spyl røret i minst 5 s og steng forsperreren (B) igjen, se bilde [2].



Slå av spenningstilførselen!

3. Sett transformatorens overdel (C) på underdelen (D), se bilde [3a] eller [3b]. Ta av beskyttelsen foran kontaktpinnene først.
4. Ta ut gjennomspylingshjelpen (E), og skru inn magnetventilen (F) for hånd, se bilde [4].
5. Juster rammen (G), og fest med skruene (H), se bilde [5].
6. Koble overdelen (C) av transformatoren og magnetventilen (F) sammen med elektronikken (J), se bilde [6].
7. Åpne forsperreren (B), se bilde [2].
8. Hekt platen (K) nede på rammen (G), og fest den ved å skyve den litt opp, se bilde [7].
9. Lås platen (K) med låseskruen (K1).

Foreta innstillinger

Innstillingsmodus

I innstillingsmodus kan spylemengden kontrolleres og endres (se *Justere spylemengden*).

Armaturens registreringsområde kan kontrolleres. I innstillingsmodus lyser kontrollampen i armaturens sensorikk idet man når registreringsområdet når man nærmer seg armaturen.

En spyling utløses umiddelbart etter at man har beveget seg ut av registreringsområdet. I innstillingsmodus bortfaller minste oppholdstid på 10 s.

Innstillingsmodus aktiveres slik:

1. Løsne låseskruen (K1), se bilde [8].
2. Ta platen (K) fra rammen (G) oppover.
3. Avbryt strømtilførselen på elektronikken, og opprett den igjen etter 5 s, se bilde [9].

Innstillingsmodus avsluttes automatisk etter 3 min.

Justere spylemengden

Spylemengden som er innstilt fra fabrikk er ca. 2 liter ved dynamisk trykk på 3 bar.

Spylemengden kan endres på denne måten:

1. Aktiver innstillingsmodus (se over).
2. Hold hånden i en avstand på 5 – 10cm foran sensorikken i armaturen. Kontrollampen i armaturesensorikken blinker raskt.
3. Etter ca. 5 s slukker kontrollampen automatisk.
4. Ta hånden bort fra registreringsområdet (minst 60cm).
5. Hold hånden foran sensorikken igjen, i en avstand på 5 – 10cm.

Spylemengden vises av kontrollampen i sensorikken i form av grupper av blinksignaler med pause mellom.

6. Spylemengde og visning:

Antallet blinksignaler i seriene som følger etter hverandre, tilsvarer følgende spylemengder:

- 1 = spylemengde 1 liter pause
- 2 = spylemengde 2 liter (innstilling fra fabrikk) pause
- 3 = spylemengde 3 liter pause
- ...
- 7 = spylemengde 7 liter pause

Etter gruppen med 7 blinksignaler begynner gjennomstrømmingen forfra

- 1 = spylemengde 1 liter
- ...

7. Velge spylemengde

Spylemengden velges ved at hånden fjernes fra registreringsområdet (minst 60cm) i pausen etter en gruppe blinksignaler.

Etter at hånden er tatt bort, spylar armaturen umiddelbart med den valgte spylemengden, og tilsvarende blinksignaler vises på nytt under spylingen.

8. Spylemengden kan om nødvendig justeres i løpet av de følgende 20 sekundene. Hold på nytt hånden i en avstand på 5 – 10cm foran sensorikken i armaturen (se punkt 5).

Valgt spylemengde gjelder nå som ny innstilling.

Innstillingsmodus avsluttes automatisk når ingen hånd holdes foran sensorikken 20 sekunder etter spylingen. I løpet av disse 20 sekundene får ingen objekter holdes rett foran sensorikken, ettersom spylemengden da justeres utilsiktet.

Vedlikehold

Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

Skifte ut magnetventilen

1. Løsne låseskruen (K1), se bilde [8].
 2. Ta platen (K) fra rammen (G) oppover.
 3. Koble fra støpsel forbindelsen mellom magnetventilen (F) og elektronikken (J).
 4. Steng forsperren (B), se bilde [2].
 5. Skru ut magnetventilen (F), se bilde [10].
 6. Monter ny magnetventil (F).
- Monter i motsatt rekkefølge.

Rengjøre eller skifte ut silen

1. Demonter magnetventilen, se *Skifte ut magnetventilen*.
 2. Ta ut silen (F1), og rengjør eller skift den ut, se bilde [11].
- Monter i motsatt rekkefølge.

Skifte ut transformatoren

 **Slå av spenningstilførselen!**

1. Demonter magnetventilen, se *Skifte ut magnetventilen*.
 2. Koble fra støpsel forbindelsen mellom overdelen (C) til transformatoren og elektronikken (J).
 3. Ta transformatoroverdelen (C) fra -underdelen (D) ved å trykke sammen festeklemmene (C1) og (C2), se bilde [12].
 4. Sett på ny overdel (C).
- Monter i motsatt rekkefølge.

Skifte ut dekselplate med elektronikk

1. Løsne låseskruen (K1), se bilde [8].
 2. Ta platen (K) fra rammen (G) oppover.
 3. Koble fra støpsel forbindelsen fra elektronikken (J) til magnetventilen (F) og til transformatoroverdelen (C).
 4. Løsne skruene (J1), og ta av holderen (J2), se bilde [13].
 5. Skift ut den gamle elektronikkmodulen (J).
- Monter i motsatt rekkefølge.

Reservedeler, se utbrettside I (* = ekstra tilbehør).

Pleie

Informasjon om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleiveiledning.

Feil / årsak / tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen spyling	• Vanntilførselen er brutt	- Åpne forsperren i veggtilkoblingsboksen
	• Silen i magnetventilen er tett	- Rengjør eller skift ut silen, se <i>Rengjøre eller skifte ut silen</i>
	• Ingen kontakt på støpsel forbindelsen	- Koble sammen støpsel forbindelsen
	• Innstilt registreringsområde for sensorikken er for lite/stort	- Øk/reduser registreringsområdet med fjernkontrollen (ekstra tilbehør 36 206).
	• Magnetventilen er defekt	- Skift ut magnetventilen, se <i>Skifte ut magnetventilen</i>
	• Transformatoren er defekt	- Skift ut transformatoren, se <i>Skifte ut transformatoren</i>
	• Elektronikken er defekt (kontrollampen på baksiden blinker ikke eller lyser konstant)	- Skift ut elektronikken, se <i>Skifte ut dekselplate med elektronikk</i>
Vannet renner uavbrutt	• Magnetventilen er defekt	- Koble til strømforsyningen igjen
Uønsket spyling	• Innstilt registreringsområde for sensorikken er for stort	- Skift ut magnetventilen, se <i>Skifte ut magnetventilen</i>
For liten spylemengde	• Innstilt spylemengde er for liten	- Et objekt på motsatt side registreres. Reduser registreringsområdet med fjernkontrollen (ekstra tilbehør 36 206).
	• Silen i magnetventilen er tett	- Juster spylemengden, se <i>Justere spylemengden</i>
	• Magnetventilen er defekt	- Rengjør eller skift ut silen, se <i>Rengjøre eller skifte ut silen</i>
For stor spylemengde	• Innstilt spylemengde er for stor	- Skift ut magnetventilen, se <i>Skifte ut magnetventilen</i>
	• Magnetventilen er defekt	- Juster spylemengden, se <i>Justere spylemengden</i>



Turvallisuusohjeet

- Asennuksen saa tehdä vain pakkaselta suojatuissa tiloissa.
- Ohjauselektronikka on tarkoitettu yksinomaan sisätiloissa käytettäväksi.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Muiden osien käyttö aiheuttaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamisen.

Tekniset tiedot

- Virransyöttö 230 V AC (muuntaja 230 V AC/12 V AC)
- Ottoteho 1,8 VA (Valmiustilan ottoteho < 1 VA)
- Tunnistusalue Kodak Gray Cardin kanssa, harmaa sivu, 8x10", poikittaiskoko (tehdasasetus): 45cm
- Huuhtelumäärä 2 l (tehdasasetus)
- Välihuuhtelu 2 min välein (enint. 14x) (tehdasasetus: aktivoitu)
- Automaattinen huuhtelu 24 tuntia (tehdasasetus: aktivoitu)
- Kotelointiluokka IP 55
- Vähimmäisvirtauspaine 0,5 bar
- Käyttöpaine enint. 10 bar
- Suositeltu virtauspaine 1 – 5 bar
- Testipaine 16 bar
- Lämpötila enint. 45 °C
- Putki DN 15
- Liitäntäkierre G ½
- Integroitu katkaisin

Sähköiset tarkastustiedot

- Ohjelmistoluokka A
- Likaantumisaste 2
- Nimellinen syöksi-jännite 2500 V
- Brinellin kovuuskokeen lämpötila 100 °C

Sähkömagneettisen mukautuvuuden tarkastus (häiriösäteilyn tarkastus) on tehty nimellisjännitteellä ja nimellisvirralla.

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Lisätarvikkeet

- Infrapunaohjaus (tilausnumero: 36 206) tehdasasetusten muuttamiseen ja erikoistoimintojen valintaan.

Käyttö

Infrapunaelektronikka lähettää näkymätöntä, sykkivää valoa. Kun käyttäjä heijastaa tätä valoa vähintään 10 s ajan (= vähimmäisoloaika) ja elektronikka vastaanottaa taas valon, tällöin magneettiventtiili aktivoidaan noin 1 sekunnin kuluttua käyttäjän poistumisesta. Magneettiventtiili avautuu ja allas huuhtoutuu. Toimintasäde riippuu kohteen heijastusominaisuuksista.

Asennus

Rappaa seinä valmiiksi ja laatoita se kotelon kanteen asti.

Loppuasennus

1. Leikkaa kotelon kansi (A) seinän tasalle, ks. kuva [1].

2. Avaa katkaisin (B), huuhtele putkea vähintään 5 s ja sulje katkaisin (B) jälleen, ks. kuva [2].



Katkaise virransyöttö!

3. Paina muuntajan yläosa (C) kiinni alosaan (D), ks. kuva [3a] tai [3b], poista sitä ennen suojus kosketintappien edestä.
4. Ota apuhuuhdeltaja (E) ulos ja ruuvaa magneettiventtiili (F) käsin paikalleen, ks. kuva [4].
5. Kohdista kehys (G) paikalleen ja kiinnitä ruuveilla (H), ks. kuva [5].
6. Liitä muuntajan yläosa (C) ja magneettiventtiili (F) elektronikkaan (J), ks. kuva [6].
7. Avaa katkaisin (B), ks. kuva [2].
8. Aseta levy (K) alhaalta kehukseen (G) ja lukitse paikalleen kevyesti ylöspäin työntämällä, ks. kuva [7].
9. Kiinnitä levy (K) lukkoruuvilla (K1).

Säätöasetukset

Säätötila

Säätötilassa huuhtelumäärä voidaan tarkastaa ja muuttaa (ks. *Huuhtelumäärän säätö*).

Laitteen tunnistusalue voidaan tarkastaa. Säätötilassa laitteen tunnistimen merkkivalo palaa, kun tunnistusalue saavutetaan laitetta lähestyttäessä.

Kun tunnistusalueelta poistutaan, huuhtelu aktivoituu välittömästi. Säätötilassa 10 s:n vähimmäisoloaika jää pois.

Säätötila aktivoidaan seuraavasti:

1. Avaa lukkoruuvi (K1), ks. kuva [8].
2. Ota levy (K) yläkautta pois kehuksesta (G).
3. Katkaise virransyöttö elektronikkasta ja kytke jälleen 5 s kuluttua, ks. kuva [9].

Säätötila päättyy automaattisesti 3 min kuluttua.

Huuhtelumäärän säätö

Huuhtelumäärän tehdasasetuksena on n. 2 litraa 3 barin virtauspaineella.

Huuhtelumäärä voidaan muuttaa seuraavasti:

1. Aktivoi säätötila (ks. edellä).
2. Pidä kättä 5 – 10cm:n päässä laitteen tunnistimesta. Laitteen tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu nopeasti.
3. Noin 5 s kuluttua merkkivalo sammuu automaattisesti.
4. Ota käsi pois tunnistusalueelta (vähintään 60cm).
5. Pidä kättä uudelleen 5 – 10cm:n päässä tunnistimesta. Huuhtelumäärät nähdään tunnistimen merkkivalon vilkkumerkkiryhmistä, joiden välillä on aina tauko.

6. Huuhtelumäärät ja näyttö: Peräkkäisten ryhmien vilkkumerkkien lukumäärä vastaa seuraavia huuhtelumääriä:

1 = huuhtelumäärä 1 litraa
tauco

2 = huuhtelumäärä 2 litraa (tehdasasetus)

tauco

3 = huuhtelumäärä 3 litraa

tauco

...

7 = huuhtelumäärä 7 litraa

tauco

Seitsemän vilkkumerkin ryhmän jälkeen määrät alkavat alusta

1 = huuhtelumäärä 1 litraa

...

7. Huuhtelumäärän valinta

Huuhtelumäärä valitaan poistamalla käsi tunnistusalueelta (vähintään 60cm päähän) vilkkumerkkiryhmää seuraavan tauon aikana.

Kun käsi poistetaan, laite huuhtelee heti valitulla huuhtelumäärällä ja samalla vastaava määrä vilkkumerkkejä näkyy uudelleen huuhtelun aikana.

8. Huuhtelumäärä voidaan tarvittaessa säätää uudelleen seuraavien 20 s kuluessa. Sitä varten kättä täytyy pitää uudelleen 5 – 10cm:n päässä laitteen tunnistimesta (ks. kohta 5).

Valittu huuhtelumäärä jää uudeksi asetukseksi. Säädotila päättyy automaattisesti, jos kättä ei viedä tunnistimen eteen 20 s kuluessa huuhtelusta. Näiden 20 s aikana mitään esinettä ei saa pitää tunnistimen edessä, koska tällöin huuhtelumäärä voi muuttua tahattomasti.

Huolto

Tarkasta ja puhdista kaikki osat, vaihda tarvittaessa uusiin.

Magneettiventtiilin vaihto

1. Avaa lukkoruuvi (K1), ks. kuva [8].
 2. Ota levy (K) yläkautta pois kehyksestä (G).
 3. Irrota liitin magneettiventtiilin (F) ja elektroniikan (J) väliltä.
 4. Sulje katkaisin (B), ks. kuva [2].
 5. Ruuvaa magneettiventtiili (F) irti, ks. kuva [10].
 6. Asenna uusi magneettiventtiili (F) paikalleen.
- Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Siivilän puhdistus tai vaihto

1. Irrota magneettiventtiili, ks. *Magneettiventtiilin vaihto*.
 2. Poista siivilä (F1) ja puhdista tai vaihda se, ks. kuva [11].
- Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Muuntajan vaihto

Katkaise virransyöttö!

1. Irrota magneettiventtiili, ks. *Magneettiventtiilin vaihto*.
 2. Irrota liitin muuntajan yläosan (C) ja elektroniikan (J) väliltä.
 3. Vedä muuntajan yläosa (C) irti alaosasta (D), purista sitä varten kiinnikkeet (C1) ja (C2) kokoon, ks. kuva [12].
 4. Laita uusi yläosa (C) paikalleen.
- Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Peitelevyn ja elektroniikan vaihto

1. Avaa lukkoruuvi (K1), ks. kuva [8].
 2. Ota levy (K) yläkautta pois kehyksestä (G).
 3. Irrota elektroniikasta (J) magneettiventtiilin (F) ja muuntajan yläosaan (C) johtava liitin.
 4. Avaa ruuvit (J1) ja poista kannatin (J2), ks. kuva [13].
 5. Korvaa vanha elektroniikkamoduuli (J) uudella.
- Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Varaosat, ks. kääntöpuolen sivu I (* = lisätarvike).

Hoito

Tämän laitteen hoitoa koskevat ohjeet on annettu mukana olevassa hoito-oppaassa.

Häiriö / syy / korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Huuhtelu ei toimi	• Vedentulo katkennut	- Avaa katkaisin seinäkotelosta
	• Magneettiventtiilin siivilä tukossa	- Puhdista tai vaihda siivilä, ks. <i>Siivilän puhdistus tai vaihto</i>
	• Pistoliittimen kosketushäiriö	- Kytke pistoliitin
	• Tunnistimen tunnistusalue on säädetty liian pieneksi / liian suureksi	- Suurena/pienennä tunnistusaluetta kauko-ohjaimella (lisätarvike 36 206).
	• Magneettiventtiili viallinen	- Vaihda magneettiventtiili, ks. <i>Magneettiventtiilin vaihto</i>
	• Muuntaja viallinen	- Vaihda muuntaja, ks. <i>Muuntajan vaihto</i>
	• Elektroniikka viallinen (taustapuolen merkkivalo ei vilku tai palaa jatkuvasti)	- Vaihda elektroniikka, ks. <i>Peitelevyn ja elektroniikan vaihto</i>
• Virtakatkos	- Kytke sähkönsyöttö uudelleen	
Vesi virtaa tauotta	• Magneettiventtiili viallinen	- Vaihda magneettiventtiili, ks. <i>Magneettiventtiilin vaihto</i>
Ei-haluttu huuhtelu	• Tunnistimen tunnistusalue on säädetty liian suureksi	- Järjestelmä tunnistaa vastapäätä olevan esineen. Pienennä tunnistusaluetta kauko-ohjaimella (lisätarvike 36 206).
Huuhtelumäärä liian pieni	• Huuhtelumäärä asetettu liian pieneksi	- Säädä huuhtelumäärä, ks. <i>Huuhtelumäärän säätö</i>
	• Magneettiventtiilin siivilä tukossa	- Puhdista tai vaihda siivilä, ks. <i>Siivilän puhdistus tai vaihto</i>
	• Magneettiventtiili viallinen	- Vaihda magneettiventtiili, ks. <i>Magneettiventtiilin vaihto</i>
Huuhtelumäärä liian suuri	• Huuhtelumäärä asetettu liian suureksi	- Säädä huuhtelumäärä, ks. <i>Huuhtelumäärän säätö</i>
	• Magneettiventtiili viallinen	- Vaihda magneettiventtiili, ks. <i>Magneettiventtiilin vaihto</i>



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Montaż można wykonać tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Elektroniczne układy sterujące są przystosowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i wyposażenia. Wykorzystywanie innych części prowadzi do wygaśnięcia gwarancji i oznaczenia CE.

Dane techniczne

- Napięcie zasilania 230 V AC (transformator 230 V AC /12 V AC)
- Pobór mocy 1,8 VA (pobór prądu na poziomie spoczynkowym < 1 VA)
- Obszar odbioru wg Kodak Gray Card, szara strona, 8 x 10", orientacja pozioma (nastawa fabryczna): 45cm
- Objętość splukiwania 2 l (nastawa fabryczna)
- Splukiwanie pośrednie co 2 min. (maks. 14x) (nastawa fabryczna: włączona)
- Płukanie automatyczne co 24 godz. (nastawa fabryczna: włączona)
- Klasa ochronna IP 55
- Minimalne ciśnienie przepływu 0,5 bar
- Ciśnienie robocze maks. 10 bar
- Zalecane ciśnienie przepływu 1 - 5 bar
- Ciśnienie kontrolne 16 bar
- Temperatura maks. 45 °C
- Przewody rurowe DN 15
- Gwint połączeniowy G ½
- Zintegrowany zawór odcinający

Elektryczne dane kontrolne

- Klasa oprogramowania A
- Stopień zabrudzenia 2
- Pomiarowe napięcie udarowe 2500 V
- Temperatura pomiaru twardości kulkowej 100 °C

Pomiar odporności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony za pośrednictwem napięcia i prądu pomiarowego.

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Wyjaśnienia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Akcesoria

- Zdalne sterowanie na podczerwień (nr kat.: 36 206) w celu zmiany nastawy fabrycznej.

Obsługa

Elektroniczny układ podczerwieni wysyła niewidoczne, pulsujące światło. Jeżeli światło to ulegnie odbiciu od użytkownika przez okres min. 10 s (minimalne opóźnienie) i zostanie odebrane przez układ elektroniczny, to po upływie ok. 1 s od odejścia użytkownika uruchomiony zostanie zawór elektromagnetyczny. Otworzenie zaworu elektromagnetycznego powoduje splukanie muszli. Zasięg działania zależy od zdolności odbijania danego obiektu.

Instalacja

Otynkować ścianę i wyłożyć płytkami do krawędzi osłony montażowej.

Montaż końcowy

1. Przyciąć osłonę (A) tak, aby przylegała do ściany, zob. rys. [1].
2. Zamknąć główny zawór odcinający (B) i przepłukać przewody min. 5 s, i zamknąć ponownie zawór odcinający (B), zob. rys. [2].

⚠ Odlączyć napięcie zasilające!

3. Nałożyć górną część (C) transformatora na część dolną (D), zob. rys. [3a] lub [3b], przedtem zdjęć osłonę z trzpieni stykowych.
4. Zdjąć element pomocniczy podczas przepłukiwania (E) i wkręcić ręcznie zawór elektromagnetyczny (F), rys. [4].
5. Wyrównać ramę (G) i zamocować przy użyciu śrub (H), zob. rys. [5].
6. Podłączyć górną część (C) transformatora i zaworu elektromagnetycznego (F) do układu elektronicznego (J), zob. rys. [6].
7. Otworzyć zawór odcinający (B), zob. rys. [2].
8. Zaczepić płytę (K) u góry na ramie (G) i zablokować poprzez lekkie przesunięcie w dół, zob. rys. [7].
9. Zamocować płytę (K) przy użyciu śruby zabezpieczającej (K1).

Regulacja

Tryb nastawczy

W trybie nastawczym możliwe jest sprawdzenie i regulacja objętości splukiwania (zob. *Regulacja objętości splukiwania*). Możliwe jest także sprawdzenie obszaru detekcji armatury. W trybie nastawczym powinna zapalić się lampka kontrolna układu czujników armatury, jeżeli osiągnięty zostanie obszar detekcji czujnika.

Opuszczenie obszaru detekcji spowoduje natychmiastowe uruchomienie splukiwania. W trybie nastawczym minimalne opóźnienie (10 s) nie ma zastosowania.

Uruchomienie trybu nastawczego należy przeprowadzić w następujący sposób:

1. Odkręcić śrubę zabezpieczającą (K1), zob. rys. [8].
2. Zdjąć płytę (K) z ramy (G), podnosząc ją w górę.
3. Odlączyć napięcie zasilające układu elektronicznego i ponownie podłączyć po 5 s, zob. rys. [9].

Tryb nastawczy zostanie automatycznie zakończony po upływie 3 min.

Regulacja objętości splukiwania

Nastawa fabryczna objętości splukiwania wynosi ok. 2 l przy 3 bar ciśnienia przepływu.

Objętość splukiwania można zmienić w następujący sposób:

1. Uruchomić tryb nastawczy, (zob. powyżej).
2. Ustawić dłoń w odległości 5 - 10cm przed układem czujników armatury. Lampka kontrolna w układzie czujników armatury powinna migać.
3. Po upływie ok. 5 s lampka kontrolna automatycznie gaśnie.
4. Usunąć dłoń z obszaru detekcji czujnika (min. 60cm).
5. Ponownie ustawić dłoń w odległości ok. 5 -10cm przed układem czujników armatury. Objętości splukiwania będą sygnalizowane blokami sygnałów świetlnych lampki kontrolnej układu czujników, oddzielnymi każdorazowo pojedynczą przerwą.

6. Objętości splukiwania i wskazania: Liczba sygnałów świetlnych w kolejnych blokach odpowiada następującym wartościom objętości splukiwania:

1 = objętość 1 l

przerwa

2 = objętość 2 l (nastawa fabryczna)

przerwa

3 = objętość 3 l

przerwa

...

7 = objętość 7 l

przerwa

Po bloku z 7 sygnałami świetlnymi następuje powrót do początku procedury

1 = objętość 1 l

...

7. Wybór objętości splukiwania

W celu wybrania objętości splukiwania należy po zakończeniu kolejnego bloku sygnałów świetlnych usunąć dłoń z obszaru detekcji czujnika (min. 60cm).

Po usunięciu dłoni, armatura zostaje automatycznie uruchomiona z wybraną objętością splukiwania, co zostanie potwierdzone pojawieniem się odpowiednich sygnałów świetlnych podczas splukiwania.

8. Objętość splukiwania może zostać ponownie ustawiona w ciągu następnych 20 s. W tym celu należy ponownie zbliżyć dłoń na odległość ok. 5 - 10cm do układu czujników (zob. punkt 5).

Wybrana objętość splukiwania zostanie przejęta jako nowe ustawienie.

Tryb nastawczy zostanie automatycznie zakończony, jeżeli w ciągu 20 s po zakończeniu splukiwania dłoń nie znajdzie się przed układem czujników. W ciągu tych 20 s przed układem czujników nie może znaleźć się żaden obiekt, ponieważ w ten sposób może dojść do przypadkowej zmiany ustawień objętości splukiwania.

Konserwacja

Sprawdzić wszystkie części, oczyścić i ewent. wymienić.

Wymiana zaworu elektromagnetycznego

1. Odkręcić śrubę zabezpieczającą (K1), zob. rys. [8].

2. Zdjąć płytę (K) z ramy (G), podnosząc ją w górę.

3. Rozłączyć połączenie wtykowe zaworu elektromagnetycznego (F) z układem elektronicznym (J).

4. Zamknąć zawór odcinający (B), zob. rys. [2].

5. Wykręcić zawór elektromagnetyczny (F), zob. rys. [10].

6. Zamontować nowy zawór elektromagnetyczny (F).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie lub wymiana sitka

1. Demontaż zaworu elektromagnetycznego, zob. *Wymiana zaworu elektromagnetycznego*

2. Wyjąć sitko (F1), oczyścić i ewent. wymienić, zob. rys. [11].

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wymiana transformatora

 **Odłączyć napięcie zasilające!**

1. Demontaż zaworu elektromagnetycznego, zob. *Wymiana zaworu elektromagnetycznego*

2. Rozłączyć połączenie wtykowe górnej części transformatora (C) z układem elektronicznym (J).

3. Zdjąć górną część transformatora (C) z części dolnej (D), w tym celu ścisnąć klamry mocujące (C1) oraz (C2), zob. rys. [12].

4. Założyć nową część górną (C).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wymiana płytki osłaniającej z układem elektronicznym

1. Odkręcić śrubę zabezpieczającą (K1), zob. rys. [8].

2. Zdjąć płytę (K) z ramy (G), podnosząc ją w górę.

3. Rozłączyć połączenie wtykowe układu elektronicznego (J) z zaworem elektromagnetycznym (F) i górną częścią (C) transformatora.

4. Odkręcić śruby (J1) i wyjąć uchwyt (J2), zob. rys. [13].

5. Wymienić moduł elektroniczny (J).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Części zamienne, zob. strona rozkładana I

(* = wyposażenie dodatkowe).

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Usterka / Przyczyna / Środek zaradczy

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Brak splukiwania	• Przerwany dopływ wody	- Otworzyć zawór odcinający w skrzynce z podłączeniem ściennym
	• Niedrożny filtr siatkowy w zaworze elektromagnetycznym	- Oczyszczyć lub wymienić sitko, zob. <i>Czyszczenie lub wymiana sitka</i>
	• Brak styku w połączeniu wtykowym	- Złączyć połączenie wtykowe
	• Obszar detekcji układu czujników jest zbyt mały/zbyt duży	- Zwiększyć/zmniejszyć obszar detekcji za pomocą zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe 36 206).
	• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	- Wymienić zawór elektromagnetyczny, zob. <i>Wymiana zaworu elektromagnetycznego</i>
	• Uszkodzony transformator	- Wymienić transformator, zob. <i>Wymiana transformatora</i>
	• Uszkodzony układ elektroniczny (lampa kontrolna z tyłu nie miga lub świeci na stałe)	- Wymienić układ elektroniczny, zob. <i>Wymiana płytki osłaniającej z układem elektronicznym</i>
	• Brak dopływu prądu	- Podłączyć ponownie napięcie zasilania
Woda wypływa nieprzerwanie	• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	- Wymienić zawór elektromagnetyczny, zob. <i>Wymiana zaworu elektromagnetycznego</i>
Splukiwanie przypadkowe	• Obszar detekcji układu czujników jest zbyt mały/zbyt duży	- W obszarze detekcji znajduje się obiekt położony po przeciwnej stronie. Zmniejszyć obszar detekcji za pomocą zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe 36 206).
Zbyt mała objętość splukiwania	• Ustawiona została zbyt mała objętość splukiwania	- Ustawić objętość splukiwania, zob. <i>Regulacja objętości splukiwania</i>
	• Niedrożny filtr siatkowy w zaworze elektromagnetycznym	- Oczyszczyć lub wymienić sitko, zob. <i>Czyszczenie lub wymiana sitka</i>
	• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	- Wymienić zawór elektromagnetyczny, zob. <i>Wymiana zaworu elektromagnetycznego</i>
Zbyt duża objętość splukiwania	• Ustawiona została zbyt duża objętość splukiwania	- Ustawić objętość splukiwania, zob. <i>Regulacja objętości splukiwania</i>
	• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	- Wymienić zawór elektromagnetyczny, zob. <i>Wymiana zaworu elektromagnetycznego</i>

التركيب

قم بتلميط الجدار وتبليطه حتى وافي التركيب الأساسي.

التركيب النهائي

- 1- إقطع وافي التركيب الأساسي (A) بطريقة متوافقة مع الجدار، انظر الشكل [1].
- 2- إفتح الصمام العازل الأساسي (B) واشطف شبكة المواسير لمدة 5 ثواني على الأقل، ثم أعد إغلاق الصمام العازل الأساسي (B)، انظر الشكل [2].

إقطع التغذية الفلظية!

- 3- قم بتركيب الجزء العلوي (C) للمحول على الجزء السفلي (D)، انظر الشكل [3a] أو [3b] مع إزالة الواقي أمام دبابيس التلامس مسبقاً.
- 4- أخرج أداة الشطف المساعدة (E) وثبت صمام الملف اللولبي (F) باليد، انظر الشكل [4].
- 5- قم بضبط الإطار (G) وثبته بالبراغي (H)، انظر الشكل [5].
- 6- قم بتوصيل الجزء العلوي (C) للمحول وصمام الملف اللولبي (F) مع النظام الإلكتروني (J)، انظر الشكل [6].
- 7- إفتح الصمام العازل الأساسي (B)، انظر الشكل [2].
- 8- قم بتعليق اللوحة (K) في أسفل الإطار (G) وأطبقتها عن طريق دفعها للأعلى بشكل خفيف، انظر الشكل [7].
- 9- قم بتثبيت اللوحة (K) ببرغي الإغلاق (K1).

إجراء عمليات الضبط

نمط الضبط

في نمط الضبط يمكنك تغيير سعة الشطف والتحكم بها (انظر فقرة "ضبط سعة الشطف"). كما يمكنك فحص مجال الكشف للخلاط. في نمط الضبط يضيء ضوء المراقبة في جهاز التحسس للخلاط عند الإقتراب وبلوغ مجال الكشف للخلاط.

وعند الخروج عن مجال الكشف يتم تنشيط عملية الشطف في الحال. إن زمن البقاء الأدنى البالغ 10 ثواني غير متوفر في نمط الضبط.

ويتم تنشيط نمط الضبط كما يلي:

- 1- قم بحل برغي الإغلاق (K1)، انظر الشكل [8].
- 2- قم بإزالة اللوحة (K) باتجاه الأعلى عن الإطار (G).
- 3- قم بفصل الكهرباء عن النظام الإلكتروني وأعد توصيل الكهرباء بعد 5 ثواني، انظر الشكل [9].
- يتم إنهاء نمط الضبط بعد 3 دقائق بشكل تلقائي.

ضبط سعة الشطف

إن القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع لسعة الشطف تبلغ 2 لتر تقريباً عند ضغط إنسياب بالغ 3 بار.

ويمكن تغيير سعة الشطف كما يلي:

- 1- قم بتنشيط نمط الضبط (انظر أعلاه).
 - 2- قم بوضع يدك أمام جهاز التحسس للخلاط على بعد 5-10 سم. ضوء المراقبة في جهاز التحسس للخلاط يومض بسرعة.
 - 3- بعد 5 ثواني تقريباً ينطفئ ضوء المراقبة أوتوماتيكياً.
 - 4- أبعد يدك عن مجال الكشف (60 سم على الأقل).
 - 5- أعد وضع يدك أمام جهاز التحسس على بعد 5-10 سم.
- يتم بيان ساعات الشطف المختلفة بواسطة مجموعات من إشارات الوميض في ضوء المراقبة على جهاز التحسس والتي يتم فصلها عن بعضها البعض بواسطة توقف مؤقت يتخللها.

تنبيهات خاصة بالسلامة

- لا يجوز التركيب إلا في الغرف الخالية من الجليد.
- إن نظام التحكم الإلكتروني صالح فقط للإستخدام في الغرف المغلقة.
- إستخدم قطع الغيار والإضافات الأصلية فقط.
- عند إستخدام قطع أخرى فإن ذلك يؤدي إلى إلغاء الكفالة وعلامة CE.

البيانات الفنية

- فلظية التغذية (محول 230 فولت تيار متناوب/ 12 فولت تيار متناوب)
- الطاقة الكهربائية المسحوبة (الطاقة الكهربائية المسحوبة في وضع الاستعداد > 1 فولت أمبير) مجال الإستقبال وفقاً لـ Kodak Gray Card، الصفحة الرمادية، 8 X 10"، طباعة عرضية (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع):
- سعة الشطف 2 لتر (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع)
- الشطف البيئي كل دقيقتين (14 مرة كحد أقصى) (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: فعال)
- الشطف الأوتوماتيكي 24 ساعة (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: فعال)
- نوع الحماية IP 55
- الحد الأدنى لضغط الإنسياب: 0.5 بار
- ضغط التشغيل: 10 بار كحد أقصى
- ضغط الإنسياب الموصى به: 1 - 5 بار
- ضغط الإختبار: 16 بار
- درجة الحرارة: 45 °م كحد أقصى
- شبكة الواسير: DN 15
- سن توصيل لولبي: G 1/2
- صمام عازل أساسي مدمج

بيانات الفحص الكهربائي

- فئة البرنامج الحاسوبي A
- درجة الإتساح 2
- فلظية دفعية قياسية 2500 فولت
- درجة حرارة إختبار الضغط الكروي 100 °م

أجري فحص التحملية الكهرومغناطيسية (فحص التشويش الصادر) على فلظية القياس والتيار الكهربائي القياسي.

الترخيص والإمتثال

يفي هذا المنتج بمتطلبات توجيهات الإتحاد الأوروبي المتعلقة بذلك.



يمكنك طلب تصريحات الإمتثال لدى العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

إضافة خاصة

- جهاز التحكم عن بعد بالأشعة تحت الحمراء (رقم الطلبية: 36 206) لتغيير القيم المضبطة مسبقاً في المصنع واختيار وظائف خاصة.

التشغيل

تقوم إلكترونية الأشعة تحت الحمراء بإرسال ضوء نبضي غير مرئي. فإذا إنعكس هذا الضوء من الشخص المستخدم لمدة 10 ثواني على الأقل (= زمن البقاء الأدنى) وتم إلتقاطه ثانية من قبل النظام الإلكتروني، عندها يتم تشغيل صمام الملف اللولبي بعد ثانية واحدة تقريباً من إبتعاد الشخص. وفي هذه الحال يفتح صمام الملف اللولبي ويتم شطف المرحاض.

ويعتمد مجال عمل التحسس على طبيعة الإنعكاسات للجسم.

٦- ساعات الشطف والبيان:

عدد إشارات الوميض للمجموعات المتتالية يوافق ساعات الشطف التالية:

1 = ساعة الشطف 1 لتر

توقف مؤقت

2 = ساعة الشطف 2 لتر (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع)

توقف مؤقت

3 = ساعة الشطف 3 لتر

توقف مؤقت

...

7 = ساعة الشطف 7 لتر

توقف مؤقت

بعد مجموعة إشارات الوميض السبعة يبدأ التسلسل مجدداً

1 = ساعة الشطف 1 لتر

...

٧- إختيار ساعة الشطف

يتم إختيار ساعة الشطف عن طريق إبعاد يدك عن مجال الكشف (60 سم على الأقل) أثناء التوقف المؤقت بعد مجموعة من الإشارات الوميضية. بعد إبعاد يدك يشطف الخلاط فوراً بسعة الشطف المضبوطة، حيث يتم مجدداً بيان إشارات الوميض الموافقة أثناء عملية الشطف.

٨- يمكنك إعادة ضبط ساعة الشطف عند الحاجة خلال الـ 20 ثانية التالية. لعمل ذلك يجب عليك وضع يدك أمام جهاز التحسس مجدداً على بعد 5-10 سم (انظر بند ٥).

يتم إعتداد ساعة الشطف المختارة كعملية ضبط جديدة. ويتم إنهاء نمط الضبط تلقائياً في حال عدم وضع اليد أمام جهاز التحسس بعد 20 ثانية من الشطف. ولا يجوز وضع أي جسم مباشرة أمام جهاز التحسس أثناء فترة الـ 20 ثانية حيث أنه بخلاف ذلك تتغير ساعة الشطف مجدداً بشكل عفوي.

الصيانة

يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها.

إستبدال صمام الملف اللولبي

١- قم بحل برغي الإغلاق (K1)، انظر الشكل [8].

٢- قم بإزالة اللوحة (K) إلى الأعلى عن الإطار (G).

٣- قم بفصل واصل القبس بين صمام الملف اللولبي (F) والنظام الإلكتروني (J).

٤- أغلق الصمام العازل الأساسي (B)، انظر الشكل [2].

٥- لإزالة صمام الملف اللولبي (F)، انظر الشكل [10].

٦- قم بتركيب صمام الملف اللولبي الجديد (F). التركيب يتم بالترتيب العكسي.

تنظيف المصفاة أو إستبدالها

١- قم بفك وإخراج صمام الملف اللولبي، انظر فقرة " إستبدال صمام الملف اللولبي ".

٢- أخرج المصفاة (F1) ونظفها أو إستبدلها، انظر الشكل [11].

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

إستبدال الحول

إقطع التغذية الفلطينية!



١- قم بفك وإخراج صمام الملف اللولبي، انظر فقرة " إستبدال صمام الملف اللولبي ".

٢- قم بفصل واصل القبس بين الجزء العلوي (C) للمحول والنظام الإلكتروني (J).

٣- قم بإزالة الجزء العلوي (C) للمحول عن الجزء السفلي (D)، ولعمل ذلك يجب عليك الضغط على مشبكي الإمساك (C1) و (C2) مع بعضهما البعض، انظر الشكل [12].

٤- ركب الجزء العلوي الجديد (C).

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

إستبدال الغطاء مع النظام الإلكتروني

١- قم بحل برغي الإغلاق (K1)، انظر الشكل [8].

٢- قم بإزالة اللوحة (K) إلى الأعلى عن الإطار (G).

٣- قم بفصل واصل القبس من النظام الإلكتروني (J) إلى صمام الملف اللولبي (F) والجزء العلوي (C) من المحول.

٤- قم بحل البراغي (J1) وأزل الكتيقة (J2)، انظر الشكل [13].

٥- إستبدل المودول الإلكتروني القديم (J).

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

انظر الصفحة المطوية | * = إضافات خاصة فيما يتعلق بقطع الغيار.

الخدمة والصيانة

إرشادات الخدمة والصيانة الخاصة بهذا الخلاط يمكنكم الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة المرفقة.

الخلل / السبب / الحل

الخلل	السبب	الحل
الشلط غير شغال	• خط تغذية المياه مقطوع	- إفتح الصمام العازل الاساسي في صندوق التركيب في الجدار
	• المصفاة في صمام الملف اللولبي مسدودة	- قم بتنظيف المصفاة أو إستبدالها، أنظر فقرة "تنظيف المصفاة أو إستبدالها"
	• وصلات القبس بدون تلامس	- قم بتوصيل وصلات القبس مع بعضها البعض
	• مجال الكشف لجهاز التحسس مضبوط بصورة صغيرة/كبيرة جداً	- قم بزيادة/بتخفيض مجال الكشف باستخدام جهاز التحكم عن بعد (إضافة خاصة 36 206)
	• صمام الملف اللولبي معطوب	- قم بإستبدال صمام الملف اللولبي، أنظر فقرة "إستبدال صمام الملف اللولبي"
	• المحول معطوب	- قم بإستبدال المحول، أنظر فقرة "إستبدال المحول"
	• النظام الإلكتروني معطوب (ضوء المراقبة على الجهة الخلفية لا يومض أو يومض طوال الوقت)	- قم بإستبدال النظام الإلكتروني، أنظر فقرة "إستبدال الغطاء مع النظام الإلكتروني"
الياه تتدفق دون توقف	• صمام الملف اللولبي معطوب	- قم بإستبدال صمام الملف اللولبي، أنظر فقرة "إستبدال صمام الملف اللولبي"
الشلط شغال بالخطا	• مجال الكشف لجهاز التحسس مضبوط بصورة كبيرة جداً	- لقد تم الكشف عن جسم ما في مجال جهاز التحسس. قم بتخفيض مجال الكشف باستخدام جهاز التحكم عن بعد (إضافة خاصة 36 206)
سعة الشلط قليلة جداً	• لقد تم ضبط سعة الشلط بشكل منخفض جداً	- قم بضبط سعة الشلط، أنظر فقرة "ضبط سعة الشلط"
	• المصفاة في صمام الملف اللولبي مسدودة	- قم بتنظيف المصفاة أو إستبدالها، أنظر فقرة "تنظيف المصفاة أو إستبدالها"
	• صمام الملف اللولبي معطوب	- قم بإستبدال صمام الملف اللولبي، أنظر فقرة "إستبدال صمام الملف اللولبي"
سعة الشلط كبيرة جداً	• لقد تم ضبط سعة الشلط بشكل مرتفع جداً	- قم بضبط سعة الشلط، أنظر فقرة "ضبط سعة الشلط"
	• صمام الملف اللولبي معطوب	- قم بإستبدال صمام الملف اللولبي، أنظر فقرة "إستبدال صمام الملف اللولبي"



Πληροφορίες ασφαλείας

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο σε χώρους που προστατεύονται από παγετό.
- Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα! Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και του σήματος CE.

Τεχνικά στοιχεία

• Τάση τροφοδοσίας (Μετατροπέας 230 V AC/12 V AC)	230 V AC
• Λήψη ισχύος (Λήψη ισχύος: στην αναμονή < 1 VA)	1,8 VA
• Περιοχή ανίχνευσης με Kodak Gray Card, γκρι πρότυπο σελίδας, 8x10", κάθετη διάταξη σελίδας (εργοστασιακή ρύθμιση):	45cm
• Ποσότητα πλύσης	2 l (εργοστασιακή ρύθμιση)
• Ενδιάμεση πλύση	κάθε 2 λεπτά (έως 14 φορές) (εργοστασιακή ρύθμιση: ενεργοποιημένη)
• Αυτόματη πλύση ενεργοποιημένη	24 ώρες (εργοστασιακή ρύθμιση: ενεργοποιημένη)
• Βαθμός Προστασίας	IP 55
• Ελάχιστη πίεση ροής	0,5 bar
• Πίεση λειτουργίας	μέγιστη 10 bar
• Συνιστώμενη πίεση ροής	1 - 5 bar
• Πίεση ελέγχου	16 bar
• Θερμοκρασία	μέγ. 45 °C
• Σωληνώσεις	DN 15
• Σπείρωμα σύνδεσης	G ½
• Ενσωματωμένος διακόπτης	

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου

• Κατηγορία λογισμικού	A
• Βαθμός ρύπανσης	2
• Κρουστική τάση μέτρησης	2500 V
• Θερμοκρασία του ελέγχου πίεσης σφαίρας	100 °C

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής κυμάτων παρεμβολής) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Έγκριση και συμβατότητα



Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Πρόσθετος εξοπλισμός

- Τηλεχειριστήριο υπερέθρων (Αρ. παραγγελίας: 36 206) για την αλλαγή των εργοστασιακών ρυθμίσεων και την επιλογή των ειδικών λειτουργιών.

Λειτουργία

Η ηλεκτρονική μονάδα υπερέθρων εκπέμπει μία αόρατη, παλλόμενη φωτεινή δέσμη. Εάν αυτή η δέσμη φωτός πέσει πάνω σε ένα χρήστη για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα (= ελάχιστος χρόνος υστέρησης) και επιστρέψει πάλι στο ηλεκτρονικό σύστημα, τότε η μαγνητική βαλβίδα ενεργοποιείται περ. 1 δευτερόλεπτο μετά την απομάκρυνση του χρήστη. Η μαγνητική βαλβίδα ανοίγει και το ουρητήριο πλένεται.

Η εμβέλεια του αισθητήρα εξαρτάται από τις ανακλαστικές ιδιότητες του αντικειμένου που ανιχνεύεται.

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το επίχρισμα στον τοίχο και περάστε τα πλακάκια μέχρι το προστατευτικό πλαίσιο.

Τελική τοποθέτηση

1. Κόψτε το προστατευτικό περίβλημα (A) έτσι ώστε να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με τον τοίχο, βλέπε εικ. [1].
2. Ανοίξτε το διακόπτη (B), ξεπλύνετε τις σωληνώσεις για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και κλείστε πάλι τη βαλβίδα απομόνωσης (B), βλέπε εικ. [2].



Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης!

3. Τοποθετήστε το επάνω εξάρτημα (C) του μετατροπέα στη βάση (D), βλέπε εικ. [3a] ή [3b], αφαιρέστε προηγουμένως την προστασία από τις επαφές.
4. Αφαιρέστε το βοηθητικό εξάρτημα πλύσης (E) και βιδώστε με το χέρι τη μαγνητική βαλβίδα (F), βλέπε εικ. [4].
5. Ευθυγραμμίστε το πλαίσιο (G) και στερεώστε το στον τοίχο με τις βίδες (H), βλέπε εικ. [5].
6. Συνδέστε το επάνω εξάρτημα (C) του μετατροπέα και τη μαγνητική βαλβίδα (F) με το ηλεκτρονικό σύστημα (J), βλέπε εικ. [6].
7. Ανοίξτε το διακόπτη (B), βλέπε εικ. [2].
8. Κρεμάστε την πλάκα (K) στο κάτω μέρος του πλαισίου (G) και κουμπώστε την σπρώχνοντάς την ελαφρά προς τα επάνω, βλέπε εικ. [7].
9. Στερεώστε την πλάκα (K) με τη βίδα ασφάλισης (K1).

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις

Κατάσταση ρυθμίσεων

Στην κατάσταση ρυθμίσεων μπορείτε να ελέγξετε και να αλλάξετε την ποσότητα πλύσης (βλέπε *Ρύθμιση ποσότητας πλύσης*). Μπορεί να ελεγχθεί η περιοχή ανίχνευσης των εξαρτημάτων. Στην κατάσταση ρύθμισης ανάβει η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα, εάν κάποιος προσεγγίσει τη βαλβίδα και εισέλθει εντός της περιοχής ανίχνευσης.

Μετά την απομάκρυνση από την περιοχή ανίχνευσης, διενεργείται αμέσως μία πλύση. Στην κατάσταση ρυθμίσεων παραλείπεται ο ελάχιστος χρόνος υστέρησης των 10 δευτερολέπτων. Για την ενεργοποίηση της κατάστασης ρυθμίσεων ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Λύστε τη βίδα ασφάλισης (K1), βλέπε εικ. [8].
2. Αφαιρέστε την πλάκα (K) σπρώχνοντας την από το πλαίσιο (G) προς τα επάνω.

3. Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης του ηλεκτρονικού συστήματος και αποκαταστήστε την μετά από 5 δευτερόλεπτα, βλέπε εικ. [9].

Η κατάσταση ρύθμισης τερματίζεται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.

Ρύθμιση ποσότητας πλύσης

Η εργοστασιακή ρύθμιση της ποσότητας πλύσης ανέρχεται σε 2 λίτρα σε πίεση ροής 3 bar.

Η ποσότητα πλύσης μπορεί να αλλάξει με τον εξής τρόπο:

1. Ενεργοποιήστε την κατάσταση ρυθμίσεων (βλέπε επάνω).
2. Φέρτε πάλι το χέρι σας μπροστά από τον αισθητήρα των εξαρτημάτων, σε απόσταση 5 - 10cm.
Η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα των εξαρτημάτων αναβοσβήνει γρήγορα.
3. Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα η λυχνία ελέγχου σβήνει αυτόματα.
4. Απομακρύνετε το χέρι σας από την περιοχή ανίχνευσης (τουλάχιστον 60cm).
5. Φέρτε πάλι το χέρι σας μπροστά από τον αισθητήρα, σε απόσταση 5 - 10cm.

Οι ποσότητες πλύσης επισημαίνονται από τη λυχνία ελέγχου του αισθητήρα με ομάδες φωτεινών σημάτων, οι οποίες χωρίζονται μεταξύ τους με παύσεις.

6. Ποσότητες πλύσης και ένδειξη:
Ο αριθμός των φωτεινών σημάτων των ομάδων αντιστοιχεί στις εξής ποσότητες πλύσης:
1 = Ποσότητα πλύσης 1 λίτρο
Παύση
2 = Ποσότητα πλύσης 2 λίτρα (εργοστασιακή ρύθμιση)
Παύση
3 = Ποσότητα πλύσης 3 λίτρα
Παύση
...
7 = Ποσότητα πλύσης 7 λίτρα
Παύση
Μετά την ομάδα με τα 7 φωτεινά σήματα η ένδειξη ξεκινά πάλι από την αρχή
1 = Ποσότητα πλύσης 1 λίτρο
...

7. Επιλογή ποσότητας πλύσης
Η ποσότητα πλύσης επιλέγεται, απομακρύνοντας το χέρι από την περιοχή ανίχνευσης (τουλάχιστον 60cm) κατά τη διάρκεια μίας παύσης που ακολουθεί μετά από μία ομάδα φωτεινών σημάτων.
Μετά την απομάκρυνση του χεριού γίνεται αυτόματα η πλύση με την επιλεγμένη ποσότητα πλύσης, όπου τα αντίστοιχα φωτεινά σήματα εμφανίζονται εκ νέου κατά τη διάρκεια της πλύσης.
8. Εάν χρειαστεί, η ποσότητα πλύσης μπορεί να ρυθμιστεί μέσα στα επόμενα 20 s. Κρατήστε πάλι το χέρι σας μπροστά από τον αισθητήρα των εξαρτημάτων, σε απόσταση 5 - 10cm (βλέπε σημείο 5).
Η επιλεγμένη ποσότητα πλύσης ορίζεται ως νέα ρύθμιση. Η κατάσταση ρύθμισης τερματίζεται αυτόματα, εάν μετά από 20 δευτερόλεπτα δεν κρατηθεί το χέρι μπροστά από τον αισθητήρα. Σ' αυτά τα 20 δευτερόλεπτα δεν πρέπει να κρατηθεί κανένα αντικείμενο μπροστά από τον αισθητήρα, διαφορετικά θα ρυθμιστεί εκ νέου η ποσότητα πλύσης.

Συντήρηση

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.

Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας

1. Λύστε τη βίδα ασφάλισης (K1), βλέπε εικ. [8].
2. Αφαιρέστε την πλάκα (K) σπρώχνοντας την από το πλαίσιο (G) προς τα επάνω.
3. Αποσυνδέστε τους συνδετήρες μεταξύ της μαγνητικής βαλβίδας (F) και του ηλεκτρονικού συστήματος (J).

4. Κλείστε το διακόπτη (B), βλέπε εικ. [2].
5. Ξεβιδώστε τη μαγνητική βαλβίδα (F), βλέπε εικ. [10].
6. Τοποθετήστε τη νέα μαγνητική βαλβίδα (F).
Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο

1. Αφαίρεση μαγνητικής βαλβίδας, βλέπε *Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας*.
2. Αφαιρέστε και καθαρίστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (F1), βλέπε εικ. [11].
Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση μετατροπέα

Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης!

1. Αφαίρεση μαγνητικής βαλβίδας, βλέπε *Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας*.
2. Αποσυνδέστε τους συνδετήρες μεταξύ του επάνω τμήματος (C) του μετατροπέα και του ηλεκτρονικού συστήματος (J).
3. Αφαιρέστε το επάνω εξάρτημα (C) του μετατροπέα από τη βάση (D) συμπιέζοντας τα άγκιστρα συγκράτησης (C1) και (C2), βλέπε εικ. [12].
4. Τοποθετήστε το νέο επάνω εξάρτημα (C).
Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση της πλάκας με ηλεκτρονικό σύστημα

1. Λύστε τη βίδα ασφάλισης (K1), βλέπε εικ. [8].
2. Αφαιρέστε την πλάκα (K) σπρώχνοντας την από το πλαίσιο (G) προς τα επάνω.
3. Αποσυνδέστε τους συνδετήρες μεταξύ του ηλεκτρονικού συστήματος (J) της μαγνητικής βαλβίδας (F) και του επάνω τμήματος (C) του μετατροπέα.
4. Λύστε τις βίδες (J1) και αφαιρέστε το στήριγμα (J2), βλέπε εικ. [13].
5. Αντικαταστήστε το παλιό ηλεκτρονικό στοιχείο (J).
Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Ανταλλακτικά βλ. αναδιπλούμενη σελίδα I (* = πρόσθετος εξοπλισμός).

Περιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Βλάβη / Αιτία / Αντιμετώπιση

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Δε γίνεται πλύση	• Η παροχή νερού έχει διακοπεί.	- Ανοίξτε το διακόπτη στο κουτί επιτοίχιας σύνδεσης
	• Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει βουλώσει.	- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο, βλέπε <i>Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου</i>
	• Ακροδέκτες χωρίς επαφή	- Συνδέστε τους ακροδέκτες
	• Η περιοχή ανίχνευσης αισθητήρα είναι πολύ μεγάλη/πολύ μικρή	- Αυξήστε/μειώστε την περιοχή ανίχνευσης με τον τηλεχειρισμό (πρόσθετος εξοπλισμός 36 206).
	• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας	- Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα, βλέπε <i>Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας</i>
	• Βλάβη μετατροπέα	- Αντικαταστήστε το μετατροπέα, βλέπε <i>Αντικατάσταση μετατροπέα</i>
	• Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος (η λυχνία ελέγχου στο πίσω μέρος δεν ανάβει ή ανάβει διαρκώς)	- Αντικαταστήστε το ηλεκτρονικό σύστημα, βλέπε <i>Αντικατάσταση της πλάκας με ηλεκτρονικό σύστημα</i>
	• Διακοπή ρεύματος	- Αποκαταστήστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος
Το νερό ρέει αδιάκοπα	• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας	- Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα, βλέπε <i>Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας</i>
Ακούσια πλύση	• Η περιοχή ανίχνευσης αισθητήρα είναι πολύ μεγάλη	- Ανιχνεύεται ένα αντικείμενο που βρίσκεται απέναντι από τον αισθητήρα. Μειώστε την περιοχή ανίχνευσης με τον τηλεχειρισμό (πρόσθετος εξοπλισμός 36 206).
Χαμηλή ποσότητα πλύσης	• Έχει ρυθμιστεί μία χαμηλή ποσότητα πλύσης	- Ρυθμίστε την ποσότητα πλύσης, βλέπε <i>Ρύθμιση ποσότητας πλύσης</i>
	• Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει βουλώσει.	- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο, βλέπε <i>Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου</i>
	• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας	- Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα, βλέπε <i>Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας</i>
Μεγάλη ποσότητα πλύσης	• Έχει ρυθμιστεί μία μεγάλη ποσότητα πλύσης	- Ρυθμίστε την ποσότητα πλύσης, βλέπε <i>Ρύθμιση ποσότητας πλύσης</i>
	• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας	- Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα, βλέπε <i>Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας</i>



Bezpečnostní informace

- Toto zařízení je určeno pouze pro instalaci do místností chráněných proti mrazu.
- Elektronika řízení je učena výhradně pro použití v uzavřených místnostech.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Při použití neoriginálních dílů neplatí záruka a CE-certifikace.

Technické údaje

- Napájecí napětí 230 V AC (transformátor 230 V AC/12 V AC)
- Příkon 1,8 VA (odběr výkonu v pohotovostním režimu (Standby) < 1 VA)
- Přijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", příčný formát (sériové nastavení): 45cm
- Množství splachovací vody 2 l (nastavení z výroby)
- Mezisplachování každé 2 min (max. 14x) (nastavení z výroby: aktivováno)
- Automatické splachování 24 hod. splachování (nastavení z výroby: aktivováno)
- Druh el. ochrany IP 55
- Minimální proudový tlak 0,5 barů
- Provozní tlak max. 10 barů
- Doporučený proudový tlak 1 – 5 barů
- Zkušební tlak 16 barů
- Teplota max. 45 °C
- Potrubí DN 15
- Spojovací závit G ½
- Integrovaný předuzávěr

Elektrické kontrolní údaje

- Třída software A
- Stupeň znečištění 2
- Jmenovité rázové napětí 2500 V
- Teplota při zkoušce tvrdosti vtlačováním 100 °C

Zkouška elektromagnetické kompatibility (zkouška vysílání rušivých signálů) byla provedena při jmenovitém napětí a jmenovitém proudu.

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodnosti výrobku lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Zvláštní příslušenství

- Infračervené dálkové ovládání (obj. č.: 36 206) pro změnu základního nastavení z výroby a volbu zvláštních funkcí.

Obsluha

Elektronický systém infračerveného záření vysílá světelné paprsky s neviditelnou vlnovou délkou. Pokud se tyto paprsky od uživatele odráží a jsou elektronickým systémem opět přijímány po dobu nejméně 10 s (minimální doba prodlevy), asi 1 sekundu po odstoupení uživatele se aktivuje magnetický ventil. Magnetický ventil se otevře a mísa se spláchně. Přijímací dosah je závislý na reflexních vlastnostech objektu.

Instalace

Načisto omítnutou stěnu obložte obkládačkami až po kryt hrubé montáže.

Konečná instalace

1. Kryt hrubé montáže (A) odřízněte do roviny stěny, viz obr. [1].
2. Otevřete předuzávěr (B), potrubí vypláchněte po dobu nejméně 5 s a předuzávěr (B) opět uzavřete, viz obr. [2].



Vypněte napájecí síťové napětí!

3. Horní díl (C) transformátoru nasuňte na spodní díl (D), viz obr. [3a] nebo [3b], předtím sejměte ochranný kryt z kontaktních kolíků.
4. Vyjměte proplachovací pomůcku (E) a magnetický ventil (F) zašroubujte jen rukou, viz obr. [4].
5. Vyrovnajte rám (G) a připevněte na stěnu pomocí šroubů (H), viz obr. [5].
6. Horní díl (C) transformátoru a magnetický ventil (F) připojte na elektroniku (J), viz obr. [6].
7. Otevřete předuzávěr (B), viz obr. [2].
8. Krycí desku (K) zavěste na spodní část rámu (G) a zaaretujte lehkým zasunutím, viz obr. [7].
9. Krycí desku (K) upevněte pojistným šroubem (K1).

Nastavení funkcí ovládání

Režim nastavování

V režimu nastavování lze kontrolovat a měnit množství splachovací vody (viz *Nastavení množství splachovací vody*). Kontrolovat lze také přijímací dosah armatury. Dojde-li při přibližování se objektu k armatuře k dosažení přijímacího dosahu, rozsvítí se v režimu nastavování kontrolka sensoriky armatury.

Po opětovném opuštění přijímacího dosahu se okamžitě aktivuje splachování. Minimální doba prodlevy 10 s v režimu nastavování odpadá.

K aktivaci režimu nastavování dodržujte následující postup:

1. Uvolněte pojistný šroub (K1), viz obr. [8].
2. Krycí desku (K) vyjměte z rámu (G) směrem nahoru.
3. Přerušete přívod napájecího napětí k elektronice a po uplynutí 5 s opět zapojte, viz obr. [9].

Režim nastavování se automaticky ukončí po uplynutí 3 minut.

Nastavení množství splachovací vody

Množství splachovací vody je z výroby nastaveno na cca 2 l při proudovém tlaku 3 bary.

Množství splachovací vody lze změnit podle následujícího postupu:

1. Aktivujte režim nastavování (viz nahoře).
2. Podržte ruku ve vzdálenosti 5 – 10cm před sensorikou armatury.
Kontrolka sensoriky armatury začne rychle blikat.
3. Po uplynutí asi 5 s kontrolní svítlna automaticky zhasne.
4. Ruku odtáhněte z přijímacího dosahu (minimálně 60cm).
5. Ruku opět podržte před sensorikou ve vzdálenosti 5 – 10cm.
Jednotlivé intervaly množství splachovací vody jsou zobrazovány kontrolkou sensoriky prostřednictvím odpočítávaných světelných znaků (blikáním), vzájemně oddělených krátkou přestávkou.
6. Indikace množství splachovací vody:
Počet blikání kontrolky pro příslušné, za sebou následující skupiny, odpovídá následujícímu množství splachovací vody:
1 = množství splachovací vody 1 l
Přestávka
2 = množství splachovací vody 2 l (nastavení z výroby)
Přestávka
3 = množství splachovací vody 3 l
Přestávka
...

7 = množství splachovací vody 7 l
Přestávka

Po skupině se 7-násobným blikáním začíná celý cyklus opět od začátku.

1 = množství splachovací vody 1 l

...

7. Volba požadovaného množství splachovací vody
Množství splachovací vody, odpovídající příslušné skupině blikání se nastaví tak, že se v následující přestávce po této zvolené skupině blikání oddálí ruka z přijímacího dosahu armatury (minimálně 60cm).

Po oddálení ruky se okamžitě aktivuje vyplachování se zvoleným množstvím splachovací vody, toto množství je přitom během vyplachování indikováno odpovídajícím blikáním kontrolky.

8. Množství splachovací vody lze podle potřeby během následujících 20 s opět změnit. K tomu opět podržte ruku ve vzdálenosti 5 – 10cm před senzorikou armatury (viz bod 5). Zvolené množství splachovací vody systém převezme jako nové nastavení.

Pokud se před senzoriku znovu nevloží po dobu 20 s po spláchnutí ruka, režim nastavování se automaticky ukončí. Během těchto 20 s se nesmí v snímacím dosahu senzoriky nacházet žádný objekt, jinak se opět aktivuje nechtěné přestavení množství splachovací vody.

Údržba

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

Výměna magnetického ventilu

1. Uvolněte pojistný šroub (K1), viz obr. [8].
2. Krycí desku (K) vyjměte z rámu (G) směrem nahoru.
3. Odpojte zásuvný kontakt mezi magnetickým ventilem (F) a elektronikou (J).
4. Uzavřete předuzávěr (B), viz obr. [2].
5. Vyšroubujte magnetický ventil (F), viz obr. [10].

6. Namontujte nový magnetický ventil (F).
Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Vyčištění nebo výměna sítka

1. Vymontujte magnetický ventil, viz *Výměna magnetického ventilu*.
2. Vyjměte sítko (F1) a vyčistěte nebo vyměňte, viz obr. [11].
Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Výměna transformátoru

Vypněte napájecí síťové napětí!

1. Vymontujte magnetický ventil, viz *Výměna magnetického ventilu*.
2. Odpojte zásuvný kontakt mezi horním dílem (C) transformátoru a elektronikou (J).
3. Horní díl (C) transformátoru stáhněte ze spodního dílu (D), k tomu stlačte upevňovací západky (C1) a (C2), viz obr. [12].
4. Nasadte nový horní díl (C).
Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Výměna krycí desky s elektronikou

1. Uvolněte pojistný šroub (K1), viz obr. [8].
2. Krycí desku (K) vyjměte z rámu (G) směrem nahoru.
3. Odpojte zásuvný kontakt od elektroniky (J) k magnetickému ventilu (F) a k hornímu dílu (C) transformátoru.
4. Uvolněte šrouby (J1) a vyjměte držák (J2), viz obr. [13].
5. Vyměňte starý elektronický modul (J).
Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Náhradní díly, viz skládací strana I (* = zvláštní příslušenství).

Ošetřování

Pokyny k ošetřování této armatury jsou uvedeny v přiloženém návodu k údržbě.

Závada /příčina / odstranění

Závada	Příčina	Odstranění
Nefunguje splachování	• Přerušovaný přívod vody	- Otevřete předuzávěr v přípojkové skříni ve stěně
	• Ucpané sítko magnetického ventilu	- Sítko vyčistěte nebo vyměňte, viz <i>Vyčištění nebo výměna sítka</i>
	• Zásuvný konektor nemá kontakt	- Spojte zásuvný konektor
	• Přijímací dosah senzoriky je nastaven na příliš malou/velkou vzdálenost	- Přijímací dosah zredukujte/zvyšte pomocí dálkového ovládání (zvláštní příslušenství 36 206).
	• Vadný magnetický ventil	- Magnetický ventil vyměňte, viz <i>Výměna magnetického ventilu</i>
	• Vadný transformátor	- Vyměňte transformátor, viz <i>Výměna transformátoru</i>
	• Vadná elektronika (neblinká nebo trvale svítí kontrolka na zadní straně)	- Vyměňte elektroniku, viz <i>Výměna krycí desky s elektronikou</i>
	• Výpadek elektrického proudu	- Opět zapněte napájecí síťové napětí
Voda nepřetržitě vytéká	• Vadný magnetický ventil	- Vyměňte magnetický ventil, viz <i>Výměna magnetického ventilu</i>
Nechtěné splachování	• Přijímací dosah senzoriky je nastaven na příliš velkou vzdálenost	- Snímán je protilehlý objekt. Přijímací dosah zredukujte pomocí dálkového ovládání (zvláštní příslušenství 36 206).
Příliš malé množství splachovací vody	• Nastaveno je příliš malé množství splachovací vody	- Nastavte množství splachovací vody, viz <i>Nastavení množství splachovací vody</i>
	• Ucpané sítko magnetického ventilu	- Sítko vyčistěte nebo vyměňte, viz <i>Vyčištění nebo výměna sítka</i>
	• Vadný magnetický ventil	- Vyměňte magnetický ventil, viz <i>Výměna magnetického ventilu</i>
Příliš velké množství splachovací vody	• Nastaveno je příliš velké množství splachovací vody	- Nastavte množství splachovací vody, viz <i>Nastavení množství splachovací vody</i>
	• Vadný magnetický ventil	- Vyměňte magnetický ventil, viz <i>Výměna magnetického ventilu</i>

H

Biztonsági információk

- A berendezés szerelését csak fagymentes helyiségekben szabad végezni.
- A vezérlő elektronika használata kizárólag csak belső terekben engedélyezett.
- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon! Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés megszűnéséhez vezet.

Műszaki adatok

- Feszültségellátás 230 V AC
(Transzformátor 230 V AC/12 V AC)
- Fogyasztás 1,8 VA
(Készenléti fogyasztás < 1 VA)
- Érzékelési terület a Kodak Gray Card-dal, szürke oldal, 8x10", keresztformátum (gyári beállítás): 45cm
- Öblítési mennyiség 2 l (gyári beállítás)
- Közttesöblítés 2 percenként (max. 14x)
(Gyári beállítás: aktíválva)
- Automatikus öblítés 24 óra (Gyári beállítás: aktíválva)
- Védelmi forma IP 55
- Minimális átáramlási nyomás 0,5 bar
- Üzemi nyomás max. 10 bar
- Javasolt áramlási nyomás 1 – 5 bar
- Próbanyomás 16 bar
- Hőmérséklet max. 45 °C
- Csővezeték DN 15
- Csatlakozó menet G ½
- Integrált elészerelt elzáró

Villamossági vizsgálati adatok

- Szoftver osztály A
- Szennyezettség fok 2
- Mérési lökőfeszültség 2500 V
- A golyónyomás-vizsgálat hőmérséklete 100 °C

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áram segítségével történik.

Engedélyezés és konformitás



Jelen termék eleget tesz az idevágó EU-követelményeknek.

A megfelelőségi nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Speciális tartozék

- Infravörös távirányító (megr. sz.: 36 206) a gyári beállítások módosítására és különleges funkciók kiválasztására.

Kezelés

Az infravörös elektronika láthatatlan, pulzáló fényt bocsát ki. Ha ez a fénysugár legkevesebb 10 s időre (= minimális eltelt idő) egy felhasználóról visszaverődik, és ezt az elektronika ismét érzékeli, a mágnesszelepet kb. 1 másodperc elteltével a felhasználó távozása után kivezérlik. A mágnesszelep nyit és megtörténik a kagyló öblítése.

Az érzékelők hatótávolsága a céltárgy fényvisszaverő tulajdonságaitól függ.

Felszerelés

A falat vakolja készre, és csempézzé be a nyersfalazat védőjéig.

Készreszerelés

1. Vágja le az (A) nyersfalazat védőt a fal síkjában, lásd [1]. ábra.
2. Nyissa ki a (B) elészerelt elzárót, legalább 5 másodpercig öblítse a vezetékét és újra zárja el a (B) elészerelt elzárót, lásd [2]. ábra.



Kapcsolja ki a feszültségellátást!

3. Helyezze fel a transzformátor (C) felső részét a (D) alsó részre, lásd [3a]. vagy [3b]. ábra, előtte vegye le a védőt az érintkezőcsapokról.
4. Vegye ki az (E) átöblítési segítséget és csavarja be kézzel az (F) mágnesszelepet, lásd [4]. ábra.
5. Igazítsa be a (G) keretet és rögzítse a (H) csavarokkal, lásd [5]. ábra.
6. Kösse össze a transzformátor (C) felső részét és az (F) mágnesszelepet a (J) elektronikával, lásd [6]. ábra.
7. Nyissa ki a (B) elészerelt elzárót, lásd [2]. ábra.
8. Akassza be a (K) lemezt alul a (G) keretbe és enyhe felfelé tolással pattintsa be, lásd [7]. ábra.
9. Rögzítse a (K) lemezt a (K1) biztosítócsavarral.

Beállítások végrehajtása

Beállítási módusz

A beállítási móduszban lehet az öblítési mennyiséget ellenőrizni és módosítani (lásd *Öblítési mennyiség beállítása*). A szerelvény érzékelési területét le lehet ellenőrizni. A beállítási móduszban a szerelvény érzékelőjében az ellenőrzőlámpa világít, amikor a szerelvényhez történő közelítés során eléri az érzékelési területet.

Amint elhagyja az érzékelési területet, azonnal megindul az öblítés. A beállítási móduszban elmarad a 10 s minimális eltelt idő.

A beállítási módusz aktiválásához a következőképpen járjon el:

1. Lazítsa meg a (K1) biztosítócsavart, lásd [8]. ábra.
 2. Vegye le a (K) lemezt felfelé a (G) keretről.
 3. Szakítsa meg az elektronikán a feszültségellátást és 5 másodperc után kapcsolja vissza, lásd [9]. ábra.
- A beállítási módusz 3 perc után automatikusan befejeződik.

Öblítési mennyiség beállítása

Az öblítési mennyiség gyári beállítása kb. 2 liter, 3 bar áramlási nyomás esetén.

Az öblítési mennyiséget a következőképpen lehet módosítani:

1. Beállítási módusz aktiválása (lásd fent).
2. Tartsa a kezét 5 – 10cm távolságban a szerelvény érzékelője elé.
Gyorsan villog a szerelvény érzékelőjében az ellenőrzőlámpa.
3. Kb. 5 mp után az ellenőrzőlámpa automatikusan kialszik.
4. Vegye el a kezét az érzékelési területről (legalább 60cm).
5. Tartsa ismét a kezét 5 – 10cm távolságban az érzékelő elé.

Az öblítési mennyiséget a villogások csoportja mutatja meg az érzékelő ellenőrzőlámpáján, amelyeket mindig egy szünet választ el egymástól.

6. Öblítési mennyiség és kijelzés:

Az egymás után következő csoportok villogási mennyisége megfelel az öblítési mennyiségnek:

- 1 = öblítési mennyiség 1 liter szünet
- 2 = öblítési mennyiség 2 liter (gyári beállítás) szünet
- 3 = öblítési mennyiség 3 liter szünet
- ...

7 = öblítési mennyiség 7 liter szünet

A 7 villogásból álló csoport után az átfolyás előlről kezdődik
1 = öblítési mennyiség 1 liter

...

7. Öblítési mennyiség kiválasztása

Az a mennyiség kerül kiválasztásra, amelyikben a kezét a villogási csoport utáni szünetben elveszi az érzékelési területről (legalább 60cm).

A kéz elvétele után a szerelvény azonnal egy öblítést hajt végre a kiválasztott mennyiséggel, ahol a megfelelő villogásokat az öblítés ideje alatt újra megmutatja.

8. Az öblítési mennyiséget igény esetén a rákövetkező 20 másodpercben újra módosítani lehet. Ehhez a kezét újra 5 – 10cm távolságban a szerelvény érzékelője előtt kell tartania (lásd 5. pont).

A kiválasztott öblítési mennyiséget, mint új beállítást veszi át. A beállítási módusz automatikusan befejeződik, ha az öblítés utáni 20 másodpercben nem tartja már a kezét az érzékelő elé. Ebben a 20 másodpercben nem szabad semmilyen tárgyat közvetlenül az érzékelő elé tartani, mert az öblítési mennyiség akaratlanul újra elállítódik.

Karbantartás

Az összes alkatrészt ellenőrizze, tisztítsa meg, szükség esetén cserélje ki.

Mágnesszelep cseréje

1. Lazítsa meg a (K1) biztosítócsavart, lásd [8]. ábra.
2. Vegye le a (K) lemezt felfelé a (G) keretről.
3. Húzza szét az (F) mágnesszelep és a (J) elektronika közötti dugaszoló csatlakozót.
4. Zárja el a (B) elészerelt elzárót, lásd [2]. ábra
5. Csavarja ki a mágnesszelepet (F), lásd [10]. ábra.

6. Szerelje be az új (F) mágnesszelepet.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Szűrő tisztítása vagy cseréje

1. Szerelje ki a mágnesszelepet, lásd *Mágnesszelep cseréje*.
2. Vegye ki az (F1) szűrőt és tisztítsa meg vagy cserélje ki, lásd [11]. ábra.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Transzformátor cseréje



Kapcsolja ki a feszültségellátást!

1. Szerelje ki a mágnesszelepet, lásd *Mágnesszelep cseréje*.
2. Húzza szét a transzformátor (C) felső része és a (J) elektronika közötti dugaszoló csatlakozót.
3. Húzza le a transzformátor (C) felső részét a (D) alsó részéről, ehhez nyomja össze a (C1) és a (C2) tartókapcsokat, lásd [12]. ábra.
4. Helyezze be az új (C) felső részt.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Elektronikus borítólemez cseréje

1. Lazítsa meg a (K1) biztosítócsavart, lásd [8]. ábra.
2. Vegye le a (K) lemezt felfelé a (G) keretről.
3. Húzza szét a (J) elektronika és az (F) mágnesszelep és a transzformátor (C) felső része közötti dugaszoló csatlakozót.
4. Oldja a csavarokat (J1) és vegye le a tartót (J2), lásd [13]. ábra.
5. Cserélje ki a régi (J) elektronikai modul.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Alkatrészek, lásd I. kihajtható oldal (* = speciális tartozékok).

Ápolás

A szerelvény tisztítására vonatkozó útmutatást a mellékelt ápolási utasítás tartalmazza.

Zavar /oka / elhárítása

Hiba	Ok	Elhárítás
Nincs öblítés	• A vízbevezetés megszakítva	- Nyissa ki az elészerelt elzárókart a fali csatlakozódobozban
	• A mágnesszelepleben található szűrő eldugult	- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt, lásd <i>Szűrő tisztítása vagy cseréje</i>
	• Dugaszoló csatlakozó nem érintkezik	- Nyomja össze a dugaszoló csatlakozót
	• A szenzorok észlelési területe túl kicsire/ túl nagyra lett állítva	- Növelje/csökkentse az érzékelési távolságot a távirányítóval (különleges tartozék, rendelési sz.: 36 206).
	• Mágnesszelep meghibásodott	- Cserélje ki a mágnesszelepet, lásd <i>Mágnesszelep cseréje</i>
	• Transzformátor hibás	- Cserélje ki a transzformátort, lásd <i>Transzformátor cseréje</i>
	• Elektronika meghibásodott (a hátoldalon lévő ellenőrzőlámpa nem villog, vagy folyamatosan világít)	- Cserélje ki az elektronikát, lásd <i>Elektronikus borítólemez cseréje</i>
	• Áramkimaradás	- Állítsa vissza a hálózati ellátást
A víz megszakítás nélkül folyik	• Mágnesszelep meghibásodott	- Cserélje ki a mágnesszelepet, lásd <i>Mágnesszelep cseréje</i>
Nem kívánt öblítés	• A szenzorok érzékelési területe túl nagyra lett állítva	- Egy szemben lévő tárgyat észlelt. Csökkentse az érzékelési távolságot a távirányítóval (különleges tartozék 36 206).
Az öblítési mennyiség túl kevés	• Az öblítési mennyiséget túl kevésre állította be	- Állítsa be az öblítési mennyiséget, lásd <i>Öblítési mennyiség beállítása</i>
	• A mágnesszelepleben található szűrő eldugult	- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt, lásd <i>Szűrő tisztítása vagy cseréje</i>
	• Mágnesszelep meghibásodott	- Cserélje ki a mágnesszelepet, lásd <i>Mágnesszelep cseréje</i>
Az öblítési mennyiség túl sok	• Az öblítési mennyiséget túl sokra állították be	- Állítsa be az öblítési mennyiséget, lásd <i>Öblítési mennyiség beállítása</i>
	• Mágnesszelep meghibásodott	- Cserélje ki a mágnesszelepet, lásd <i>Mágnesszelep cseréje</i>

P

Informações de segurança

- A instalação apenas pode ser feita em compartimentos protegidos da geada.
- O dispositivo electrónico de comando destina-se exclusivamente ao uso em compartimentos fechados.
- Utilizar apenas peças sobresselentes e acessórios originais. A utilização de outras peças tem como consequência a extinção da garantia e da marcação CE.

Dados Técnicos

- Tensão de alimentação 230 V AC
(Transformador 230 V AC/12 V AC)
- Consumo de energia 1,8 VA
(Consumo de energia em standby < 1 VA)
- Campo de detecção com Kodak Gray Card, lado cinzento, 8 x 10", formato oblongo (regulação de fábrica): 45cm
- Caudal de descarga 2 l (regulação de fábrica)
- Descarga intermédia a cada 2 min (máx. 14x)
(regulação de fábrica: activada)
- Descarga automática às 24 horas (regulação de fábrica: activada)
- Tipo de protecção IP 55
- Pressão de caudal mínima 0,5 bar
- Pressão de serviço máx. 10 bar
- Pressão de caudal recomendada 1 – 5 bar
- Pressão de teste 16 bar
- Temperatura máx. 45 °C
- Tubagens DN 15
- Rosca de ligação G ½
- Válvula de segurança integrada

Dados de teste eléctricos

- Classe de software A
- Grau de sujidade 2
- Tensão transitória de dimensionamento 2500 V
- Temperatura do ensaio de Brinell 100 °C

O teste de compatibilidade electromagnética (teste de interferências) foi efectuado com a tensão de dimensionamento e a corrente de dimensionamento.

Licença e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas comunitárias aplicáveis.

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Alemanha

Acessórios especiais

- Controlo remoto por infravermelhos (nº enc.: 36 206) para modificar a regulação de fábrica e escolher funções especiais.

Manuseamento

O dispositivo electrónico de raios infravermelhos emite uma luz invisível pulsada. Se esta luz for reflectida pelo utilizador durante pelo menos 10 s (= tempo mínimo de permanência), sendo assim novamente captada pelo dispositivo electrónico, a electroválvula é activada por aprox. 1 segundo depois de o utilizador se afastar. A electroválvula abre-se e o urinol é lavado. O alcance depende das propriedades reflectoras do objecto.

Instalação

Acabar de rebocar a parede e colocar azulejos até à protecção da instalação em bruto.

Instalação completa

1. Cortar a protecção de instalação em bruto (A) à face da parede pronta, ver fig. [1].
2. Abrir a válvula de corte (B), purgar a tubagem durante pelo menos 5 s e voltar a fechar a válvula de corte (B), ver fig. [2].



Desligar a alimentação de corrente!

3. Encaixar a parte superior (C) do transformador na parte inferior (D), ver fig. [3a] ou [3b], tendo antes retirado a protecção dos pinos de contacto.
4. Retirar o taco (E) e enroscar a electroválvula (F) com a mão, ver fig. [4].
5. Alinhar o aro de fixação (G) e fixar com os parafusos (H), ver fig. [5].
6. Estabelecer a ligação entre a parte superior (C) do transformador e a electroválvula (F) e o dispositivo electrónico (J), ver fig. [6].
7. Abrir a válvula de corte (B), ver fig. [2].
8. Prender a placa (K) em baixo, no aro de fixação (G), e fazê-la encaixar, deslocando-a ligeiramente para cima, ver fig. [7].
9. Fixar a placa (K) com o parafuso de fixação (K1).

Efectuar as regulações

Modo de regulação

No modo de regulação pode-se controlar e alterar o caudal de descarga (ver *Regular o volume de descarga*). O campo de detecção do fluxómetro pode ser testado. No modo de regulação, a luz de controlo do sensor acende à aproximação do fluxómetro quando se entra no campo de detecção.

Ao abandonar o campo de detecção, é imediatamente desencadeada uma descarga. No modo de regulação deixa de valer o tempo mínimo de permanência de 10 s.

Para activar o modo de regulação, proceder da seguinte maneira:

1. Soltar o parafuso de fixação (K1), ver fig. [8].
2. Retirar a placa (K) para cima, para fora do aro de fixação (G).
3. Interromper a alimentação de corrente ao dispositivo electrónico e repô-la após 5 s, ver fig. [9].

O modo de regulação termina automaticamente passados 3 minutos.

Regular o volume de descarga

O volume da descarga que vem regulado de fábrica é de cerca de 2 litros à pressão de caudal de 3 bar.

O volume de descarga pode ser alterado da maneira seguinte:

1. Activar o modo de regulação (ver acima).
2. Aproximar a mão do sensor da misturadora, a uma distância de 5 a 10cm.
A luz de controlo no sensor do fluxómetro pisca rapidamente.
3. Após cerca de 5 s, a luz de controlo desliga-se automaticamente.
4. Afastar a mão do campo de detecção (pelo menos 60cm).
5. Voltar a posicionar a mão 5 a 10cm à frente do sensor.
Os volumes de descarga são indicados por grupos de sinais intermitentes da luz de controlo do sensor; cada um dos grupos é separado por uma pausa.

6. Caudais de descarga e indicação:
O número de sinais intermitentes de cada um dos grupos que se segue corresponde aos seguintes caudais de descarga:

1= caudal de descarga de 1 litro

Pausa

2= caudal de descarga de 2 litros (regulação de origem)

Pausa

3 = caudal de descarga de 3 litros

Pausa

...

7= caudal de descarga de 7 litros

Pausa

Após o grupo com 7 sinais intermitentes, reinicia-se a sequência

1= caudal de descarga de 1 litro

...

7. Seleccionar o volume de descarga

O caudal de descarga é seleccionado retirando a mão do campo de detecção (pelo menos 60cm) durante a pausa que se segue a um grupo de sinais intermitentes.

Depois de afastar a mão, o fluxómetro efectua imediatamente uma descarga com o volume de descarga escolhido e, durante este procedimento, são novamente apresentados os respectivos sinais intermitentes.

8. Se necessário, o caudal de descarga pode voltar a ser reajustado nos 20 s seguintes. Para tal, é necessário voltar a aproximar a mão do sensor, a uma distância de 5 a 10cm (ver o ponto 5).

O caudal de descarga escolhido é aceite como nova regulação.

O modo de regulação termina automaticamente, se não mantiver nem aproximar a mão do sensor 20 s depois da descarga. Dentro destes 20 s não se pode aproximar directamente nenhum objecto do sensor, uma vez que isso desregularia acidentalmente o volume de descarga.

Manutenção

Verificar, limpar e, se necessário, substituir todas as peças.

Substituir a electroválvula

1. Soltar o parafuso de fixação (K1), ver fig. [8].
2. Retirar a placa (K) para cima, para fora do aro de fixação (G).

3. Desligar a ficha entre a electroválvula (F) e o dispositivo electrónico (J).

4. Fechar a válvula de corte (B), ver fig. [2].

5. Remover a electroválvula (F), ver fig. [10].

6. Montar uma electroválvula (F) nova.

Montagem pela ordem inversa.

Limpar ou substituir o filtro

1. Desmontar a electroválvula, ver *Substituir a electroválvula*.

2. Retirar, limpar ou substituir o filtro (F1), ver fig. [11].

Montagem pela ordem inversa.

Substituir o transformador

Desligar a alimentação de corrente!

1. Desmontar a electroválvula, ver *Substituir a electroválvula*.

2. Desligar a ficha entre a parte superior (C) do transformador e o dispositivo electrónico (J).

3. Extrair a parte superior (C) do transformador da parte inferior (D); para isso comprimir os grampos (C1) e (C2), ver fig. [12].

4. Aplicar a nova parte superior (C).

Montagem pela ordem inversa.

Substituir a placa de cobertura com o dispositivo electrónico

1. Soltar o parafuso de fixação (K1), ver fig. [8].

2. Retirar a placa (K) para cima, para fora do aro de fixação (G).

3. Desligar a ficha do dispositivo electrónico (J) à electroválvula (F) e a parte superior (C) do transformador.

4. Soltar os parafusos (J1) e retirar o suporte (J2), ver fig. [13].

5. Substituir o módulo do dispositivo electrónico (J) antigo.

Montagem pela ordem inversa.

Peças sobresselentes, ver página desdobrável I

(* = acessórios especiais).

Conservação

As instruções para a conservação desta torneira constam das Instruções de conservação em anexo.

Avaria / Causa / Solução

Avaria	Causa	Solução
A descarga não funciona	• Foi interrompida a entrada de água	- Abrir a válvula de corte na caixa de ligação encastrada na parede
	• O filtro da electroválvula está entupido	- Limpar ou substituir o filtro, ver <i>Limpar ou substituir o filtro</i>
	• Ficha sem contacto	- Ligar as fichas
	• O campo de detecção do sensor é muito reduzido/muito grande	- Aumentar/reduzir o âmbito de detecção com o controlo remoto (acessório especial 36 206).
	• Electroválvula avariada	- Substituir a electroválvula, ver <i>Substituir a electroválvula</i>
	• Avaria do transformador	- Substituir o transformador, ver <i>Substituir o transformador</i>
	• Dispositivo electrónico avariado (a lâmpada de controlo na parte de trás não pisca ou está acesa sem piscar)	- Substituir o dispositivo electrónico, ver <i>Substituir a placa de cobertura com o dispositivo electrónico</i>
	• Falha de corrente eléctrica	- Repor a alimentação de tensão de rede
A água corre ininterruptamente	• Electroválvula avariada	- Substituir a electroválvula, ver <i>Substituir a electroválvula</i>
Descarga indevida	• O campo de detecção do sensor é muito grande	- O sensor capta um objecto localizado do outro lado. Reduzir o âmbito de detecção com o controlo remoto (acessório especial 36 206).
Muito pouco volume de descarga	• Foi regulado muito pouco volume de descarga	- Regular o caudal de descarga, ver <i>Regular o volume de descarga</i>
	• O filtro da electroválvula está entupido	- Limpar ou substituir o filtro, ver <i>Limpar ou substituir o filtro</i>
	• Electroválvula avariada	- Substituir a electroválvula, ver <i>Substituir a electroválvula</i>
Volume de descarga muito grande	• Foi regulado um caudal de descarga muito grande	- Regular o caudal de descarga, ver <i>Regular o volume de descarga</i>
	• Electroválvula avariada	- Substituir a electroválvula, ver <i>Substituir a electroválvula</i>

TR

Emniyet bilgileri

- Montaj ancak don olmayan odalarda yapılabilir.
- Elektronik kontrol, sadece kapalı mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
- Sadece orijinal Grohe -yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına ve CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur.

Teknik Veriler

• Elektrik girişi (Transformatör 230 V AC/12 V AC)	230 V AC
• Performans girişi (Standby performans girişi < 1 VA)	1,8 VA
• Kodak Gray Card algı sahası, gri taraf, 8 x 10", en formatı (fabrika ayarı):	45cm
• Yıkama miktarı	2 l (Fabrika ayarı)
• Ara yıkama	her 2 dakikada bir (maks. 14x) (Fabrika ayarı: aktif)
• Otomatik durulama	24 saat (Fabrika ayarı: aktif)
• Koruma türü	IP 55
• Minimum debi basıncı	0,5 bar
• İşletme basıncı	maks. 10 bar
• Tavsiye edilen debi basıncı	1 – 5 bar
• Kontrol basıncı	16 bar
• Sıcaklık	maks. 45 °C
• Boru hattı	DN 15
• Bağlantı dişi	G ½
• Entegre ön kısma	
• Yazılım sınırı	A
• Kirlenme derecesi	2
• Şok gerilimi ölçümleri	2500 V
• Bilye baskı kontrolü sıcaklığı	100 °C

Elektromanyetik uygunluğun (parazit yollayarak sına) sına ması ölçüm gerilimi ve ölçüm akımı ile yapılır.

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nin öngördüğü şartlara uymaktadır.

Uygunluk beyanları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Özel aksesuar

- Fabrika ayarlarını değiştirmek için fotosel uzaktan kumandası (Sip. No.: 36 206).ve özel fonksiyon seçenekleri

Kullanım

Kızıl ötesi elektroniği görünmeyen ışık gönderir. Bu ışığın bir kullanıcı tarafından en az 10 sn (minimum gecikme süresi) yanıtılması ve elektronik tarafından tekrar algılanması durumunda, kullanıcının çekilmesinden sonra solenoid valf yakl. 1 saniye sonra çalıştırılır. Solenoid valf açılır ve lavabo yıkanır. Algılama alanı, nesnenin refleksiyon özelliklerine bağlıdır.

Montaj

Duvarın sıva işlerini bitirin ve ön montaj korumasına kadar fayans döşeyin.

Son montaj

1. Ön montaj korumasını (A) duvara göre kesin, bkz. şekil [1].
2. İzole valfini (B) açın, boruyu en az 5 sn yıkayın ve ön kısmı (B) tekrar kapatın, bkz. şekil [2].



Elektrik girişini kapatın!

3. Transformatörün üst parçasını (C) alt parçaya (D) takın, bkz. şekil [3a] veya [3b], koruyucuyu önceden kontak pimlerinden çıkartın.
4. Durulama yardımını (E) çıkartın ve solenoid valfi (F) elle vidalayın, bkz. şekil [4].
5. Çerçeveyi (G) hizalayın ve civatalarla (H) tespit edin, bkz. şekil [5].
6. Transformatörün üst parçasını (C) ve solenoid valfi (F) elektroniğe (J) bağlayın, bkz. şekil [6].
7. İzole valfini (B) açın, bkz. şekil [2].
8. Plakayı (K) çerçevenin (G) altına asın ve hafifçe yukarı iterek oturtun, bkz. şekil [7].
9. Plakayı (K) emniyet civatası (K1) ile sabitleyin.

Ayarların yapılması

Ayar modu

Ayar modunda yıkama miktarı kontrol edilebilir ve değiştirilebilir (bkz. *Yıkama miktarının ayarlanması*). Bataryanın algı sahası kontrol edilebilir. Ayar modunda, bataryaya yaklaşıırken algı sahasına girilmişse, batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanar. Tekrar algı sahasından çıkıldığında, hemen yıkama gerçekleşir. Ayar modunda 10 sn.'lik minimum gecikme süresi devredışı kalacaktır.

Ayar modunun aktive edilmesi için şu şekilde hareket edin:

1. Emniyet civatasını (K1) çözün, bkz. şekil [8].
2. Plakayı (K) yukarı kaldırarak çerçeveden (G) alın.
3. Elektronikteki gerilim beslemesini kesin ve 5 sn. sonra tekrar başlatın, bkz. şekil [9].

Ayar modu 3 dakika sonra otomatik olarak sona erer.

Yıkama miktarının ayarlanması

Yıkama miktarı fabrika tarafından yakl. 3 bar akış basıncına 2 litre olarak ayarlanmıştır.

Yıkama miktarı şu şekilde değiştirilir:

1. Ayar modunu aktive edin (bkz. üstte).
2. Elinizi bataryadaki sensör sisteminin 5 – 10cm önünde tutun. Batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanıp söner:
3. Yakl. 5 sn. sonra kontrol lambası otomatik olarak kapanır.
4. Elinizi algı sahasından (en az 60cm) uzaklaştırın.
5. Elinizi tekrar sensör sistemine 5 –10cm'lik mesafede tutun. Yıkama miktarları, molalarla birbirinden ayrılmış sinyal işareti grupları ile sensör sisteminin kontrol lambası üzerinden gösterilir.

6. Yıkama miktarları ve gösterge:

Birbirini takip eden gruplardaki sinyal işaretlerinin sayısı şu yıkama miktarlarına karşılıktır:

1 = 1 litre yıkama miktarı

Mola

2 = 2 litre yıkama miktarı (fabrika ayarı)

Mola

3 = 3 litre yıkama miktarı

Mola

...

7 = 7 litre yıkama miktarı

Mola

7 sinyal işaretli gruptan sonra tekrar başa dönülür

1 = 1 litre yıkama miktarı

...

7. Yıkama miktarının seçilmesi
Yıkama miktarı, bir sinyal işareti grubundan sonraki mola içerisinde kişinin elini algılama sahasından (en az 60cm) çekmesi ile seçilir.
Kişi elini çektikten sonra, batarya hemen seçilen yıkama miktarıyla yıkama yapar, bu yıkama esnasında ilgili sinyal işaretleri tekrar gösterilir.
8. Yıkama miktarı gerekirse bundan sonraki 20 saniye içerisinde tekrar değiştirilebilir. Bunun için elinizi tekrar bataryadaki sensör sisteminin 5 – 10cm önünde tutun (bkz. madde 5).
- Seçilen yıkama miktarı yeni ayar olarak devralınır
Yıkamadan sonraki 20 sn. içerisinde sensör sisteminin önünde herhangi bir el algılanmadığı takdirde ayar modu otomatik olarak sona erer. Bu 20 sn. içerisinde herhangi bir obje doğrudan sensör sisteminin önünde tutulmamalıdır, aksi takdirde istenmediği halde yıkama miktarı tekrar değiştirilecektir.

Bakım

Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin.

Solenoid valfin değiştirilmesi

1. Emniyet civatasını (K1) çözün, bkz. şekil [8].
 2. Plakayı (K) yukarıya doğru çerçeveden (G) alın.
 3. Solenoid valf (F) ile elektronik (J) arasındaki soket bağlantısını ayırın.
 4. İzole valfini (B) kapatın, bkz. şekil [2].
 5. Solenoid valfi (F) sökün, bkz. şekil [10].
 6. Yeni solenoid valfi (F) monte edin.
- Montaj ters sıralamayla yapılır.

Süzgecin temizlenmesi veya değiştirilmesi

1. Solenoid valfi sökün, bkz. *Solenoid valfin değiştirilmesi*
2. Süzgeci (F1) alın, temizleyin veya değiştirin, bkz. şekil [11].
Montaj ters sıralamayla yapılır.

Transformatörün değiştirilmesi



Elektrik girişini kapatın!

1. Solenoid valfi sökün, bkz. *Solenoid valfin değiştirilmesi*
2. Transformatörün salmastrası (C) ile elektronik (J) arasındaki soket bağlantısını ayırın.
3. Transformatörün salmastrasını (C) alt parçasından (D) çekin ve tutma mandalları (C1) ve (C2)'yi de bastırarak birleştirin bkz. şekil [12].
4. Yeni üst parçayı (C) takın.
Montaj ters sıralamayla yapılır.

Kapağın elektronik ile birlikte değiştirilmesi

1. Emniyet civatasını (K1) çözün, bkz. şekil [8].
 2. Plakayı (K) yukarıya doğru çerçeveden (G) alın.
 3. Elektronik (J) solenoid valfe (F) ve transformatörün salmastrasına (C) olan soket bağlantısını ayırın.
 4. Civataları (J1) sökün ve braketi (J2) alın, bkz. şekil [13].
 5. Eski elektronik modülünü (J) değiştirin.
- Montaj ters sıralamayla yapılır.

Yedek parçalar, bkz. katlanır sayfa I (* = Özel aksesuar).

Bakım

Bu bataryanın bakımı ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen birlikte verilen bakım talimatına başvurunuz.

Arıza / Neden / Çözümü

Arıza	Nedeni	Çözümü
Yıkama yapılmıyor	• Su girişi kapalı	- Duvar bağlantı kutusundaki izole valfini açın
	• Solenoid valfte bulunan süzgeç tıkalı	- Süzgeci temizleyin veya değiştirin, bkz. <i>Süzgecin temizlenmesi veya değiştirilmesi</i>
	• Priz bağlantısı temas etmiyor	- Priz bağlantısını birleştirin
	• Sensör sisteminin algı sahası fazla küçük/ fazla büyük ayarlanmış	- Algı sahasını uzaktan kumanda (özel aksesuar 36 206) ile büyütün/küçültün.
	• Solenoid valf bozuk	- Solenoid valfi değiştirin, bkz. <i>Solenoid valfin değiştirilmesi</i>
	• Transformatör arızalı	- Transformatörü değiştirin, bkz. <i>Transformatörün değiştirilmesi</i>
	• Elektronik bozuk (Arka taraftaki kontrol lambası yanıp sönmüyor veya sürekli yanıyor)	- Elektroniği değiştirin, bkz. <i>Kapağın elektronik ile birlikte değiştirilmesi</i>
• Elektrik kesintisi	- Şebeke beslemesini yeniden oluşturun	
Su sürekli akıyor	• Solenoid valf bozuk	- Solenoid valfi değiştirin, bkz. <i>Solenoid valfin değiştirilmesi</i>
İstenmediği halde yıkama yapılıyor	• Sensör sisteminin algı sahası fazla büyük ayarlanmış	- Karşındaki bir obje algılanıyor. Algı sahasını uzaktan kumanda (özel aksesuar 36 206) ile küçültün.
Yıkama miktarı az	• Yıkama miktarı düşük bir değere ayarlanmış	- Yıkama miktarını ayarlayın, bkz. <i>Yıkama miktarının ayarlanması</i>
	• Solenoid valfte bulunan süzgeç tıkalı	- Süzgeci temizleyin veya değiştirin, bkz. <i>Süzgecin temizlenmesi veya değiştirilmesi</i>
	• Solenoid valf bozuk	- Solenoid valfi değiştirin, bkz. <i>Solenoid valfin değiştirilmesi</i>
Yıkama miktarı fazla	• Yıkama miktarı fazla yüksek bir değere ayarlanmış	- Yıkama miktarını ayarlayın, bkz. <i>Yıkama miktarının ayarlanması</i>
	• Solenoid valf bozuk	- Solenoid valfi değiştirin, bkz. <i>Solenoid valfin değiştirilmesi</i>



Bezpečnostné informácie

- Toto zariadenie je určené výlučne pre inštaláciu do miestností chránených proti mrazu.
- Elektronika ovládacieho systému je učená len pre použitie v uzavretých miestnostiach.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Pri použití neoriginálnych dielov neplatí záruka a CE-certifikácia.

Technické údaje

- Napájacie napätie 230 V AC (transformátor 230 V AC/12 V AC)
- Príkion 1,8 VA (odber výkonu v pohotovostnom režime (Standby) < 1 VA)
- Prijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8x10", priečny formát (sériové nastavenie): 45cm
- Množstvo splachovacej vody 2 l (nastavenie z výroby)
- Medzispachovanie každé 2 min (max. 14x) (nastavenie z výroby: aktivované)
- Automatické splachovanie 24-hod. splachovanie (nastavenie z výroby: aktivované)
- Druh el. ochrany IP 55
- Minimálny hydraulický tlak 0,5 baru
- Prevádzkový tlak max. 10 barov
- Odporúčaný hydraulický tlak 1 – 5 barov
- Skúšobný tlak 16 barov
- Teplota max. 45 °C
- Potrubie DN 15
- Spojovací závit G ½
- Integrovaný preduzáver

Elektrické kontrolné údaje

- Trieda software A
- Stupeň znečistenia 2
- Zaťažovacie rázové napätie 2500 V
- Teplota pri skúške tvrdosti vtlačovaním 100 °C

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielania rušivých signálov) bola vykonaná pri zaťažovacom napätí a pri zaťažovacom prúde.

Schválenie a konformita výrobu



Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Prehlásenia o zhodnosti výroby je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Zvláštne príslušenstvo

- Infračervené diaľkové ovládanie (obj. č.: 36 206) pre zmenu základného nastavenia z výroby a voľbu zvláštnych funkcií.

Obsluha

Elektronický systém infračerveného žiarenia vysiela svetelné lúče s neviditeľnou vlnovou dĺžkou. Ak sa tieto lúče odrážajú od užívateľa po dobu najmenej 10 sekúnd (= minimálna doba oneskorenia) a sú elektronickým systémom opäť prijaté, po uplynutí asi 1 sekundy po odstúpení užívateľa sa aktivuje magnetický ventil. Otvorí sa magnetický ventil a misa sa spláchnie. Prijímací dosah je závislý na reflexných vlastnostiach objektu.

Inštalácia

Načisto omietnutú stenu obložte obkladačkami až po kryt hrubej montáže.

Konečná inštalácia

1. Kryt hrubej montáže (A) odrežte do roviny steny, pozri obr. [1].
2. Otvorte preduzáver (B), potrubie vypláchnite po dobu min. 5 s a preduzáver (B) opäť uzavrite, pozri obr. [2].



Vypnite napájacie sieťové napätie!

3. Horný diel (C) transformátora nasuňte na spodný diel (D), pozri obr. [3a] alebo [3b], predtým stiahnite ochranný kryt z kontaktných kolíkov.
4. Vyberte pomôcku na preplachovanie (E) a magnetický ventil (F) zaskrutkujte len rukou, pozri obr. [4].
5. Vyrovnajte rám (G) a pripevnite na stenu pomocou skrutiek (H), pozri obr. [5].
6. Horný diel (C) transformátora a magnetický ventil (F) pripojte na elektroniku (J), pozri obr. [6].
7. Otvorte preduzáver (B), pozri obr. [2].
8. Kryciu dosku (K) zaveste na spodnú časť rámu (G) a zaareťujte ľahkým zasunutím, pozri obr. [7].
9. Kryciu dosku (K) upevnite poistnou skrutkou (K1).

Nastavenie funkcií ovládania

Režim nastavovania

V režime nastavovania je možné kontrolovať a meniť množstvo splachovacej vody (pozri *Nastavenie množstva splachovacej vody*).

Kontrolovať sa dá tiež prijímací dosah armatúry. Ak sa pri približovaní objektu k armatúre dosiahne prijímací dosah, v režime nastavovania sa rozsvieti kontrolka senzorky armatúry. Po opätovnom opustení prijímacieho dosahu sa okamžite aktivuje splachovanie. V režime nastavovania odpadá minimálny interval oneskorenia 10 s.

Pre aktiváciu režimu nastavovania dodržujte nasledujúci postup:

1. Uvoľnite poistnú skrutku (K1), pozri obr. [8].
 2. Kryciu dosku (K) vyberte z rámu (G) smerom nahor.
 3. Prerušte prívod napájacieho napätia k elektronike a po uplynutí 5 s opäť zapojte, pozri obr. [9].
- Režim nastavovania sa po uplynutí 3 minút automaticky ukončí.

Nastavenie množstva splachovacej vody

Množstvo splachovacej vody je z výroby nastavené na cca 2 l pri hydraulickom tlaku 3 bary.

Množstvo splachovacej vody je možné zmeniť podľa nasledujúceho postupu:

1. Aktivujte režim nastavovania (pozri vyššie).
2. Podržte ruku vo vzdialenosti 5 – 10cm pred senzorkou armatúry. Kontrolka senzorky armatúry začne rýchlo blikať.
3. Po uplynutí asi 5 s kontrolka automaticky zhasne.
4. Odtiahnite ruku z prijímacieho dosahu (minimálne 60cm).
5. Ruku opäť podržte pred senzorkou vo vzdialenosti 5 – 10cm. Jednotlivé intervaly množstva splachovacej vody sú indikované kontrolkou senzorky prostredníctvom odpočítavaných svetelných znakov (blikaním), vzájomne oddelených krátkou prestávkou.
6. Indikácia množstva splachovacej vody: Počet blikania kontrolky pre príslušné, za sebou nasledujúce skupiny, odpovedá nasledujúcemu množstvu splachovacej vody:
1 = množstvo splachovacej vody 1 l
Prestávka
2 = množstvo splachovacej vody 2 l (nastavenie z výroby)
Prestávka

3 = množstvo splachovacej vody 3 l
Prestávka

...

7 = množstvo splachovacej vody 7 l
Prestávka

Po skupine so 7-násobným blikaním začína celý cyklus od začiatku

1 = množstvo splachovacej vody 1 l

...

7. Voľba požadovaného množstva splachovacej vody
Množstvo splachovacej vody, odpovedajúce príslušnej skupine blikania sa nastaví tak, že sa v nasledujúcej prestávke po tejto zvolenej skupine blikania oddiali ruka z prijímacieho dosahu armatúry (minimálne 60cm). Po oddialení ruky sa okamžite aktivuje vyplachovanie so zvoleným množstvom splachovacej vody, toto množstvo je pritom počas vyplachovania indikované príslušným blikaním kontrolky.

8. Množstvo splachovacej vody sa dá podľa potreby v priebehu nasledujúcich 20 s opäť zmeniť. Za tým účelom ruku znovu podržte vo vzdialenosti 5 – 10cm pred senzorikou armatúry (pozri bod 5).

Zvolené množstvo splachovacej vody je prevzaté ako nové nastavenie.

Ak sa 20 s po poslednom splachovaní už ruka pred senzorikou armatúry nepriblíži, režim nastavovania sa automaticky ukončí. Počas týchto 20 s sa nesmie pred snímacím dosahom senzoriky nachádzať žiadny objekt, inak sa opäť aktivuje nechcené prestavenie množstva splachovacej vody.

Údržba

Všetky diely skontrolujte, vyčistite a podľa potreby vymeňte.

Výmena magnetického ventilu

1. Uvoľnite poistnú skrutku (K1), pozri obr. [8].
2. Kryciu dosku (K) vyberte z rámu (G) smerom nahor.
3. Odpojte zásuvný kontakt medzi magnetickým ventilom (F) a elektronikou (J).
4. Uzavrite preduzáver (B), pozri obr. [2].

5. Vyskrutkujte magnetický ventil (F), pozri obr. [10].


6. Namontujte nový magnetický ventil (F).

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Vyčistenie alebo výmena sitka

1. Vymontujte magnetický ventil, pozri *Výmena magnetického ventilu*
2. Vyberte sitko (F1), vyčistite alebo vymeňte, pozri obr. [11].
Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Výmena transformátora

 **Vypnite napájacie sieťové napätie!**

1. Vymontujte magnetický ventil, pozri *Výmena magnetického ventilu*
2. Odpojte zásuvný kontakt medzi horným dielom (C) transformátora a elektronikou (J).
3. Horný diel (C) transformátora vytriahnite zo spodného dielu (D), za tým účelom stlačte upevňovacie západky (C1) a (C2), pozri obr. [12].
4. Nasuňte nový horný diel (C).
Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Výmena krycej dosky s elektronikou

1. Uvoľnite poistnú skrutku (K1), pozri obr. [8].
2. Kryciu dosku (K) vyberte z rámu (G) smerom nahor.
3. Odpojte zásuvný kontakt od elektroniky (J) k magnetickému ventilu (F) a k hornému dielu (C) transformátora.
4. Uvoľnite skrutky (J1) a vyberte držiak (J2), pozri obr. [13].
5. Vymeňte starý elektronický modul (J).
Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Náhradné diely, pozri skladaciu stranu I

(* = zvláštne príslušenstvo).

Ošetrovanie

Pokyny na ošetrovanie tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Závada / príčina / odstránenie

Závada	Príčina	Odstránenie
Nefunguje splachovanie	• Prerušený prívod vody	- Otvorte preduzáver v prípojkovéj skrini v stene
	• Upchaté sitko magnetického ventilu	- Sitko vyčistite alebo vymeňte, pozri <i>Vyčistenie alebo výmena sitka</i>
	• Zásuvný konektor nemá kontakt	- Spojte zásuvný konektor
	• Prijímací dosah senzoriky je nastavený na príliš malú/veľkú vzdialenosť	- Prijímací dosah zredukujte/zvýšte pomocou diaľkového ovládania (zvláštne príslušenstvo 36 206).
	• Vadný magnetický ventil	- Vymeňte magnetický ventil, pozri <i>Výmena magnetického ventilu</i>
	• Vadný transformátor	- Vymeňte transformátor, pozri <i>Výmena transformátora</i>
	• Vadná elektronika (na zadnej strane neblinká alebo trvale svieti kontrolka)	- Vymeňte elektroniku, pozri <i>Výmena krycej dosky s elektronikou</i>
• Prerušenie elektrického prúdu	- Znovu zapnite napájacie sieťové napätie	
Voda vyteká nepretržite	• Vadný magnetický ventil	- Vymeňte magnetický ventil, pozri <i>Výmena magnetického ventilu</i>
Nechcené splachovanie	• Prijímací dosah senzoriky je nastavený na príliš veľkú vzdialenosť	- Snímaný je protiľahlý objekt. Prijímací dosah zredukujte pomocou diaľkového ovládania (zvláštne príslušenstvo 36 206).
Príliš malé množstvo splachovacej vody	• Nastavené je príliš malé množstvo splachovacej vody	- Nastavte množstvo splachovacej vody, pozri <i>Nastavenie množstva splachovacej vody</i>
	• Upchaté sitko magnetického ventilu	- Sitko vyčistite alebo vymeňte, pozri <i>Vyčistenie alebo výmena sitka</i>
	• Vadný magnetický ventil	- Vymeňte magnetický ventil, pozri <i>Výmena magnetického ventilu</i>
Príliš veľké množstvo splachovacej vody	• Nastavené je príliš veľké množstvo splachovacej vody	- Nastavte množstvo splachovacej vody, pozri <i>Nastavenie množstva splachovacej vody</i>
	• Vadný magnetický ventil	- Vymeňte magnetický ventil, pozri <i>Výmena magnetického ventilu</i>

SLO

Varnostne informacije

- Vgradnja je dovoljena le v prostorih, ki so varni pred zamrzovanjem.
- Krmilna elektronika je primerna izključno za uporabo v zaprtih prostorih.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo. Uporaba drugih delov pomeni prenehanje garancije in oznake CE.

Tehnični podatki

- Napajalna napetost (transformator 230 V~/12 V~) 230 V~
- Moč na vhodu (poraba moči v mirovanju < 1 VA) 1,8 VA
- Območje zaznavanja s Kodak Gray Card, siva stran, 8 x 10", prečni format (tovarniška nastavitev): 45 cm
- Količina izpiranja 2 l (tovarniška nastavitev)
- Vmesno izplakovanje vsaki 2 minuti (največ 14x) (tovarniška nastavitev: aktivirano)
- Samodejno izpiranje 24-urno (tovarniška nastavitev: aktivirano)
- Vrsta zaščite IP 55
- Najnižji delovni tlak 0,5 bar
- Delovni tlak največ 10 bar
- Priporočeni pretočni tlak: 1–5 bar
- Preizkusni tlak 16 bar
- Temperatura največ 45 °C
- Cevna napeljava DN 15
- Priključni navoj G ½
- Integrirana predzapore

Električne karakteristike

- Programska oprema – razred A
- Stopnja onesnaženosti 2
- Nazivna udarna napetost 2.500 V
- Temperatura med preizkusom tlaka krogle 100 °C

Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Atest in skladnost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih smernic EU.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Dodatna oprema

- Infrardeči daljinski upravljalnik (št. za naročanje: 36 206) za spreminjanje tovarniških nastavitev in izbiranje posebnih funkcij.

Upravljanje

Infrardeča elektronika oddaja nevidno utripajočo svetlobo. Če se ta svetloba vsaj 10 s (= najkrajši zadrževalni čas) odbija od uporabnika in jo elektronika nato ponovno zazna, se približno 1 s po umiku uporabnika vklopi magnetni ventil. Magnetni ventil se odpre in straniščna školjka se izplakne. Doseg senzorike je odvisen od odbojnih lastnosti objekta.

Vgradnja

Na steno nanesite omet in jo do zaščitnega okvirja obložite s ploščicami.

Fina montaža

1. Zaščito za groba dela (A) odrežite ob steni, glejte sliko [1].
2. Odprite predzapore (B), izpirajte cev vsaj 5 s in zaprite predzapore (B), glejte sliko [2].



Izklopite električno napajanje.

3. Namestite zgornji del (C) transformatorja na spodnji del (D), glejte sliko [3a] ali [3b], prej odstranite zaščito s kontaktov.
4. Odstranite pripravo za izplakovanje (E) in ročno privijte magnetni ventil (F), glejte sliko [4].
5. Izravnajte okvir (G) in ga pritrdite z vijaki (H), glejte sliko [5].
6. Zgornji del (C) transformatorja in magnetni ventil (F) povežite z elektroniko (J), glejte sliko [6].
7. Odprite predzapore (B), glejte sliko [2].
8. Obesite ploščo (K) spodaj na okvir (G) in jo rahlo potisnite navzgor, da se zaskoči, glejte sliko [7].
9. Pritrdite ploščo (K) z varovalnim vijakom (K1).

Nastavljanje

Nastavitveni način

V nastavitvenem načinu lahko preverite in spreminjate količino izplakovanja (glejte *Nastavitev količine izplakovanja*). Preverite lahko območje zaznavanja armature. Ko vstopite na območje zaznavanja armature, posveti v nastavitvenem načinu kontrolna lučka senzorike armature. Ko zapustite območje zaznavanja, se nemudoma sproži izplakovanje. V nastavitvenem načinu ni funkcije najkrajšega časa zadrževanja (10 s).

Če želite aktivirati nastavitveni način, naredite naslednje:

1. Odvijte varovalni vijak (K1), glejte sliko [8].
 2. Odstranite ploščo (K) iz okvirja (G) v smeri navzgor.
 3. Prekinite oskrbo elektronike z električno energijo in jo po 5 sekundah ponovno vzpostavite, glejte sliko [9].
- Nastavitveni način se samodejno izklopi po 3 minutah.

Nastavitev količine izplakovanja

Tovarniška nastavitev količine izplakovanja je 2 l pri 3 bar pretočnega tlaka.

Količino izplakovanja lahko spremenite na naslednji način:

1. Aktivirajte nastavitveni način (glejte zgoraj).
2. Pridržite roko 5–10cm pred senzoriko armature. Kontrolna lučka senzorike armature hitro utripa:
3. Po približno 5 sekundah kontrolna lučka samodejno ugasne.
4. Umaknite roko iz območja zaznavanja (vsaj 60 cm).
5. Roko ponovno pridržite 5–10cm pred senzoriko. Količina izplakovanja se prikaže s skupinami utripajočih znakov, ki so vedno ločeni s prekinitvijo in so prikazani s kontrolno lučko senzorike.
6. Količina izplakovanja in prikaz:

Količina utripajočih znakov zaporednih skupin ustreza naslednjim količinam izplakovanja:

- 1 = količina izplakovanja je 1 l prekinitiv
- 2 = količina izplakovanja je 2 l (tovarniška nastavitev) prekinitiv
- 3 = količina izplakovanja je 3 l prekinitiv
- ...

- 7 = količina izplakovanja je 7 l prekinitiv

Po skupini s 7 vklopi in izklopi kontrolne lučke se pretok ponovno nastavi na začetno vrednost.

- 1 = količina izplakovanja je 1 l
- ...

7. Izbira količine izplakovanja

Količino izplakovanja izberete med prekinitvijo, po eni prikazani skupini se z roko približate območju zaznavanja (vsaj 60cm).

Ko boste ponovno odmaknili roko, se bo armatura takoj vklopila z izbrano količino izplakovanja, pri čemer se bodo med izplakovanjem ponovno prikazali utripajoči znaki.

8. Po potrebi lahko količino izplakovanja v naslednjih 20 sekundah ponovno nastavite. V ta namen znova pridržite roko 5–10cm pred senzoriko (glejte točko 5).

Elektronika prevzame izbrano količino izplakovanja kot novo nastavitvev.

Nastavitveni način se samodejno izklopi, če v naslednjih 20 sekundah senzoriki ne približate roke. V teh 20 sekundah ne smete v bližino senzorike postaviti nobenega predmeta, saj bi drugače nehote spremenili količino izplakovanja.

Vzdrževanje

Preglejte in očistite vse dele, po potrebi jih zamenjajte.

Zamenjava magnetnega ventila

1. Odvijte varovalni vijak (K1), glejte sliko [8].
2. Odstranite ploščo (K) iz okvirja (G) v smeri navzgor.
3. Ločite električno povezavo med magnetnim ventilom (F) in elektroniko (J).
4. Zaprite predzaporo (B), glejte sliko [2].
5. Odvijte magnetni ventil (F), glejte sliko [10].
6. Montirajte nov magnetni ventil (F).

Montažo izvedete v obratnem vrstnem redu.


Čiščenje in zamenjava filtra

1. Odstranite magnetni ventil, glejte *Zamenjava magnetnega ventila*.

2. Odstranite filter (F1) in ga očistite ali zamenjajte, glejte sliko [11].

Montažo izvedete v obratnem vrstnem redu.

Zamenjava transformatorja

 **Izklopite dovod električne napetosti.**

1. Odstranite magnetni ventil, glejte *Zamenjava magnetnega ventila*.
2. Ločite električno povezavo med zgornjim delom (C) transformatorja in elektroniko (J).
3. Zgornji del (C) transformatorja potegnite s spodnjega dela (D), pri tem stisnite zaponki (C1) in (C2), glejte sliko [12].
4. Namestite nov zgornji del (C).

Montažo izvedete v obratnem vrstnem redu.

Zamenjava krovne plošče z elektroniko

1. Odvijte varovalni vijak (K1), glejte sliko [8].
2. Odstranite ploščo (K) iz okvirja (G) v smeri navzgor.
3. Ločite električno povezavo med elektroniko (J) in magnetnim ventilom (F) ter zgornjim delom (C) transformatorja.
4. Odvijte vijake (J1) in odstranite nosilec (J2), glejte sliko [13].
5. Zamenjajte staro elektronsko enoto (J).

Montažo izvedete v obratnem vrstnem redu.

Za nadomestne dele glejte zložljivo stran I

(* = dodatna oprema).

Vzdrževanje

Upoštevajte napotke za vzdrževanje armature v navodilih za vzdrževanje.

Motnje/vzroki/odprava motenj

Motnja	Vzrok	Odprava motnje
Ni izplakovanja	• Dotok vode je prekinjen	- Odprite predzaporo v stenski priključni omarici
	• Filter v magnetnem ventilu je zamašen	- Očistite ali zamenjajte filter, glejte <i>Čiščenje in zamenjava filtra</i>
	• Električna povezava je brez kontakta	- Povežite vtični priključek
	• Območje zaznavanja senzorike je premajhno/preveliko	- Povečajte/zmanjšajte območje zaznavanja z daljinskim upravljalnikom (dodatna oprema 36 206)
	• Pokvarjen magnetni ventil	- Zamenjajte magnetni ventil, glejte <i>Zamenjava magnetnega ventila</i>
	• Pokvarjen transformator	- Zamenjajte transformator, glejte <i>Zamenjava transformatorja</i>
	• Pokvarjena elektronika (kontrolna lučka na zadnji strani ne utripa ali neprekinjeno sveti)	- Zamenjajte elektroniko, glejte <i>Zamenjava krovne plošče z elektroniko</i>
Voda teče neprekinjeno	• Izpad električne napetosti	- Znova vzpostavite dovod električne napetosti
	• Pokvarjen magnetni ventil	- Zamenjajte magnetni ventil, glejte <i>Zamenjava magnetnega ventila</i>
Neželeno izplakovanje	• Območje zaznavanja senzorike je preveliko	- Senzorika zaznava nasproti ležeči predmet. Zmanjšajte območje zaznavanja z daljinskim upravljalnikom (dodatna oprema 36 206)
Količina izplakovanja je premajhna	• Nastavljena je premajhna količina izplakovanja	- Nastavite količino izplakovanja, glejte <i>Nastavitev količine izplakovanja</i>
	• Filter v magnetnem ventilu je zamašen	- Očistite ali zamenjajte filter, glejte <i>Čiščenje in zamenjava filtra</i>
	• Pokvarjen magnetni ventil	- Zamenjajte magnetni ventil, glejte <i>Zamenjava magnetnega ventila</i>
Količina izplakovanja je prevelika	• Nastavljena je prevelika količina izplakovanja	- Nastavite količino izplakovanja, glejte <i>Nastavitev količine izplakovanja</i>
	• Pokvarjen magnetni ventil	- Zamenjajte magnetni ventil, glejte <i>Zamenjava magnetnega ventila</i>



Informacije za sigurnost

- Ugradnja se smije izvoditi samo u prostorijama u kojima ne postoji opasnost od smrzavanja.
- Upravljačka elektronika isključivo je namijenjena uporabi u zatvorenim prostorijama.
- Primijenite samo originalne zamjenske i sastavne dijelove. Uporaba drugih dijelova poništava jamstvo i oznaku CE.

Tehnički podaci

- Opskrba naponom 230 V AC (Transformator 230 V AC/12 V AC)
- Potrošnja 1,8 VA (Potrošnja snage u pripravi (Standby) < 1 VA)
- Područje prijema s Kodak Gray Card, siva strana, 8x10", pejzažni format (tvornički postav): 45 cm
- Količina ispiranja 2 l (tvornički postav)
- Međuispiranje svake 2 min (maks. 14x) (tvornički postav: aktiviran)
- Automatsko ispiranje 24 sata (tvornički postav: aktiviran)
- Vrsta zaštite IP 55
- Minimalni protočni tlak 0,5 bara
- Radni tlak maks. 10 bara
- Preporučeni protočni tlak 1 – 5 bara
- Ispitni tlak 16 bara
- Temperatura maks. 45 °C
- Cjevovod DN 15
- Priključni navoj G 1/2
- Integrirana predzapura

Električni ispitni podaci

- Softverska klasa A
- Stupanj nečistoće 2
- Dimenzionirani udarni napon 2500 V
- Temperatura Brinellovog postupka 100 °C

Ispitivanje elektromagnetske podnošljivosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provodi se s dimenzioniranim naponom i dimenzioniranom strujom.

Odobrenje i usklađenost



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih odredaba EU.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Dodatna oprema

- Infracrveno daljinsko upravljanje (narudž. br.: 36 206) za promjenu tvorničkih postava i izbor posebnih funkcija.

Rukovanje

Infracrvena elektronika šalje nevidljivo, pulsirajuće svjetlo. Ako se ovo svjetlo reflektira od korisnika minimalno 10 s (= minimalno vrijeme zadržavanja), i opet primi od elektronike, aktivirat će se magnetski ventil pribl. 1 sekundu nakon odmicanja korisnika. Magnetski ventil otvara i bazen se ispire. Domet ovisi o reflektivnim svojstvima objekta.

Ugradnja

Ožbukajte zid i postavite pločice do zaštite golog zida.

Završna ugradnja

1. Odsijecite zaštitu grube gradnje (A) tijesno uz zid, pogledajte sl. [1].

2. Otvorite predzaporu (B), isperite vod najmanje 5 s, a predzaporu (B) opet zatvorite, pogledajte sl. [2].



Isključite napajanje!

3. Natakните gornji dio (C) transformatora na donji dio (D), pogledajte sl. [3a] ili [3b], a prije toga skinite zaštitu s kontaktnih zatika.
4. Pomoć za ispiranje (E) izvadite i rukom uvrnite magnetski ventil (F), pogledajte sl. [4].
5. Izravnajte okvir (G) i pričvrstite ga vijcima (H), pogledajte sl. [5].
6. Spojite gornji dio (C) transformatora i magnetskog ventila (F) s elektronikom (J), pogledajte sl. [6].
7. Otvorite zaporni ventil (B), pogledajte sl. [2].
8. Ovjeseite ploču (K) dolje na okviru (G) i uglavite je kroz lagano guranje prema gore, pogledajte sl. [7].
9. Fiksirajte ploču (K) sa sigurnosnim vijkom (K1).

Podešavanje

Režim podešavanja

U režimu podešavanja može se kontrolirati i mijenjati količina ispiranja (pogledajte *Podešavanje količine ispiranja*).

Može se provjeriti osjetno područje senzora armature.

U režimu podešavanja, kontrolna žaruljica u sustavu senzora armature svijetli, ako prilikom približavanja armaturi uđete u osjetno područje senzora armature.

Kad izađete iz osjetnog područja senzora, odmah se aktivira ispiranje. U režimu podešavanja otpada minimalno vrijeme reakcije od 10 s.

Za aktiviranje režima podešavanja treba učiniti sljedeće:

1. Otpustite sigurnosni vijak (K1), pogledajte sl. [8].
2. Skinite ploču (K) prema gore s okvira (G).
3. Prekinite napajanje na elektronicu i ponovno ga uspostavite nakon 5 sekundi, pogledajte sl. [9].

Režim podešavanja automatski se prekida nakon 3 minute.

Podešavanje količine ispiranja

Tvornički podešena količina ispiranja iznosi pribl. 2 litre kod protočnog tlaka od 3 bara.

Količina ispiranja može se promijeniti na sljedeći način:

1. Aktivirajte režim podešavanja (pogledajte gore).
2. Stavite ruku na udaljenost od oko 5 – 10cm ispred sustava senzora u armaturi.
Kontrolna žaruljica u sustavu senzora armature brzo treperi.
3. Nakon oko 5 s kontrolna žaruljica se automatski gasi.
4. Udaljite ruku iz osjetnog područja (najmanje 60 cm).
5. Ponovno stavite ruku na udaljenost od 5 – 10cm ispred sustava senzora.
Količine ispiranja prikazuju se kao skupine treptavih znakova uvijek razdvojenih stankom preko kontrolne žaruljice u sustavu senzora.

6. Količine ispiranja i prikaz:

Broj treptavih znakova slijednih skupina odgovara sljedećim količinama ispiranja:

1 = količina ispiranja 1 litra

Stanka

2 = količina ispiranja 2 litre (tvornički postav)

Stanka

3 = količina ispiranja 3 litre

Stanka

...

7 = količina ispiranja 7 litara

Stanka

Nakon skupine sa 7 treptavih znakova, postupak počinje otpočetak

1 = količina ispiranja 1 litra

...

7. Odabir količine ispiranja

Količina ispiranja odabire se tako da se ruka tijekom stanke makne iz osjetnog područja senzora nakon skupine treptavih znakova (najmanje 60 m).

Nakon odmicanja ruke armatura odmah ispire odabranom količinom ispiranja, pri čemu se tijekom ispiranja ponovno prikazuju odgovarajući treptavi znakovi.

8. Količina ispiranja se po potrebi može u okviru sljedećih 20 sekundi ponovno podesiti. Za to morate ruku ponovno držati na udaljenosti od oko 5 – 10cm ispred sustava senzora u armaturi (pogledajte točku 5).

Odabrana količina ispiranja preuzima se kao novi postav. Režim podešavanja automatski se završava ako se 20 s nakon ispiranja ruka ne drži ispred sustava senzora. Tijekom tih 20 sekundi, ispred sustava senzora ne smije se nalaziti nikakav predmet jer će se inače količina ispiranja nehotice ponovno promijeniti.

Održavanje

Pregledajte sve dijelove, očistite ih i po potrebi zamijenite.

Zamjena magnetskog ventila

1. Otpustite sigurnosni vijak (K1), pogledajte sl. [8].
 2. Skinite ploču (K) prema gore s okvira (G).
 3. Razdvojite utični spoj između magnetskog ventila (F) i elektronike (J).
 4. Zatvorite zaporni ventil (B), pogledajte sl. [2].
 5. Odvrnite Magnetski ventil (F), pogledajte sl. [10].
 6. Montirajte novi magnetski ventil (F).
- Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Čišćenje ili zamjena sita

1. Demontirajte magnetski ventil, pogledajte *Zamjena magnetskog ventila*.
2. Izvadite sito (F1) te ga očistite ili zamijenite, pogledajte sl. [11]. Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Zamjena transformatora

Isključite opskrbu naponom!

1. Demontirajte magnetski ventil, pogledajte *Zamjena magnetskog ventila*.
 2. Odvojite utični spoj između gornjeg dijela (C) transformatora i elektronike (J).
 3. Izvucite gornji dio (C) transformatora s donjeg dijela (D), a pri tome stisnuti stezne sponne (C1) i (C2), pogledajte sl. [12].
 4. Postavite novi gornji dio (C).
- Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Zamjena pokrovne ploče s elektronikom

1. Otpustite sigurnosni vijak (K1), pogledajte sl. [8].
 2. Skinite ploču (K) prema gore s okvira (G).
 3. Odvojite utični spoj od elektronike (J) za magnetski ventil (F) i za gornji dio (C) transformatora.
 4. Otpustite vijke (J1) i skinite držač (J2), pogledajte sl. [13].
 5. Zamijenite stari elektronički modul (J).
- Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Rezervni dijelovi, pogledajte preklapnu stranicu I (* = poseban pribor).

Njega

Upute uz njegu ove armature možete pronaći u priloženim uputama za njegu.

Poteškoća / Uzrok / Rješenje

Poteškoća	Uzrok	Rješenje
Nema ispiranja	• Prekinut je dovod vode	- Otvorite zaporni ventil u zidnoj priključnoj kutiji
	• Sito u magnetskom ventilu začepljeno	- Očistite ili zamijenite sito, pogledajte <i>Čišćenje ili zamjena sita</i>
	• Utična spojnica nema kontakta	- Utaknite utičnu spojnicu
	• Podešeno je preveliko/premalo osjetno područje sustava senzora	- Daljinskim upravljačem povećajte/smanjite osjetno područje senzora (poseban pribor 36 206)
	• Magnetski ventil neispravan	- Zamijenite magnetski ventil, pogledajte <i>Zamjena magnetskog ventila</i>
	• Transformator je neispravan	- Zamijenite transformator, pogledajte <i>Zamjena transformatora</i>
	• Elektronika je neispravna (kontrolna žaruljica na stražnjoj strani ne treperi ili stalno svijetli)	- Zamijenite elektroniku, pogledajte <i>Zamjena pokrovne ploče s elektronikom</i>
• Ispad napona	- Obnova mrežnog napajanja	
Voda neprestano curi	• Magnetski ventil neispravan	- Zamijenite magnetski ventil, pogledajte <i>Zamjena magnetskog ventila</i>
Neželjeno ispiranje	• Podešeno je preveliko osjetno područje sustava senzora	- Senzori registriraju predmet koji se nalazi nasuprot. Daljinskim upravljačem smanjite osjetno područje senzora (poseban pribor 36 206).
Količina ispiranja premala	• Podešena je premala vrijednost količine ispiranja.	- Podesite količinu ispiranja, pogledajte <i>Podešavanje količine ispiranja</i>
	• Sito u magnetskom ventilu začepljeno	- Očistite ili zamijenite sito, pogledajte <i>Čišćenje ili zamjena sita</i>
	• Magnetski ventil neispravan	- Zamijenite magnetski ventil, pogledajte <i>Zamjena magnetskog ventila</i>
Količina ispiranja prevelika	• Podešena je previsoka vrijednost količine ispiranja	- Podesite količinu ispiranja, pogledajte <i>Podešavanje količine ispiranja</i>
	• Magnetski ventil neispravan	- Zamijenite magnetski ventil, pogledajte <i>Zamjena magnetskog ventila</i>



Указания за безопасност

- Разрешен е монтажът само в помещения, в които не съществува опасност от замръзване.
- Управляващата електроника е предназначена само за употреба в затворени помещения.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на чужди части води до загуба на гаранцията и CE-знака за сигурност.

Технически данни

- Захранване 230 V AC (трансформатор 230 V AC/12 V AC)
- Мощност 1,8 VA (Мощност на режима на готовност/Standby- < 1 VA)
- Обхват на възприемане с Kodak Gray Card, сива страница, 8x10", напречен формат (настройка в завода): 45см
- Количество на потока 2 л (настройка в завода)
- Функция междинно изплакване на всеки 2 мин (макс. 14 пъти) (настройка в завода: активирана)
- Функция на автоматично изплакване на всеки 24 часа (фабрична настройка: активирана)
- Защитна степен IP 55
- Минимално налягане на потока 0,5 бара
- Работно налягане макс. 10 бара
- Препоръчително налягане на потока 1 – 5 бара
- Изпитвателно налягане 16 бара
- Температура макс. 45 °C
- Тръбопровод DN 15
- Съединителна резба G ½
- Интегриран спирателен вентил

Електрически изпитвателни данни

- Клас софтуеър A
- Степен на замърсяване 2
- Измервателно ударно напрежение 2500 V
- Температура при определяне твърдостта по Бринел 100 °C

Проверката на електромагнитната съвместимост (проверка излъчването на смущаващи сигнали) е извършена при максимално подавано напрежение и ток.

Разрешение за пускане в експлоатация и декларация за съответствие



Този продукт отговаря на съответните изисквания на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изискани на следния адрес:

GRÖNE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Специални части

- Дистанционно управление с инфрачервени лъчи (Кат. №: 36 206) за промяна на фабричните настройки и избор на специални функции.

Управление

Инфрачервената електроника излъчва незабележима пулсираща светлина. Ако тази светлина се рефлектира минимум 10 сек. от обект в обхвата на действие (= минимално време за възприемане на обекта) и се приеме отново от електрониката, то електромагнитният вентил задейства арматурата припл. 1 секунда след отдалечаването на потребителя. Електромагнитният вентил се отваря и писоарът се изплаква. Обхватът на действие зависи от рефлексните свойства на обекта.

Монтаж

Измажете стената и сложете плочки до монтажната защитна кутия.

Монтаж на външните части на арматурата

1. Изрежете монтажната защитна кутия (А) така, че да се изравни със стената, виж фиг. [1].
2. Отворете спирателния вентил (В), промийте тръбопроводите за мин. 5 сек и затворете отново спирателния вентил (В), виж фиг. [2].



Изключете електрозахранването!

3. Поставете горната част (С) на трансформатора върху долната част (D), виж фиг. [3a] или [3b], като преди това свалите предпазителите на контактните щифтове.
4. Извадете промивния комплект (Е) и завинтете електромагнитния вентил (F) на ръка, виж фиг. [4].
5. Нивелирайте рамката (G) и я закрепете с помощта на винтовете (H), виж фиг. [5].
6. Свържете горната част (С) на трансформатора и електромагнитния вентил (F) към електрониката (J), виж фиг. [6].
7. Отворете спирателния вентил (В), виж фиг. [2].
8. Окачете плочата (K) отдолу на рамката (G) и чрез лек натиск нагоре я закрепете върху рамката, виж фиг. [7].
9. Фиксирайте плочата (K) посредством осигурителния винт (K1).

Извършване на настройките

Режим за настройка

В режима за настройка разходът за изплакване може да се контролира и да се променя (виж *Настройка на разхода за изплакване*).

Обхватът на действие на арматурата може да се провери. В режим за настройка контролната лампичка на сензорите на арматурата свети, когато при приближаване към арматурата се достигне обхвата на действие.

Когато се излезе от обхвата на действие, веднага се активира изплакване. В режима за настройка минималното задържане на обекта за 10 сек. в обхвата на действие отпада.

За активиране на режима за настройка подходете както следва:

1. Развийте предпазния фиксиращ винт (K1), виж фиг. [8].
2. Свалете плочата (K) от рамката (G) чрез повдигане нагоре.
3. Прекъснете електрозахранването на електронния блок и го включете отново след 5 сек, виж фиг. [9].

Режимът за настройка се изключва автоматично след 3 мин.

Настройка на разхода за изплакване

Фабричната настройка на количеството на потока е около 2 литра при налягане на потока 3 бара.

Разходът за изплакване може да бъде променен както следва:

1. Активирайте режима за настройка (виж горе).
2. Задръжте ръка на разстояние 5 – 10см пред сензорите на арматурата. Контролната лампичка на сензорите мига бързо.
3. След припл. 5 сек контролната лампичка се изключва автоматично.
4. Отстранете ръката от обхвата на действие (на мин. 60см).
5. Задръжте ръката отново на разстояние 5 – 10см пред сензорите на арматурата. Количеството на потока се регистрира чрез поредица от мигащи сигнали, прекъснати от паузи, зададени от контролната лампичка на сензорите.

6. Разход за изплакване и сигнали:
Броят на мигащите сигнали от поредните групи отговаря на следните количества на потока:

1 = разход за изплакване 1 литър

Пауза

2 = разход за изплакване 2 литра (настройка в завода)

Пауза

3 = разход за изплакване 3 литра

Пауза

...

7 = разход за изплакване 7 литра

Пауза

След поредицата от 7 мигащи сигнала се започва отначало

1 = разход за изплакване 1 литър

...

7. Избиране на разхода за изплакване

Количеството на потока се избира, като отстраните ръката от обхвата на задействане (на мин. 60см) по време на паузата след избраната поредица от мигащи сигнали.

След отстраняване на ръката арматурата изплаква веднага с избраното количество на потока, като по време на изплакването се повтарят съответните мигащи сигнали.

8. При необходимост, разходът за изплакване може да се настрои отново през следващите 20 секунди. За целта задръжте ръката отново на разстояние от 5 – 10см пред сензорите на арматурата (виж точка 5).

Избраният разход за изплакване се приема като нова настройка. Режимът за настройване се изключва автоматично, ако до 20 сек след изплакването не задръжте ръката пред сензорите на арматурата. През тези 20 сек не трябва да се задръжва какъвто и да е обект пред сензорите на арматурата, в противен случай разходът за изплакване може неволно отново да бъде пренастроен.

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо, ги подменете.

Подмяна на електромагнитния вентил

1. Развийте предпазния фиксиращ винт (K1), виж фиг. [8].
2. Свалете плочата (K) от рамката (G) чрез повдигане нагоре.

3. Освободете щепселното съединение между електромагнитния вентил (F) и електрониката (J).

4. Затворете спирателния вентил (B), виж фиг. [2].

5. Отвинтете електромагнитния вентил (F), виж фиг. [10].

6. Монтирайте нов електромагнитен вентил (F).

Монтажът се извършва в обратна последователност.


Почистване или подмяна на цедката

1. Извадете електромагнитния вентил, виж *Подмяна на електромагнитния вентил*

2. Свалете цедката (F1) и я почистете или подменете, виж фиг. [11].

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Подмяна на трансформатора

 Изключете електрозахранването!

1. Извадете електромагнитния вентил, виж *Подмяна на електромагнитния вентил*

2. Освободете щепселното съединение между горната част (C) на трансформатора и електрониката (J).

3. Свалете горната част (C) на трансформатора от долната част (D), като притиснете контактните скоби (C1) и (C2) виж фиг. [12].

4. Поставете нова горна част (C).

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Подмяна на покривната плоча с електрониката

1. Развийте предпазния фиксиращ винт (K1), виж фиг. [8].

2. Свалете плочата (K) от рамката (G) чрез повдигане нагоре.

3. Освободете щепселното съединение на електрониката (J) към електромагнитния вентил (F) и към горната част (C) на трансформатора.

4. Отвинтете винтовете (J1) и свалете държача (J2), виж фиг. [13].

5. Подменете стария електронен модул (J).

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Резервни части, виж стр. I (* = Специални части).

Поддръжка

Указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Неизправност / Причина / Отстраняване

Неизправност	Причина	Отстраняване
Не се извършва изплакване	• Прекъснато е подаването на водата	- Отворете спирателния вентил от стенната кутия
	• Цедката на електромагнитния вентил е запушена	- Почистете цедката или я подменете, виж <i>Почистване или подмяна на цедката</i>
	• Щепселният съединител не прави контакт	- Свържете щепселните съединители
	• Твърде малък/голям настроен обхват на задействане на сензорите	- Увеличете/намалете обхвата на задействане посредством дистанционното (специални части 36 206).
	• Неизправен електромагнитен вентил	- Подменете електромагнитния вентил, виж <i>Подмяна на електромагнитния вентил</i>
	• Неизправен трансформатор	- Подменете трансформатора, виж <i>Подмяна на трансформатора</i>
	• Неизправна електроника (контролната лампичка от задната страна не мига или свети постоянно)	- Подменете електрониката, виж <i>Подмяна на покривната плоча с електрониката</i>
	• Инцидентно прекъсване на тока	- Възстановете отново електрозахранването
Водата тече непрекъснато	• Неизправен електромагнитен вентил	- Подменете електромагнитния вентил, виж <i>Подмяна на електромагнитния вентил</i>
Нежелано изплакване	• Твърде голям обхват на задействане на сензорите	- Регистрира се обект от противоположната страна. Намалете обхвата на задействане посредством дистанционното (специални части 36 206).
Количеството на потока е прекалено малко	• Ниско настроено количество на потока	- Настройте разхода за изплакване, виж <i>Настройка на разхода за изплакване</i>
	• Цедката на електромагнитния вентил е запушена	- Почистете цедката или я подменете, виж <i>Почистване или подмяна на цедката</i>
	• Неизправен електромагнитен вентил	- Подменете електромагнитния вентил, виж <i>Подмяна на електромагнитния вентил</i>
Количеството на потока е твърде голямо	• Настроено е твърде голямо количество на потока	- Настройте разхода за изплакване, виж <i>Настройка на разхода за изплакване</i>
	• Неизправен електромагнитен вентил	- Подменете електромагнитния вентил, виж <i>Подмяна на електромагнитния вентил</i>

EST

Ohutusteave

- Segisti tohib paigaldada ainult külmumiskindlatesse ruumidesse.
- Juhtelektroonika on ette nähtud üksnes siseruumides kasutamiseks.
- Kasutage ainult originaalosi ja -lisavarustust. Teiste osade kasutamisel muutub garantii ja CE-märk kehtetuks.

Tehnilised andmed

- Toitepinge 230 V vahelduvvool (transformaator 230 V vahelduvvool / 12 V vahelduvvool)
- Tarbitav võimsus 1,8 VA (Ooterežiimil tarbitav võimsus < 1 VA)
- Reageerimispiirkond Kodak Gray Card'iga, hall külg, 8 x 10", põikformaad (tehases seadistatud): 45cm
- Loputusvee kogus 2 l (tehases seadistatud)
- Vaheloputus iga 2 min järel (maks 14x) (tehases seadistatud: aktiveeritud)
- Automaatne loputus 24 tundi (tehases seadistatud: aktiveeritud)
- Kaitseklass IP 55
- Minimaalne veesurve 0,5 baari
- Surve töörežiimis maks 10 baari
- Soovitav veesurve 1–5 baari
- Testimissurve 16 baari
- Temperatuur maks 45 °C
- Torud DN 15
- Ühenduskeere G ½
- Integreeritud eeltõkesti

Elektrisüsteemi testandmed

- Tarkvara klass A
- Määrumisaste 2
- Nimi-impulsspinge 2500 V
- Temperatuur kõvaduse määramisel kuuli sissedurumismeetodil 100 °C

Elektromagnetilise ühilduvuse test (häiringute test) viidi läbi nimipinge ja nimivooluga.

Kasutusluba ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates EL-i direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi võib vajadusel küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Eriosad

- Infrapuna-kaugjuhtimispult (tellimisnumber: 36 206) erifunktsioonide tehaseseadistuste ja valiku muutmiseks.

Kasutamine

Infrapuna-elektroonika kiirgab nähtamatut pulseerivat valgust. Kui valgus peegeldub kasutajalt vähemalt 10 sekundit (= minimaalne ooteaeg), misjärel elektroonikasüsteem võtab selle taas vastu, aktiveerub magnetventiil umbes 1 sekund pärast kasutaja eemaldumist. Magnetventiil avaneb ja käivitab pissuaari loputuse. Segisti töötamisraadius sõltub objekti peegeldusomadustest.

Paigaldamine

Krohvige sein ja plaatige see kuni kaitsekilbini.

Löplik paigaldus

1. Lõigake kaitsekiip (A) seinaga ühetasaseks, vt joonist [1].
2. Avage eeltõkesti (B), loputage toru vähemalt 5 sekundit ja sulgege jälle eeltõkesti (B), vt joonist [2].



Lülitage toitepinge välja!

3. Asetage transformaatori ülemine osa (C) alumisele osale (D), vt joonist [3a] või [3b], eemaldage eelnevalt kaitse kontaktnaastude eest.
4. Võtke surveloputusabi (E) välja ja keerake magnetventiil (F) käsitsi sisse, vt joonist [4].
5. Rihtige raam (G) ja kinnitage see kruvidega (H), vt joonist [5].
6. Ühendage transformaatori ülemine osa (C) ja magnetventiil (F) elektroonikaga (J), vt joonist [6].
7. Avage eeltõkesti (B), vt joonist [2].
8. Paigaldage plaat (K) alt raami (G) külge ja lukustage see kergelt ülespoole surudes oma kohale, vt joonist [7].
9. Fikseerige plaat (K) kinnituskruviga (K1).

Seadistamine

Seadistusrežiim

Seadistusrežiimis saate loputusvee kogust kontrollida ja muuta (vt „Loputusvee koguse seadistamine“). Te saate kontrollida segisti reageerimispiirkonda. Seadistusrežiimis süttib segisti sensoris märgutuli, kui segistile lähenemisel on jõutud reageerimispiirkonda. Kui kasutaja on jõudnud reageerimisalast välja, käivitub kohe loputus. Seadistusrežiimis minimaalne ooteaeg 10 sek ei toimi.

Seadistusrežiimi aktiveerimiseks toimige järgmiselt.

1. Keerake lahti kinnituskruvi (K1), vt joonist [8].
 2. Võtke plaat (K) suunaga üles raamilt (G) maha.
 3. Katkestage elektroonika toitepinge ja ühendage see 5 sekundi pärast uuesti, vt joonist [9].
- 3 min pärast lülitub seadistusrežiim automaatselt välja.

Loputusvee koguse seadistamine

Tehases on loputusvee koguseks seadistatud umbes 2 liitrit 3-baarise veesurve puhul.

Loputusvee kogust saate muuta järgmiselt:

1. Aktiveerige seadistusrežiim (vt ülal).
2. Hoidke kätt segisti sensorist 5–10cm kaugusel. Märgutuli segisti sensoris vilgub kiiresti.
3. Umbes 5 sekundi pärast kustub märgutuli automaatselt.
4. Eemaldage käsi toimealast (vähemalt 60cm).
5. Hoidke kätt uuesti segisti sensorist 5–10cm kaugusel. Loputusvee koguseid näitab sensori märgutuli üksteisest pausidega eraldatud vilkumisperiodidega.
6. Loputusvee kogused ja näit. Vilkumiste arv üksteisele järgnevatel vilkumisperiodides vastab järgmistele loputusvee kogustele:
1 = loputusvee kogus 1 liiter
paus
2 = loputusvee kogus 2 liitrit (tehases seadistatud)
paus
3 = loputusvee kogus 3 liitrit
paus
...
7 = loputusvee kogus 7 liitrit
paus
Pärast 7 vilkumiskorraga perioodi algab tsükkel otsast peale:
1 = loputusvee kogus 1 liiter
...

7. Loputusvee koguse valimine
Loputusvee koguse valimiseks eemaldage käsi toimealast (vähemalt 60cm) soovitud kogusele vastava viikumiste arvuga perioodile järgneva pausi ajal. Pärast käe eemaldamist teeb segisti kohe valitud loputusveekogusega loputuse, kusjuures märgutuli vilgub loputuse ajal uuesti vastav arv kordi.
8. Loputusvee kogust saab järgneva 20 sekundi jooksul uuesti seadistada. Selleks tuleb kätt uuesti sensoritest 5–10cm kaugusel hoida (vt punkti 5).
Valitud loputusvee kogus kinnitatakse uue seadistusena. Seadistusrežiim lõppeb automaatselt, kui 20 sekundit pärast loputust ei hoita kätt enam sensorite ees. Selle 20 sekundi jooksul ei tohi ühtegi objekti sensori ees hoida, sest muudu muutub loputusvee kogus uuesti.

Tehniline hooldus

Kõik osad tuleb kontrollida, puhastada ja vajadusel asendada.

Magnetventiili vahetamine

- Keerake lahti kinnituskrugi (K1), vt joonist [8].
- Võtke plaat (K) suunaga üles raamilt (G) maha.
- Lahutage pistikühendus magnetventiili (F) ja elektroonika (J) vahel.
- Sulgege eeltõkesti (B), vt joonist [2].
- Keerake magnetventiil (F) välja, vt joonist [10].
- Paigaldage uus magnetventiil (F).
Paigaldusel tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Sõela puhastamine või vahetamine

- Eemaldage magnetventiil, vt „*Magnetventiili vahetamine*”.
- Eemaldage sõel (F1) ja puhastage see või vahetage välja, vt joonist [11].
Paigaldusel tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Transformaatori vahetamine

Lülitage toitepinge välja!

- Eemaldage magnetventiil, vt „*Magnetventiili vahetamine*”.
- Lahutage pistikühendus transformaatori ülemise osa (C) ja elektroonika (J) vahel.
- Eemaldage transformaatori ülemine osa (C) alumiselt osalt (D), selleks pigistage klambrid (C1) ja (C2) kokku, vt joonist [12].
- Paigaldage uus ülemine osa (C).
Paigaldusel tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Elektroonikaga katteplaadi vahetamine

- Keerake lahti kinnituskrugi (K1), vt joonist [8].
- Võtke plaat (K) suunaga üles raamilt (G) maha.
- Lahutage pistikühendus elektroonika (J) ja magnetventiili (F) ning transformaatori ülemise osa (C) vahelt.
- Keerake lahti kruvid (J1) ja eemaldage hoidik (J2), vt joonist [13].
- Vahetage vana elektroonikamoodul (J) välja.
Paigaldusel tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Tagavaraosad, vt voldiku I lk (* = Eriosad).

Hooldamine

Segisti hooldusjuhised leiate kaasasolevast hooldusjuhendist.

Rike / põhjus / rikke kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Loputus puudub	• Vee juurdevool on katkenud	- Avage eeltõkesti seinäühenduskarbis
	• Magnetventiili sõel on ummistunud	- Puhastage sõel või vahetage see välja, vt „ <i>Sõela puhastamine või vahetamine</i> ”
	• Pistikühendusel puudub kontakt	- Ühendage pistikühendus
	• Sensori reageerimispiirkond on reguleeritud liiga väikeseks/suureks	- Suurendage/vähendage toimeala kaugjuhtimispldi (eriosa 36 206) abil.
	• Magnetventiil on rikkis	- Vahetage magnetventiil välja, vt „ <i>Magnetventiili vahetamine</i> ”
	• Transformaator on rikkis	- Vahetage transformaator välja, vt „ <i>Transformaatori vahetamine</i> ”
	• Elektroonikaplokk on rikkis (märgutuli tagaküljel ei vilgu või põleb pidevalt)	- Vahetage elektroonikaplokk välja, vt „ <i>Elektroonikaga katteplaadi vahetamine</i> ”
• Voolukatkestus	- Taastage võrgutoide	
Vesi voolab katkematult	• Magnetventiil on rikkis	- Vahetage magnetventiil välja, vt „ <i>Magnetventiili vahetamine</i> ”
Soovimatu loputus	• Sensori reageerimispiirkond on reguleeritud liiga suureks	- Sensor reageerib vastasolevale objektile. Vähendage toimeala kaugjuhtimispldi (eriosa 36 206) abil.
Loputusvee kogus on liiga väike	• Loputusvee kogus on liiga väikeseks reguleeritud	- Reguleerige loputusvee kogust, vt „ <i>Loputusvee koguse seadistamine</i> ”
	• Magnetventiili sõel on ummistunud	- Puhastage sõel või vahetage see välja, vt „ <i>Sõela puhastamine või vahetamine</i> ”
	• Magnetventiil on rikkis	- Vahetage magnetventiil välja, vt „ <i>Magnetventiili vahetamine</i> ”
Loputusvee kogus on liiga suur	• Loputusvee kogus on liiga suureks reguleeritud	- Reguleerige loputusvee kogust, vt „ <i>Loputusvee koguse seadistamine</i> ”
	• Magnetventiil on rikkis	- Vahetage magnetventiil välja, vt „ <i>Magnetventiili vahetamine</i> ”



Drošības informācija

- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai telpās, kas aizsargātas pret salu.
- Vadības elektronika paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu daļu izmantošana anulē garantiju un CE marķējumu.

Tehniskie parametri

- Sprieguma padeve 230 V maiņstrāva (transformators 230 V maiņstrāva/12 V maiņstrāva)
- Produktivitāte 1,8 VA (gaidstāves produktivitāte < 1 VA)
- Uztveres zona ar Kodak Gray Card, pelēkā karte 8x10", krusta formāts (rūpnīcas iestatījums): 45cm
- Skalojamā ūdens daudzums 2 l (rūpnīcas iestatījums)
- Starpskalošana ik pēc 2 minūtēm (maks. 14x) (rūpnīcas iestatījums: aktivizēts)
- Automātiskā skalošana 24 stundas (rūpnīcas noregulējums: aktivizēts)
- Aizsardzības veids IP 55
- Minimālais hidrauliskais spiediens 0,5 bāri
- Darbības spiediens maksimāli 10 bāri
- Ieteicamais hidrauliskais spiediens no 1 līdz 5 bāri
- Pārbaudes spiediens 16 bāri
- Temperatūra maksimāli 45 °C
- Caurulvadi DN 15
- Pieslēguma vītne G ½
- Iebūvēts reduktors

Elektriskās kontroles dati

- Programmatūras klase A
- Piesārņojuma pakāpe 2
- Mērāmais sprieguma impulss 2500 V
- Lodes spiediena kontroles temperatūra 100 °C

Elektromagnētiskās saderības pārbaude (traucējumu apziņošanas pārbaude) veikta ar mērāmo spriegumu un mērāmo strāvu.

Pielaipe un atbilstība



Produkts atbilst saistošajām ES direktīvu pamatprasībām.

Atbilstības apliecinājumus pieprasiet, rakstot uz adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Speciālie piederumi

- Infrasarkanā tālvadība (pasūt. nr.: 36 206) rūpnīcas iestatījumu maiņai un īpašo funkciju izvēlei.

Lietošana

Infrasarkanā elektronika raida neredzamu, pulsējošu gaismas staru. Ja lietotājs šo gaismu atstaro vismaz 10 sekundes (= minimālais ilgums), tas tiek uztverts elektroniski un magnētiskais vārsts tiek ieslēgts 1 sekundi pēc lietotāja atiešanas. Magnētiskais vārsts atveras, un trauks tiek izskalots. Sensoru uztveršanas spējas ir atkarīgas no reģistrētā objekta atspoguļošanās īpašībām.

Instalēšana

Pabeidziet sienas apmešanu un noklājiet to ar flīzēm līdz karkasa aizsargmateriālam.

Uzstādīšanas beigšana

1. Aizsargapvalku (A) nogrieziet gar sienu; skatiet [1.] attēlu.

2. Atveriet karstā ūdens noslēgu (B) un skalojiet cauruli vismaz 5 sekundes, tad atkal aizveriet karstā ūdens noslēgu (B); skatiet [2.] attēlu.



Atslēdziet spriegumu!

3. Uzlieciet transformatora augšdaļu (C) uz apakšdaļas (D); skatiet [3.a] vai [3.b] attēlu, pirms tam noņemot aizsargus no kontaktu tapām.
4. Izņemiet izskalošanas palīgierīci (E) un manuāli ieskrūvējiet magnētisko vārstu (F); skatiet [4.] attēlu.
5. Novietojiet rāmi (G) un nostipriniet ar skrūvēm (H); skatiet [5.] attēlu.
6. Savienojiet transformatora augšējo daļu (C) un magnētisko vārstu (F) ar elektroniku (J); skatiet [6.] attēlu.
7. Atveriet noslēgu (B); skatiet [2.] attēlu.
8. Plāksni (K) iekariet rāmja (G) augšpusē un nofiksējiet, viegli uzvelkot virsū; skatiet [7.] attēlu.
9. Plāksni (K) nofiksējiet ar drošības skrūvi (K1).

Iestatījumu veikšana

Regulēšanas režīms

Iestatīšanas režīmā iespējams regulēt un mainīt skalošanas ūdens daudzumu (skatiet *Skalošanas daudzuma iestatīšana*). Armatūras uztveres zonu iespējams pārbaudīt. Iestatīšanas režīmā armatūras sensoru panelī iedegas kontrollampīņa, ja kāds tuvojas armatūrai un iekļūst uztveres zonā. Ja uztveres zonā objekta vairs nav, ieslēdzas skalošana. Regulēšanas funkcijas režīmā nav vajadzīgs minimālais uzturēšanās laiks (10 sekundes).

Lai aktivizētu iestatīšanas režīmu, jārikojas, kā norādīts turpmāk.

1. Atskrūvējiet drošības skrūvi (K1); skatiet [8.] attēlu.
2. Noņemiet plāksni (K), paceļot uz augšu no rāmja (G).
3. Pārtrauciet elektrības padevi elektronikai un pievienojiet to pēc 5 sekundēm; skatiet [9.] attēlu.

Iestatīšanas režīms automātiski tiek pārtraukts pēc 3 minūtēm.

Skalošanas daudzuma iestatīšana

Rūpnīcā ir iestatīts skalošanai paredzētais ūdens daudzums - aptuveni 2 litri ar 3 bāru hidraulisko spiedienu.

Skalošanas daudzumu var mainīt, kā norādīts turpmāk.

1. Aktivizējiet iestatīšanas režīmu (skatiet iepriekš).
2. Turiet roku 5–10cm attālumā no ūdens maisītāja sensoru paneļa. Ūdens maisītāja sensoru panelī ātri mirgo kontrollampīņa.
3. Pēc aptuveni 5 sekundēm kontrollampīņa automātiski nodziest.
4. Attāliniet roku no uztveres zonas (minimāli 60cm).
5. Roku atkal pietuviniet sensoru panelim 5–10cm attālumā. Skalošanas daudzumu sensoru panelī norāda ar mirgojošu kontrollampīņu grupām, kas ir atdalītas ar atstarpēm.
6. Skalošanas daudzums un rādījumi:

secīgo mirgojošo simbolu grupu skaits atbilst šādam skalošanas daudzumam:

1 = skalošanas daudzums 1 litri

Pārtraukums

2 = skalošanas daudzums 2 litri (rūpnīcas iestatījums)

Pārtraukums

3 = skalošanas daudzums 3 litri

Pārtraukums

...

7 = skalošanas daudzums 7 litri

Pārtraukums

Beidzoties iestatījuma grupai ar 7 mirgojošajiem simboliem, process sākas no jauna

1 = skalošanas daudzums 1 litrs

...

7. Izvēlieties skalošanas daudzumu

Skalošanas daudzumu var izvēlēties, attālinot roku no uztveres zonas (vismaz 60 cm) simbolu pārslēgšanās pārtraukuma laikā.

Pēc rokas attālināšanas armatūra nekavējoties sāk skalošanu ar izvēlēto skalošanas daudzumu, turklāt skalošanas laikā atkārtoti parāda atbilstošos mirgojošos simbolus.

8. Skalojamā ūdens daudzumu, ja vajadzīgs, var atkārtoti pāriestatīt turpmāko 20 sekunžu laikā. Lai to paveiktu, atkal turiet roku 5–10cm attālumā no sensoru paneļa (skatiet 5. punktu).

Izvēlētais skalojamā ūdens daudzums tiek pieņemts kā jaunais iestatījums.

Iestatīšanas režīms ir automātiski pabeigts, kad 20 sekundes pēc skalošanas pie sensora vairs neturat roku. Šajās 20 sekundēs sensoru paneļa tiešā tuvumā nedrīkst turēt nevienu priekšmetu, jo skalošanas daudzumu var nejauši pāriestatīt.

Tehniskā apkope

Pārbaudiet, notīriet un, ja nepieciešams, nomainiet visas daļas.

Magnētiskā vārsta maiņa

1. Atskrūvējiet drošības skrūvi (K1); skatiet [8.] attēlu.
2. Noņemiet plāksni (K), paceļot uz augšu no rāmja (G).
3. Atvienojiet magnētiskā vārsta (F) spraudsavienojumu un elektroniku (J).
4. Aizveriet noslēgu (B); skatiet [2.] attēlu.
5. Izskrūvējiet magnētisko vārstu (F), skatiet [10.] attēlu.
6. Jauna magnētiskā vārsta (F) montāža. Salieciet pretējā secībā.

Sieta tīrīšana vai maiņa

1. Magnētiskā vārsta izņemšana; skatiet „Magnētiskā vārsta maiņa”
2. Izņemiet sietu (F1) un iztīriet vai nomainiet; skatiet [11.] attēlu. Salieciet pretējā secībā.

Transformatora maiņa

Atslēdziet spriegumu!

1. Magnētiskā vārsta izņemšana; skatiet „Magnētiskā vārsta maiņa”
2. Atvienojiet transformatora augšdaļas (C) un elektronikas (J) spraudsavienojumu.
3. Novelciet transformatora augšdaļu (C) no apakšdaļas (D); lai to paveiktu, saspiediet kopā fiksējošās skavas (C1) un (C2) un skatiet [12.] attēlu.
4. Ielieciet jaunu augšdaļu (C). Salieciet pretējā secībā.

Nomainiet noseglāksni, uz kuras novietota elektronika

1. Atskrūvējiet drošības skrūvi (K1); skatiet [8.] attēlu.
2. Noņemiet plāksni (K), paceļot uz augšu no rāmja (G).
3. Atvienojiet transformatora augšdaļas (C) kā arī magnētiskā vārsta (F) un elektronikas (J) spraudsavienojumu.
4. Atskrūvējiet skrūves (J1) un noņemiet turētāju (J2); skatiet [13.] attēlu.
5. Nomainiet veco elektronikas moduli (J). Salieciet pretējā secībā.

Rezerves daļas, skatiet I atvērumu (* = papildaprīkojums).

Kopšana

Norādījumi ūdensmaisītāja kopšanai atrodami pievienotajā apkopes instrukcijā.

Problēma / iemesls / novēršana

Problēma	Iemesls	Novēršana
Nenotiek skalošana	• Traucēta ūdens padeve	- Atveriet noslēgu sienas pieslēguma skapī
	• Magnētiskā vārsta siets ir aizsērējis	- Iztīriet vai nomainiet sietu; skatiet <i>Sieta tīrīšana vai maiņa</i>
	• Spraudsavienojumā nav kontakta	- Savienojiet kontaktus
	• Sensoru paneļa uztveres zona ir iestatīta pārāk maza/pārāk liela	- Palieliniet/samaziniet reģistrēšanas zonu ar tālvadību (papildaprīkojums 36 206).
	• Bojāts magnētiskais vārsts	- Nomainiet magnētisko vārstu; skatiet <i>Magnētiskā vārsta maiņa</i>
	• Bojāts transformators	- Nomainiet transformatoru; skatiet <i>Transformatora maiņa</i>
	• Bojāta elektronika (kontrollampīna aizmugurē nemirgo vai deg nepārtraukti)	- Nomainiet elektroniku; skatiet <i>Nomainiet noseglāksni, uz kuras novietota elektronika</i>
Ūdens plūst nepārtraukti	• Strāvas padeves pārtraukums	- Atjaunot strāvas padevi
	• Bojāts magnētiskais vārsts	- Nomainiet magnētisko vārstu; skatiet <i>Magnētiskā vārsta maiņa</i>
Nejausa skalošana	• Ir iestatīta pārāk liela sensoru paneļa uztveres zona	- Uztver pretī esošu objektu. Samazināt reģistrēšanas zonu ar tālvadību (papildaprīkojums 36 206).
Pārāk mazs skalošanas daudzums	• Iestatīts pārāk mazs skalošanas daudzums	- Iestatiet skalošanas daudzumu; skatiet <i>Skalošanas daudzuma iestatīšana</i>
	• Magnētiskā vārsta siets ir aizsērējis	- Iztīriet vai nomainiet sietu; skatiet <i>Sieta tīrīšana vai maiņa</i>
	• Bojāts magnētiskais vārsts	- Nomainiet magnētisko vārstu; skatiet <i>Magnētiskā vārsta maiņa</i>
Skalošanas daudzums pārāk liels	• Iestatīts pārāk liels skalošanas daudzums	- Iestatiet skalošanas daudzumu; skatiet <i>Skalošanas daudzuma iestatīšana</i>
	• Bojāts magnētiskais vārsts	- Nomainiet magnētisko vārstu; skatiet <i>Magnētiskā vārsta maiņa</i>



Informacija apie saugą

- Montuoti galima tik šildomose patalpose.
- Valdymo elektronika pritaikyta naudoti tik uždaroje patalpose.
- Naudokite tik originalias atsargines ir priedų detales. Naudojant kitokias detales, nustoja galioti garantija ir CE ženklas.

Techniniai duomenys

- Įtampos tiekimas: 230 V kintamoji srovė (Transformatorius 230 V kintamoji srovė / 12 V kintamoji srovė)
- Energijos sąnaudos: 1,8 VA (galios sąnaudos parengties režimu < 1 VA)
- Priėmimo diapazonas su kortele „Kodak Gray Card“, pilka pusė, 8 x 10", skersinis formatas (nustatyta gamykloje): 45cm
- Nuleidžiamo vandens kiekis: 2 l (nustatyta gamykloje)
- Tarpinis vandens nuleidimas: kas 2 min. (maks. 14 kartų) (gamyklinis nustatymas: ijungtas)
- Automatinis vandens nuleidimas: 24 valandos (gamyklinis nustatymas: ijungtas)
- Apsaugos tipas: IP 55
- Mažiausias vandens slėgis: 0,5 baro
- Darbinis slėgis: maks. 10 barų
- Rekomenduojamas vandens slėgis: 1–5 barai
- Bandomasis slėgis: 16 bar
- Temperatūra: maks. 45 °C
- Vamzdžiai: DN 15
- Jungiamasis sriegis: G ½
- Įmontuotas pirminis blokatorius

Tikrinami elektros sistemos duomenys

- Programinės įrangos klasė: A
- Užteršimo laipsnis: 2
- Vardinė impulsinė įtampa: 2 500 V
- Temperatūra atliekant spaudimo rutuliu bandymą: 100 °C

Elektromagnetinio suderinamumo bandymas (trukdžių sklaidimo bandymas) atliktas esant vardinei įtampai ir vardinei srovei.

Leidimas eksploatuoti ir atitiktis



Šis gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.

Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Specialūs priedai

- Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultas (užs. Nr. 36 206), skirtas gamykliniams nustatymams keisti ir specialiosioms funkcijoms pasirinkti.

Valdymas

Infraraudonųjų spindulių elektroninė sistema siunčia nematomus, pulsuojančius šviesos signalus. Jei vartotojas šią šviesą atspindi mažiausiai 10 s (trumpiausias laukimo laikas) ir ją vėl priima elektronika, vartotojui pasišalinus po maždaug 1 sekundės aktyvinamas elektromagnetinis vožtuvas. Elektromagnetinis vožtuvas atsidaro ir klozete nuleidžiamas vanduo. Jutiklio veikimo atstumas priklauso nuo objekto atspindėjimo savybių.

Įrengimas

Nutinkuokite sieną ir iškljuokite ją apdailos plytelėmis iki struktūrinio gaubto apsaugos.

Galutinis įrengimas

1. Apipjaukite struktūrinio gaubto apsaugą (A) iki sienos, žr. [1] pav.
2. Atidarykite pirminį blokatorių (B), vamzdyną praplaukite ne mažiau kaip 5 s ir vėl uždarykite pirminį blokatorių (B), žr. [2] pav.

⚠ Išjunkite maitinimą!

3. Viršutinę transformatoriaus dalį (C) uždėkite ant apatinės transformatoriaus dalies (D), žr. [3a] arba [3b] pav., prieš tai nuimkite apsaugą nuo kontaktinių kaiščių.
4. Išimkite pagalbines išplovimo dalis (E) ir rankomis įsukite elektromagnetinį vožtuvą (F), žr. [4] pav.
5. Išlygiuokite rėmą (G) ir pritvirtinkite jį varžtais (H), žr. [5] pav.
6. Viršutinę transformatoriaus dalį (C) ir elektromagnetinį vožtuvą (F) sujunkite su elektronikos sistema (J), žr. [6] pav.
7. Atidarykite pirminį blokatorių (B), žr. [2] pav.
8. Plokštę (K) užkabinkite rėmo (G) apačioje ir, lengvai stumdami į viršų, užfiksuokite, žr. [7] pav.
9. Plokštę (K) priveržkite fiksavimo varžtu (K1).

Nustatymai

Nustatymo režimas

Įjungus nustatymo režimą, galima reguliuoti ir keisti nuleidžiamo vandens kiekį (žr. „Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas“).

Maišytuvo apskaitos sritį galima patikrinti. Esant iungtam nustatymo režimui, maišytuvo daviklių sistemos kontrolinė lemputė įsižiebia, kai žmogus, priartėjęs prie maišytuvo, įžengia į apskaitos sritį.

Vėl išėjus iš apskaitos srities, iš karto iungiamas vandens nuleidimas. Nustatymo režimas neapima trumpiausio 10 s veikimo laiko.

Nustatymo režimas iungiamas taip:

1. Atsukite fiksavimo varžtą (K1), žr. [8] pav.
2. Plokštę (K), keldami ją į viršų, nuimkite nuo rėmo (G).
3. Nutraukite įtampos tiekimą į elektronikos sistemą ir po 5 s vėl jį įjunkite, žr. [9] pav.

Po 3 min. nustatymo režimas automatiškai išjungiamas.

Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas

Gamykloje nustatytas nuleidžiamo vandens kiekis yra maždaug 2 l esant 3 barų vandens slėgiui.

Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymą galima pakeisti taip:

1. Įjunkite nustatymo režimą (žr. pirmiau).
2. Ranką laikykite 5–10cm atstumu nuo maišytuvo daviklių sistemos. Maišytuvo daviklių sistemos kontrolinė lemputė mirksi greitai.
3. Po maždaug 5 s kontrolinė lemputė automatiškai užgesa.
4. Iš apskaitos srities atitraukite ranką (ne mažiau kaip 60cm).
5. Vėl prikiškite ranką 5–10cm atstumu prie daviklių sistemos. Nuleidžiamo vandens kiekis rodomas daviklių sistemos kontrolinių lempučių mirksinčių signalų grupėmis, kurias atitinkamai skiria laiko tarpas.

6. Nuleidžiamo vandens kiekis ir rodmenys
Viena po kitos einančių grupių mirksinčių signalų skaičius atitinka toliau nurodytą nuleidžiamo vandens kiekį:
1 = nuleidžiamo vandens kiekis yra 1 l.
Pertrauka.
2 = nuleidžiamo vandens kiekis yra 2 l (gamyklinis nustatymas).
Pertrauka.
3 = nuleidžiamo vandens kiekis yra 3 l.
Pertrauka.
...
7 = nuleidžiamo vandens kiekis yra 7 l.
Pertrauka.
Po 7 mirksinčių signalų grupės vėl pradeda atskaita nuo pradžios.
1 = nuleidžiamo vandens kiekis yra 1 l.
...

7. Nuleidžiamo vandens kiekio parinkimas
Nuleidžiamo vandens kiekis parenkamas, atitraukus ranką nuo apskaitos srities (ne mažesniu kaip 60cm atstumu) pertraukus tarp mirksinčių signalų grupės metu. Atitraukus ranką, maišytuvas iš karto nuleidžia pasirinktą vandens kiekį, o nuleidžiant vandenį vėl rodomas atitinkamas mirksintis signalas.
8. Nuleidžiamo vandens kiekį prireikus galima pakeisti per tolesnes 20 s. Tam ranką vėl reikia laikyti 5–10cm atstumu nuo daviklių sistemos (žr. 5 punktą).
Pasirinktas nuleidžiamo vandens kiekis yra perimamas kaip naujas nustatymas.
Nustatymo režimas baigiamas automatiškai, jei per 20 s nuo vandens nuleidimo priešais daviklių sistemą nebelaikoma ranka. Per šias 20 s priešais daviklių sistemą negalima laikyti jokio daikto, kitaip nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas bus pakeistas ir vėl.

Techninė priežiūra

Patikrinkite ir nuvalykite detales. Jei reikia, pakeiskite jas naujomis.

Elektromagnetinio vožtuvo keitimas

1. Atsukite fiksavimo varžtą (K1), žr. [8] pav.
2. Plokštę (K), keldami ją į viršų, nuimkite nuo rėmo (G).
3. Atskirkite kištukinę jungtį tarp elektromagnetinio vožtuvo (F) ir elektronikos sistemos (J).

4. Uždarykite pirminį blokatorių (B), žr. [2] pav.
5. Išsukite elektromagnetinį vožtuvą (F), žr. [10] pav.
6. Įmontuokite naują elektromagnetinį vožtuvą (F).
Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Sietelio valymas arba keitimas

1. Išmontuokite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „*Elektromagnetinio vožtuvo keitimas*“.
2. Ištraukite sietelį (F1), jį išvalykite arba pakeiskite, žr. [11] pav.
Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Transformatoriaus keitimas

Išjunkite maitinimą!

1. Išmontuokite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „*Elektromagnetinio vožtuvo keitimas*“.
2. Atskirkite kištukinę jungtį tarp viršutinės transformatoriaus dalies (C) ir elektronikos sistemos (J).
3. Viršutinę transformatoriaus dalį (C) nuimkite nuo apatinės transformatoriaus dalies (D). Tam suspauskite (C1) ir (C2) spaustukus, žr. [12] pav.
4. Įstatykite naują viršutinę dalį (C).
Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Dengiamosios plokštės su elektronikos sistema keitimas

1. Atsukite fiksavimo varžtą (K1), žr. [8] pav.
2. Plokštę (K), keldami ją į viršų, nuimkite nuo rėmo (G).
3. Atskirkite kištukinę jungtį, jungiančią elektronikos sistemą (J) su elektromagnetiniu vožtuvu (F) ir viršutine transformatoriaus dalimi (C).
4. Atsukite varžtus (J1) ir nuimkite laikiklius (J2), žr. [13] pav.
5. Įstatykite seną elektronikos modulį (J).
Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Atsarginės dalys, žr. I atlenkiamąjį puslapį
(* = specialūs priedai).

Priežiūra

Maišytuvo priežiūros nurodymai pateikti pridėtoje priežiūros instrukcijoje.

Gedimas / priežastis / gedimo šalinimo būdai

Gedimas	Priežastis	Gedimo šalinimo būdai
Nenuleidžiamas vanduo.	• Nebetiekiamas vanduo.	- Atidarykite pirminį blokatorių sieninės jungties dėžėje.
	• Užsikišo elektromagnetinio vožtuvo sietelis.	- Sietelį išvalykite arba pakeiskite, žr. „ <i>Sietelio valymas arba keitimas</i> “.
	• Nėra kontakto tarp kištukinių jungčių.	- Sujunkite kištukines jungtis.
	• Nustatyta per maža / per didelė daviklių sistemos apskaitos sritis.	- Nuotolinio valdymo pultu (specialus priedas Nr. 36 206) padidinkite / sumažinkite apskaitos sritį.
	• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.	- Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „ <i>Elektromagnetinio vožtuvo keitimas</i> “.
	• Sugedęs transformatorius.	- Pakeiskite transformatorių, žr. „ <i>Transformatoriaus keitimas</i> “.
	• Sugedo elektronikos sistema (galinėje pusėje esanti kontrolinė lemputė nemirksi arba šviečia nuolat).	- Pakeiskite elektronikos sistemą, žr. „ <i>Dengiamosios plokštės su elektronikos sistema keitimas</i> “.
	• Nutrūko elektros srovės tiekimas.	- Vėl įjunkite elektros įtampos tiekimą.
Ištisai teka vanduo.	• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.	- Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „ <i>Elektromagnetinio vožtuvo keitimas</i> “.
Nepageidaujamas vandens nuleidimas.	• Nustatyta per didelė daviklių sistemos apskaitos sritis.	- Daviklių sistema reaguoja į priešais esantį daiktą. Nuotolinio valdymo pultu (specialus priedas Nr. 36 206) sumažinkite apskaitos sritį.
Per mažas nuleidžiamo vandens kiekis.	• Nustatytas per mažas nuleidžiamo vandens kiekis.	- Nustatykite nuleidžiamo vandens kiekį, žr. „ <i>Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas</i> “.
	• Užsikišo elektromagnetinio vožtuvo sietelis.	- Sietelį išvalykite arba pakeiskite, žr. „ <i>Sietelio valymas arba keitimas</i> “.
	• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.	- Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „ <i>Elektromagnetinio vožtuvo keitimas</i> “.
Per didelis nuleidžiamo vandens kiekis.	• Nustatytas per didelis nuleidžiamo vandens kiekis.	- Nustatykite nuleidžiamo vandens kiekį, žr. „ <i>Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas</i> “.
	• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.	- Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą, žr. „ <i>Elektromagnetinio vožtuvo keitimas</i> “.



Informații privind siguranța

- Instalația trebuie realizată numai în spații asigurate împotriva înghețului.
- Sistemul electronic de comandă este destinat exclusiv pentru utilizare în încăperi închise.
- Trebuie utilizate numai piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității simbolului CE.

Specificații tehnice

- Tensiunea de alimentare 230 Vca
(transformator 230 V ca/ 12 V ca)
- Putere absorbită 1,8 VA
(Puterea absorbită în standby < 1 VA)
- Domeniu de sesizare conform Kodak Gray Card, pagina gri, 8 x 10", format transversal (setare din fabrică): 45cm
- Cantitatea de apă pentru spălare 2 l (setare din fabrică)
- Spălare intermediară la fiecare 2 min. (max. 14x)
(setare din fabrică: activată)
- Spălare automată 24 de ore (setare din fabrică: activată)
- Gradul de protecție IP 55
- Presiunea minimă de curgere 0,5 bar
- Presiunea de lucru max. 10 bar
- Presiunea de curgere recomandată 1 – 5 bar
- Presiunea de încercare 16 bar
- Temperatură max. 45 °C
- Conductă DN 15
- Filet de racord G ½
- Robinet de izolare integrat

Caracteristici electrice de încercare

- Clasă software A
- Grad de murdărire 2
- Valoare de proiectare tensiune de impuls 2500 V
- Temperatură de verificare la apăsare cu bilă 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la valorile de proiectare ale tensiunii și curentului.

Atestare și conformitate



Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Accesorii speciale

- Telecomandă cu infraroșu (nr. catalog: 36 206) pentru modificarea setării din fabrică și alegerea funcțiilor speciale.

Utilizarea

Sistemul electronic cu infraroșu emite o lumină invizibilă, pulsatorie. Dacă lumina este reflectată de utilizator și recepționată de sistemul electronic cel puțin 10 sec. (= timp minim de blocare), atunci electrovalva este acționată timp de cca. 1 secundă după îndepărtarea utilizatorului. Electrovalva se deschide și vasul este spălat. Distanța de acționare depinde de proprietățile de reflexie ale obiectului.

Instalarea

Se va finisa tencuiala și se va placa cu faianță până la apărătoare.

Finalizarea instalării

1. Se taie apărătoarea (A) la nivelul peretelui; a se vedea fig. [1].
2. Se deschide robinetul de izolare (B), se spală conducta minim 5 sec. și se închide la loc robinetul de izolare (B), a se vedea fig. [2].



Se deconectează alimentarea cu tensiune!

3. Se introduce partea superioară (C) a transformatorului pe partea inferioară (D), a se vedea fig. [3a] sau [3b], după ce în prealabil s-au scos apărătoarele de la știfturile de contact.
4. Se scoate ajutorul pentru spălător (E) și se înșurubează cu mâna electrovalva (F); a se vedea fig. [4].
5. Se aliniază cadrul (G) și se fixează cu șuruburile (H); a se vedea fig. [5].
6. Se conectează partea superioară (C) a transformatorului și electrovalva (F) la sistemul electronic (J); a se vedea fig. [6].
7. Se deschide robinetul de izolare (B); a se vedea fig. [2].
8. Se agață placa (K) de cadrul (G) la partea inferioară și se fixează prin împingere ușoară în sus; a se vedea fig. [7].
9. Se fixează placa (K) cu șurubul de siguranță (K1).

Efectuarea reglajelor

Modul de reglare

În modul de reglare se poate controla și regla cantitatea de apă pentru spălare (a se vedea *Reglarea cantității de apă pentru spălare*).

Se poate verifica domeniul de detecție al bateriei. În modul de reglare, LED-ul de control de la sistemul de senzori al bateriei se aprinde atunci când, la apropiere, se pătrunde în domeniul de detecție al acesteia.

De îndată ce se părăsește domeniul de detecție, se declanșează o spălare. În modul de reglare se dezactivează durata minimă de acționare de 10 s.

Pentru activarea modului de reglare se procedează în felul următor:

1. Se slăbește șurubul de siguranță (K1); a se vedea fig. [8].
 2. Se scoate în sus placa (K) din cadrul (G).
 3. Se întrerupe alimentarea cu tensiune a sistemului electronic și se restabilește după 5 sec.; a se vedea fig. [9].
- După 3 minute, se dezactivează automat modul de reglare.

Reglarea cantității de apă pentru spălare

Cantitatea de apă pentru spălare este reglată din fabrică la cca. 2 litri pentru o presiune de curgere de 3 bar.

Cantitatea de apă pentru spălare poate fi modificată în felul următor:

1. Se activează modul de reglare (a se vedea mai sus).
2. Se ține mâna la o distanță de 5 – 10cm de sistemul de senzori al bateriei.
Se aprinde intermitent în ritm rapid LED-ul de control din sistemul de senzori al bateriei.
3. După cca. 5 sec., LED-ul de control se stinge automat.
4. Se depărtează mâna de domeniul de sensibilitate (cel puțin la 60cm).
5. Se ține din nou mâna la o distanță de 5 – 10cm de sistemul de senzori.
Volumele de spălare sunt indicate de LED-ul de control din sistemul de senzori sub forma unor serii de semnale intermitente, care sunt separate de către o pauză.

6. Cantități de apă pentru spălare și semnalarea lor:
 Numărul de aprinderi intermitente ale seriilor succesive corespunde următoarelor cantități de spălare:
1 = cantitate de spălare 1 litru
 Pauză
2 = cantitate de spălare 2 litri (reglaj din fabrică)
 Pauză
3 = cantitate de spălare 3 litri
 Pauză
 ...
7 = cantitate de spălare 7 litri
 Pauză
 După seria cu 7 aprinderi intermitente, se reia circuitul de la început
1 = cantitate de spălare 1 litru
 ...
7. Selectarea cantității de apă pentru spălare
 Cantitatea de spălare se selectează prin îndepărtarea mâinii din zona de sensibilitate (minim 60cm) în pauza de după o serie de aprinderi intermitente.
 După îndepărtarea mâinii, bateria spală imediat cu cantitatea selectată de apă, în timpul spălării fiind din nou efectuate aprinderile intermitente în număr corespunzător.
8. Dacă este necesar, cantitatea de apă de spălare poate fi reglată din nou, în interval de 20 secunde. Pentru aceasta, mâna trebuie ținută la o distanță de 5 – 10cm de sistemul de senzori (a se vedea punctul 5).
- Cantitatea de apă de spălare selectată este preluată ca nouă setare.
 Modul de reglare este încheiat automat dacă, timp de 20 s după spălare, nu se mai apropie mâna de sistemul de senzori. În aceste 20 de secunde nu trebuie să se apropie nici un obiect de sistemul de senzori, în caz contrar modificându-se din nou, involuntar, cantitatea de apă pentru spălare.

Întreținerea

Toate piesele se verifică, se curăță, eventual se înlocuiesc.

Schimbarea electrovalvei


1. Se slăbește șurubul de siguranță (K1); a se vedea fig. [8].
2. Se scoate în sus placa (K) din cadrul (G).
3. Se scoate conectorul dintre electrovalva (F) și sistemul electronic (J).

4. Se închide ventilul de separare (B); a se vedea fig. [2].
5. Se deșurubează electrovalva (F); a se vedea fig. [10].
6. Se montează o electrovalvă nouă (F).
 Montarea se face în ordine inversă.

Curățarea sau înlocuirea sitei

1. Se demontează electrovalva; a se vedea *Schimbarea electrovalvei*.
2. Se scoate sita (F1) și se curăță sau se schimbă; a se vedea fig. [11].
 Montarea se face în ordine inversă.

Înlocuirea transformatorului

 **Se deconectează alimentarea cu tensiune!**

1. Se demontează electrovalva; a se vedea *Schimbarea electrovalvei*.
2. Se scoate conectorul dintre partea superioară (C) a transformatorului și sistemul electronic (J).
3. Se scoate partea superioară (C) a transformatorului de pe baza (D), apăsând una spre cealaltă, clemele de fixare (C1) și (C2); a se vedea fig. [12].
4. Se așază noua parte superioară (C).
 Montarea se face în ordine inversă.

Înlocuirea plăcii de închidere cu sistem electronic

1. Se slăbește șurubul de siguranță (K1); a se vedea fig. [8].
2. Se scoate în sus placa (K) din cadrul (G).
3. Se scoate conectorul circuitului electronic (J) care face legătura cu electrovalva (F) și cu partea superioară (C) a transformatorului.
4. Se slăbesc șuruburile (J1) și se scoate suportul (J2); a se vedea fig. [13].
5. Se înlocuiește modulul electronic (J) vechi.
 Montarea se face în ordine inversă.

Piese de schimb; a se vedea pagina pliantă I
 (* = accesorii speciale).

Îngrijire

Indicațiile de îngrijire pentru această baterie se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Defecțiuni / Cauze / Remedii

Defecțiuni	Cauză	Remediu
Nu se efectuează spălarea	• Alimentarea cu apă este întreruptă	- Se deschide robinetul de izolare din caseta de racord de pe perete
	• Sita electrovalvei este înfundată	- Se curăță sau se înlocuiește sita; a se vedea <i>Curățarea sau înlocuirea sitei</i>
	• Conectorul nu face contact	- Se cuplează corect conectorul
	• Domeniul de detecție al sistemului de senzori este reglat la o valoare prea mică/ prea mare	- Se mărește/ se reduce domeniul de sensibilitate folosind telecomanda (accesoriu special 36 206).
	• Electrovalvă defectă	- Se înlocuiește electrovalva; a se vedea <i>Schimbarea electrovalvei</i>
	• Transformator defect	- Se înlocuiește transformatorul; a se vedea <i>Înlocuirea transformatorului</i>
	• Sistem electronic defect (LED-ul de control din spate nu se aprinde intermitent sau este permanent aprins)	- Se înlocuiește sistemul electronic; a se vedea <i>Înlocuirea plăcii de închidere cu sistem electronic</i>
	• Întreruperea accidentală a alimentării de la rețeaua electrică	- Se reconectează alimentarea cu curent electric
Apa curge continuu	• Electrovalvă defectă	- Se înlocuiește electrovalva; a se vedea <i>Schimbarea electrovalvei</i>
Spălare involuntară	• Domeniul de detecție al sistemului de senzori este reglat la o valoare prea mare	- Se detectează un obiect aflat, la distanță. Se reduce domeniul de sesizare folosind telecomanda (accesoriu special 36 206).
Cantitate de apă pentru spălare prea mică	• Cantitate de apă pentru spălare este reglată la o valoare prea mică	- Se reglează cantitatea de spălare; a se vedea <i>Reglarea cantității de apă pentru spălare</i>
	• Sita electrovalvei este înfundată	- Se curăță sau se înlocuiește sita; a se vedea <i>Curățarea sau înlocuirea sitei</i>
	• Electrovalvă defectă	- Se înlocuiește electrovalva; a se vedea <i>Schimbarea electrovalvei</i>
Cantitate de apă pentru spălare prea mare	• Cantitatea de apă pentru spălare este reglată la o valoare prea mare	- Se reglează cantitatea de spălare; a se vedea <i>Reglarea cantității de apă pentru spălare</i>
	• Electrovalvă defectă	- Se înlocuiește electrovalva; a se vedea <i>Schimbarea electrovalvei</i>



安全说明

- 只能在无霜房间内安装。
- 控制电子设备只适合室内使用。
- 只能使用原装备件及配件。如果使用其他零件，则保修和 CE 标识将失效。

技术参数

• 电源	230 V AC
• (变压器 230 V AC/12 V AC)	
• 耗电量	1.8 VA
• (待机耗电量 < 1 VA)	
• 检测区域 (使用 8x10 英寸柯达灰板的灰色面以风景模式测量, 出厂设置):	45 厘米
• 流量	2 l (出厂设置)
• 中间冲洗	每 2 分钟一次 (最多 14 次)
	(出厂设置: 激活)
• 自动冲洗	24 小时 (出厂设置: 激活)
• 防护类型	IP 55
• 最小水流压强	0.5 巴
• 工作压强	最大 10 巴
• 建议的水流压强	1 - 5 巴
• 测试压强	16 巴
• 温度	最高 45 °C
• 管件	DN 15
• 连接螺纹	G ½
• 一体式隔离阀	

电气测试参数

• 软件级别	A
• 污染级别	2
• 额定浪涌电压	2500 V
• 落球冲击测试温度	100 °C

电磁兼容性测试 (发射干扰测试) 是使用额定电压和额定电流完成的。

认证与合规性



本产品符合欧盟相关规定的要求。

如需合规性声明, 请按照以下地址索取:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

特殊配件

- 用于更改出厂设置和选择特殊功能的红外遥控器 (产品编号: 36 206)。

操作

红外电子设备会发出不可见的脉冲光。如果用户反射这种光线的时间达到最少 10 秒 (= 最短延迟时间), 电子系统就会再次收到脉冲光: 在用户离开后大约 1 秒, 电磁阀将会激活。电磁阀将打开并冲洗水槽。

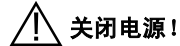
灵敏度范围取决于目标物的反射特性。

安装

用石膏和瓷砖镶贴墙面, 留出安装结构外壳保护装置的区域。

最终安装

1. 切断结构外壳保护装置 (A) 使其与墙面齐平, 如图 [1] 所示。
2. 打开隔离阀 (B) 和冲洗管至少 5 秒, 然后再次关闭隔离阀 (B), 如图 [2] 所示。



关闭电源!

3. 将变压器的上部 (C) 安装到底座 (D) 上 (如图 [3a] 或 [3b] 所示), 先去除接片的保护。
4. 卸下冲洗辅助设备 (E) 并用手拧下电磁阀 (F) 中的螺钉, 如图 [4] 所示。
5. 对齐边框 (G) 并用螺钉 (H) 拧紧, 如图 [5] 所示。
6. 将变压器的上部 (C) 和电磁阀 (F) 与电子设备 (J) 连接, 如图 [6] 所示。
7. 打开隔离阀 (B), 如图 [2] 所示。
8. 将面板 (K) 啮合到边框 (G) 底部, 然后向上轻推以使其卡入到底部位置, 如图 [7] 所示。
9. 用锁紧螺钉 (K1) 固定面板 (K)。

进行设置

设置模式

可以在设置模式下检查和更改流量 (参见 *设置流量*)。可以检查水龙头的检测区域。在设置模式下, 当用户靠近水龙头检测区域时, 水龙头的传感器系统中的指示灯就会亮起。当用户再次退出检测区域时, 就会立即触发冲洗。在设置模式下, 不存在 10 秒的最短延迟时间。

要激活设置模式, 请按以下步骤进行操作:

1. 拧下锁紧螺钉 (K1), 如图 [8] 所示。
2. 向上推面板 (K) 以将其从边框 (G) 中卸下。
3. 断开电子设备的电源并在 5 秒后重新连接, 如图 [9] 所示。设置模式将在 3 分钟后自动终止。

设置流量

流量的出厂设置大约为 2 升, 水流压强为 3 巴。

可以按照以下步骤更改流量:

1. 激活设置模式 (参见上述内容)。
2. 将手放在水龙头传感器系统前面 5 至 10 厘米的位置。水龙头传感器系统中的指示灯将会快速闪烁。
3. 大约 5 秒后, 指示灯自动熄灭。
4. 将手移出检测区域 (至少 60 厘米)。
5. 再次将手放在传感器系统前面约 5 至 10 厘米的位置。流量是通过传感器系统中的指示灯指示的, 这些指示灯发出几组闪烁信号并且中间伴有停顿。

6. 流量和显示：
连续闪烁的信号数对应于以下流量：
1 = 流量为 1 升
停顿
2 = 流量为 2 升（出厂设置）
停顿
3 = 流量为 3 升
停顿
...
7 = 流量为 7 升
停顿
在发出包含 7 个闪烁信号的信号组后，将从头开始重新执行这一过程
1 = 流量为 1 升
...
7. 选择流量
在发出一组闪烁信号后的停顿期间，将手移出检测区域（至少 60 厘米）即可选择流量。
将手移出后，水龙头立即按所选的流量进行冲洗（在冲洗期间将再次显示相应的闪烁信号）。
8. 如有必要，可以在随后的 20 秒内重新调节流量。为此，再次将手放在传感器系统前面 5 至 10 厘米的位置（参见第 5 步）。
将采用所选的流量作为新设置。
如果在冲洗 20 秒内没有将手放在传感器系统前面，则会自动终止设置模式。在这 20 秒时间内，传感器系统正前方的区域不能有任何物体，否则将会无意中再次调节流量。

维护

检查和清洁所有部件，并根据需要更换部件。

更换电磁阀

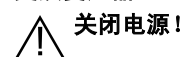
1. 拧下锁紧螺钉 (K1)，如图 [8] 所示。
2. 向上推面板 (K) 以将其从边框 (G) 中卸下。
3. 断开电磁阀 (F) 与电子设备 (J) 之间的插入式连接。
4. 关闭隔离阀 (B)，如图 [2] 所示。
5. 卸下电磁阀 (F)，参见图 [10]。

6. 安装新的电磁阀 (F)。
安装时，请按照相反的顺序进行。

清洁或更换过滤网

1. 卸下电磁阀，请参见 *更换电磁阀*。
2. 卸下过滤网 (F1) 并进行清洁或更换，如图 [11] 所示。
安装时，请按照相反的顺序进行。

更换变压器



1. 卸下电磁阀，请参见 *更换电磁阀*。
2. 断开变压器的上部 (C) 与电子设备 (J) 之间的插入式连接。
3. 将变压器的上部 (C) 从底座 (D) 中卸下，将固定夹 (C1) 和 (C2) 按在一起，如图 [12] 所示。
4. 安装新变压器的上部 (C)。
安装时，请按照相反的顺序进行。

更换带有电子设备的外罩板

1. 拧下锁紧螺钉 (K1)，如图 [8] 所示。
2. 向上推面板 (K) 以将其从边框 (G) 中卸下。
3. 断开电子设备 (J) 与电磁阀 (F) 和变压器上部 (C) 之间的插入式连接。
4. 拧下螺钉 (J1) 并卸下托架 (J2)，如图 [13] 所示。
5. 更换旧电子设备模块 (J)。
安装时，请按照相反的顺序进行。

备件，请参见折页 I (* = 特殊配件)。

保养

有关该龙头的保养说明，请参考附带的保养信息。

故障 / 原因 / 故障排除方法

故障	原因	故障排除方法
不冲洗	• 供水中断	- 打开墙壁连接盒中的隔离阀
	• 电磁阀中的过滤网堵塞	- 清洁或更换过滤网，请参见 <i>清洁或更换过滤网</i>
	• 插入式连接器接触不良	- 装上插入式连接器
	• 传感器系统的检测区域设置地过低/过高	- 使用遥控器增大 / 减小检测区域（特殊配件 36 206）。
	• 电磁阀失灵	- 更换电磁阀，请参见 <i>更换电磁阀</i>
	• 变压器失灵	- 更换变压器，请参见 <i>更换变压器</i>
	• 电子设备失灵（后面的指示灯不闪烁或始终亮起）	- 更换电子设备，请参见 <i>更换带有电子设备的外罩板</i>
• 电源故障	- 重新连接电源	
持续出水	• 电磁阀失灵	- 更换电磁阀，请参见 <i>更换电磁阀</i>
冲洗效果不佳	• 传感器系统的检测区域设置地过高	- 检测到产生不良影响的物体。使用遥控器减小检测区域（特殊配件 36 206）。
流量太低	• 设置的流量太低	- 调节流量，请参见 <i>设置流量</i>
	• 电磁阀中的过滤网堵塞	- 清洁或更换过滤网，请参见 <i>清洁或更换过滤网</i>
	• 电磁阀失灵	- 更换电磁阀，请参见 <i>更换电磁阀</i>
流量太高	• 设置的流量太高	- 调节流量，请参见 <i>设置流量</i>
	• 电磁阀失灵	- 更换电磁阀，请参见 <i>更换电磁阀</i>

RUS

Информация по технике безопасности

- Установку разрешается производить только в теплых помещениях.
- Управляющая электроника пригодна только для использования в закрытых помещениях.
- Разрешается использовать только оригинальные запчасти и комплектующие детали. Применение иных деталей ведет к утрате гарантии и знака CE.

Технические данные

- Питающее напряжение 230 V перем. тока (трансформатор 230 V перем. тока/12 V перем. тока)
- Потребляемая мощность 1,8 VA (мощность в режиме ожидания < 1 VA)
- Диапазон действия с Kodak Gray Card, серая сторона, 8 x 10", поперечный формат (заводская установка): 45 см
- Объем смыва 2 л (заводская установка)
- Промежуточный смыв каждые 2 мин. (макс. 14 раз) (заводская установка: активирован)
- Автоматический смыв 24-часовой режим (заводская установка: активирован)
- Вид защиты IP 55
- Мин. давление воды 0,5 бара
- Рабочее давление макс. 10 бар
- Рекомендуемое давление воды 1 - 5 бар
- Испытательное давление 16 бар
- Температура макс. 45 °C
- Трубопровод DN 15
- Соединительная резьба G 1/2
- Встроенный предварительный запорный вентиль

Данные электрооборудования

- Класс программного обеспечения A
- Степень загрязнения 2
- Рабочее импульсное напряжение 2500 V
- Температура при испытании на твердость 100 °C

Проверка на электромагнитную совместимость (излучение помех) произведена с рабочими значениями напряжения и тока.

Допуск к эксплуатации и соответствие



Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Удостоверения о соответствии можно запросить по нижеуказанному адресу:

GRÖHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Специальные принадлежности

- Пульт дистанционного управления с инфракрасным излучением (артикул №: 36 206) для изменения заводских установок и выбора специальных функций.

Обслуживание

Электроника с инфракрасным излучением посылает невидимые, пульсирующие световые сигналы. Если свет отражается от пользователя не менее 10 сек (= минимальное время готовности) и снова воспринимается электроникой, то прикл. через 1 сек. после покидания места пользователем активируется электромагнитный клапан. Электромагнитный клапан открывается и следует смыв в писсуаре. Диапазон действия зависит от отражающих свойств объекта.

Установка

Стену оштукатурить и покрыть плиткой до защитного кожуха.

Окончательный монтаж

1. Отрезать защитный кожух (A) заподлицо к стене, см. рис. [1].
2. Открыть предварительный запорный вентиль (B), промыть трубопровод не менее 5 секунд и снова закрыть запорный вентиль (B), см. рис. [2].



Отключить подачу напряжения!

3. Установить верхнюю часть (C) трансформатора на нижнюю часть (D), см. рис. [3a] или [3b], предварительно сняв защиту с соединительных штифтов.
4. Вынуть вспомогательный механизм смывного устройства (E) и ввинтить рукой электромагнитный клапан (F), см. рис. [4].
5. Выставить раму (G) и закрепить винтами (H), см. рис. [5].
6. Подсоединить верхнюю часть (C) трансформатора и электромагнитный клапан (F) к электронному модулю (J), см. рис. [6].
7. Открыть предварительный запорный вентиль (B), см. рис. [2].
8. Навесить панель (K) снизу на раму (G) и слегка сместить ее до защелкивания, см. рис. [7].
9. Зафиксировать панель (K) стопорным винтом (K1).

Выполнение настроек

Режим установки

В режиме установки можно контролировать и изменять объем смыва (см. *Установка объема смыва*). Диапазон действия устройства можно проверить. В режиме установки светится контрольная лампа в сенсоре устройства, если при приближении к устройству человек попадает в диапазон действия. При покидании диапазона смыв сразу приводится в действие. В режиме установки время минимальной готовности 10 сек. отсутствует. Для активирования режима установки следует действовать следующим образом:

1. Открутить стопорный винт (K1), см. рис. [8].
2. Снять вверх панель (K) с рамы (G).
3. Прервать подачу напряжения для электроники и снова восстановить ее через 5 сек., см. рис. [9].

Режим установки через 3 мин. автоматически прерывается.

Установка объема смыва

Заводская установка объема воды для смыва составляет прикл. 2 литра при давлении воды 3 бара.

Объем смыва можно изменять следующим образом:

1. Активировать режим установки (см. выше).
2. Держать руку перед сенсором на расстоянии прикл. 5 - 10 см. Контрольная лампа в сенсоре арматуры быстро мигает.
3. Прикл. через 5 секунд контрольная лампа автоматически выключается.
4. Убрать руку из диапазона действия (миним. 60 см).
5. Вновь поставить руку перед сенсором на расстоянии 5 - 10 см.

Объемы смыва можно определять по группам световых сигналов, разделенных между собой паузами, при помощи контрольной лампы в сенсоре арматуры.

6. Объемы смыва и индикация:
Количество световых сигналов следующих друг за другом групп соответствует следующими объемам смыва:
1 = объем смыва 1 литр
Пауза
2 = объем смыва 2 литра (заводская установка)
Пауза
3 = объем смыва 3 литра
Пауза
...
7 = объем смыва 7 литров
Пауза
После группы с 7 световыми сигналами все повторяется сначала
1 = объем смыва 1 литр
...
7. Выбор объема смыва
Объем смыва выбирается во время паузы после появления группы световых сигналов за счет удаления руки из диапазона действия сенсора (не менее 60см). После удаления руки сразу производится смыв с выбранным объемом, причем во время смыва снова поступают соответствующие световые сигналы.
8. При необходимости объем смыва можно отрегулировать заново в течение следующих 20 секунд. Для этого рука снова должна удерживаться перед сенсором на расстоянии прибл. 5 - 10см (см. пункт 5).
Выбранный объем смыва принимается в качестве новой установки.
Выход из режима установки происходит автоматически, если через 20 сек. после смыва рука более не находится перед сенсором. В течение этих 20 секунд запрещается нахождение любого объекта перед сенсором, так как в противном случае снова происходит непреднамеренная переустановка объема смыва.

Техобслуживание

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить.

Замена электромагнитного клапана

1. Открутить стопорный винт (K1), см. рис. [8].
2. Снять вверх панель (K) с рамы (G).

3. Отсоединить электромагнитный клапан (F) от электронного модуля (J).
4. Закрыть предварительный запорный вентиль (B), см. рис. [2].
5. Вывинтить электромагнитный клапан (F), см. рис. [10].
6. Установить новый электромагнитный клапан (F).
Монтаж производится в обратной последовательности.

Очистка или замена фильтра

1. Снять электромагнитный клапан, см. *Замена электромагнитного клапана*.
2. Вынуть фильтр (F1) и очистить или заменить, см. рис. [11].
Монтаж производится в обратной последовательности.

Замена трансформатора

Отключить подачу напряжения!

1. Снять электромагнитный клапан, см. *Замена электромагнитного клапана*.
2. Отсоединить верхнюю часть (C) трансформатора от электронного модуля (J).
3. Снять верхнюю часть (C) трансформатора с нижней части (D), для этого сдавить зажимы (C1) и (C2), см. рис. [12].
4. Установить новую верхнюю часть (C).
Монтаж производится в обратной последовательности.

Замена накладной панели с электронным модулем

1. Открутить стопорный винт (K1), см. рис. [8].
2. Снять вверх панель (K) с рамы (G).
3. Отсоединить разъемы электронного модуля (J) к электромагнитному клапану (F) и к верхней части (C) трансформатора.
4. Открутить винты (J1) и снять держатель (J2), см. рис. [13].
5. Заменить старый электронный модуль (J).
Монтаж производится в обратной последовательности.

Запчасти, см. складной лист I

(* = специальные принадлежности).

Уход

Указания по уходу за настоящим изделием приведены в прилагаемой инструкции по уходу.

Неисправность / причина / устранение

Неисправность	Причина	Устранение причины
Отсутствует смыв	• Поступление воды прервано	- В стенном коробе открыть предварительный запорный вентиль
	• Фильтр в электромагнитном клапане забился	- Фильтр очистить или заменить, см. <i>Очистка или замена фильтра</i>
	• Отсутствует контакт у штекерного соединения	- Подсоединить штекерное соединение
	• Диапазон действия сенсора установлен на слишком малое/большое значение	- Диапазон действия увеличить/уменьшить с помощью устройства дистанционного управления (специальные принадлежности 36 206).
	• Электромагнитный клапан имеет дефект	- Заменить электромагнитный клапан, см. <i>Замена электромагнитного клапана</i>
	• Трансформатор имеет дефект	- Заменить трансформатор, см. <i>Замена трансформатора</i>
	• Электронный модуль имеет дефект (контрольная лампа на обратной стороне модуля не мигает или светится длительно)	- Заменить электронный модуль, см. <i>Замена накладной панели с электронным модулем</i>
	• Прерывание подачи напряжения	- Восстановить подачу напряжения
Вода течет непрерывно	• Электромагнитный клапан имеет дефект	- Заменить электромагнитный клапан, см. <i>Замена электромагнитного клапана</i>
Нежелаемый смыв	• Диапазон действия сенсора установлен на слишком большое значение	- Захватывается объект, расположенный напротив. Диапазон действия уменьшить с помощью устройства дистанционного управления (специальные принадлежности 36 206).
Объем смыва слишком мал	• Объем смыва установлен на слишком малое значение	- Установить объем смыва, см. <i>Установка объема смыва</i>
	• Фильтр в электромагнитном клапане забился	- Фильтр очистить или заменить, см. <i>Очистка или замена фильтра</i>
	• Электромагнитный клапан имеет дефект	- Заменить электромагнитный клапан, см. <i>Замена электромагнитного клапана</i>
Объем смыва слишком большой	• Объем смыва установлен на слишком большое значение	- Установить объем смыва, см. <i>Установка объема смыва</i>
	• Электромагнитный клапан имеет дефект	- Заменить электромагнитный клапан, см. <i>Замена электромагнитного клапана</i>

D

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

A

GROHE Ges.m.b.H.
Wienerbergstraße 11/A7
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060
Fax: +43 1 6884535

B

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

BG

Търговско представителство
Grohe AG България
етаж 8, офис 21
Бул. България 81 Б
1404 София
Тел. : +359 2 9719959
+359 2 9712535
Факс.: +359 2 9712422

CDN

GROHE Canada Inc.
1230 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

CH

Grohe Switzerland SA
Bauarena Volketswil
Industriestrasse 18
8604 Volketswil
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

CN

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
上海市黄陂北路227号
中区广场607-610室
电话: +86 21 63758878
传真: +86 21 63758665

CY

GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

CZ SK

Grohe ČR s.r.o.
Zastoupení pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
252 43 Průhonice
Tel.: +420 22509 1082
Fax: +420 22509 1085

DK

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

E

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Via L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

EST LT LV

GROHE AG Eesti filiaal
Tartu mnt 16
10117 Tallinn
Tel.: +372 6616354
Fax: +372 6616364

F

GROHE s.à.r.l.
60, Boulevard de la Mission
Marchand
92400 Courbevoie - La Défense
Tel.: +33 1 49972900
Fax: +33 1 55702038

FIN

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

GB

GROHE Limited
Blays House, Wick Road
Englefield Green
Egham, Surrey, TW20 0HJ
Tel.: +44 871 200 3414
Fax: +44 871 200 3415

GR

N. Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 210 2712908
Fax: +30 210 2715608

H

GROHE Hungary Kft.
Röppentyű u. 53.
1139 Budapest
Tel.: +36 1 238 80 45
Fax: +36 1 238 07 13

HR

GROHE AG - Predstavništvo
Štefanovečka 10
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2989025
Fax: +385 1 2910962

I

Grohe S.p.A.
Via Crocefisso, 19
20122 Milano
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

IND

Grohe India Pvt. Ltd.
14th Floor
DLF Building No. 5, Tower A
DLF Cyber City, Phase III
Gurgaon - 122002
Haryana
Tel.: +91 124 4933 000
Fax: +91 124 4933 001

IS

BYKO hf.
Skemmuvegi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

J

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

N

GROHE A/S
Nils Hansens vei 20
0667 Oslo
Tel.: +47 22 072070
Fax: +47 22 072071

NL

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

P

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, LDA
Zona Industrial de Areeiros,
Apt. 167
3850-200 Albergaria-a-Velha
Tel.: +351 234 529 900
Fax: +351 234 529 901

PL

GROHE Polska Sp. z o.o.
Pulawska 182 Street
02-670 Warszawa
Tel.: +48 22 5432 640
Fax: +48 22 5432 650

RUS

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Русаковская 13, стр. 1
107140
тел.: +7 495 9819510
факс: +7 495 9819511

RO

Grohe AG Reprezentanta
Strada Nicolae Iorga 13,
Corp B
010432 Bucuresti (Sector 1)
Tel.: +40 21 2125050
Fax: +40 21 2125048

S

GROHE A/S
Kungsängsvägen 25
753 23 Uppsala
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

SLO

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

TR

GROME IC Ve Dis Ticaret
Limited Sirketi
Sun Plaza - Dereboyu Caddesi
Bilim Sokak. No: 5 Kat:10
34398 Maslak-Istanbul
Tel.: +90 212 3281344
Fax: +90 212 3281772

UA

Представництво
Grohe AG Україна
Вул. Івана Франка, 18-А
01030 Київ
тел. : +38 044 537 52 73
факс: +38 044 590 01 96

USA

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

**Eastern Mediterranean
Middle East - Africa
Area Sales Office:**

GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:

GROHE Pacific Pte. Ltd.
180 Clemenceau Avenue
01-01/02 Haw Par Centre
Singapore 239922
Tel.: +65 6311 3600
Fax: +65 6378 0855

GROHE

ENJOY WATER®

www.grohe.com

2011 / 09 / 30